

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ■ ST. PETERSBURG

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ им. Н. А. Римского-Корсакова

ST. PETERSBURG N. A. RIMSKY- KORSAKOV STATE CONSERVATORY

Санкт-Петербургская консерватория — первое высшее профессиональное музыкальное учебное заведение России — ведет свое летоисчисление от 21 сентября (по новому стилю) 1862 г.

Открытие Консерватории явилось результатом усилий группы прогрессивных музыкантов-просветителей, среди которых наиболее значительной фигурой был выдающийся пианист и композитор Антон Григорьевич Рубинштейн. К преподаванию были привлечены лучшие артистические силы России и ряд выдающихся музыкантов европейских стран, в том числе скрипач Г. Венявский, арфист А. Цабель, флейтист Ц. Чиарди и др. Одним из первых выпускников (1865) был Петр Ильич Чайковский. Среди музыкантов, чьи имена тесно связаны с Санкт-Петербургской консерваторией можно назвать вокалистов Ф. Стравинского, В. Зарудную, И. Ершова; пианистов В. Сафонова, М. Баринову, Ф. Blumenfelda; скрипачей Я. Хейфеца, Е. Цимбалиста, М. Ваймана; композиторов А. Лядова, С. Прокофьева, Д. Шостаковича и многих других. Огромную роль в музыкальной жизни России сыграли сложившиеся в стенах Консерватории исполнительско-педагогические школы: Ф. О. Лешетицкого и А. Н. Есиповой, Л. С. Ауэра, К. Ю. Давыдова, А. В. Вержбиловича, Г. Ниссен-Саломан и Э. Эверарди. Масштабы воздействия петербургской школы композиции Н. А. Римского-Корсакова на развитие мировой музыки до сегодняшнего дня не имеют аналогов. В 20–30-е годы XX столетия при Консерватории были созданы специальная школа и музыкальное училище, открылся первый в стране учебный музыкальный театр — Оперная студия.

Санкт-Петербургская консерватория располагает значительными творческими, исполнительскими и научными силами. Практически все ведущие исполнители филармонических оркестров, театров, творческих союзов Санкт-Петербурга являются преподавателями Консерватории. Преимущественно из числа выпускников Консерватории сформированы оба симфонических оркестра Филармонии, Марининского и Михайловского театров оперы и балета, хор и оркестр Академической капеллы имени М. И. Глинки и другие хоры и оркестры. Санкт-Петербургская консерватория — авторитетное российское учебное заведение, входящее, наряду с Московской консерваторией, Парижской консерваторией, Джульярдской школой (США), в число элитных мировых музыкальных школ.

Сегодня первая российская Консерватория — это творческое сообщество, объединяющее вуз, Школу-колледж, Театр и Фольклорный центр. Консерватория развивает и преемственно сохраняет знаменитые традиции исполнительской и научно-исследовательской музыкальной культуры Санкт-Петербурга, гордится своими профессорами и воспитанниками, преисполнена новыми творческими планами и надеждами.

The history of the St. Petersburg State Conservatory, the first higher school of music in Russia, began 21 September 1862. The Conservatory was opened thanks to the endeavours of a group of Russia's most progressive musicians and educators. The most significant figure in the group was renowned pianist and composer, Anton Rubinstein. The finest artistic forces of Russia along with famous European musicians were invited to teach at the Conservatory — H. Wieniawski (violin), A. Tzabel (harp), P. Ciardi (flute), to name but a few. P. I. Tchaikovsky was among the Conservatory's first graduates in 1865. Vocalists F. Stravinsky, V. Zarudnaya, I. Ershov, pianists V. Safonov, M. Barinova, F. Blumenfeld, violinists J. Heifetz, E. Tzimbalist, M. Vaiman, composers A. Lyadov, S. Prokofiev, D. Shostakovich and many others were affiliated with the Conservatory. Performance and teaching schools that developed at the Conservatory played a significant role in the musical life of Russia, including T. Leschetizky and A. Yesipova piano school, L. Auer violin school, K. Davidov and A. Verzhbilovich cello school, and H. Nissen-Saloman and E. Everardi vocal school. St. Petersburg's school of composition headed by N. A. Rimsky-Korsakov had an unprecedented influence on the development of world music up to the present day. In the 1920s a special music school and music college were opened and added to the Conservatory. The country's first educational centre for musical theatre was opened in the Conservatory as an Opera Studio.

The St. Petersburg Conservatory enjoys a faculty whose achievements in academic studies, performance and creative fields are widely recognized. All the leading performers from the city's Philharmonic, theatres and artistic associations are professors of the Conservatory. Both orchestras of the St. Petersburg Philharmonic, the orchestras of the Mariinsky and Mikhailovsky Opera and Ballet Theatres, the choir and orchestra of the Academic Capella as well as other local choir and orchestras consist mainly of the Conservatory's alumni. The St. Petersburg Conservatory is a prestigious Russian educational establishment and ranks among the world's best music schools alongside with the Moscow Conservatory, the Paris Conservatory and the Juilliard School of Music in New York.

At present the first Russian Conservatory is a community of creative artists; it comprises the Conservatory itself, Special Music College and a Folklore Centre. The Conservatory is dedicated to preserving and developing St. Petersburg traditions in performance and music research; it is proud of its graduates and places its most aspiring hopes on new generations of musicians.



Михаил ГАНТВАРГ (скрипка)**Mikhail GANTVARG (violin)**

Народный артист России, профессор, заведующий кафедрой скрипки и альты, с 2011 года — ректор Санкт-Петербургской консерватории.

Выпускник Ленинградской консерватории (класс профессора М. И. Ваймана), в 1972 году окончил аспирантуру и работал концертмейстером Академического симфонического оркестра Ленинградской филармонии. В 1967 г. стал лауреатом Международного конкурса имени Н. Паганини в Италии и начал интенсивную гастрольную деятельность.

Многоплановые и высокопрофессиональные программы Гантварга, виртуозность исполнения, неординарность трактовок различных музыкальных форм были высоко оценены слушателями и критиками.

В 1987 г. М. Гантварг создал камерный ансамбль «Солисты Санкт-Петербурга». Как руководитель коллектива, он уделяет много внимания отбору репертуара, тщательной работе над каждым произведением, сохранению эстетических и профессиональных принципов петербургской скрипичной школы. Каждая программа коллектива становится образцом высокого исполнительского искусства. Мировая классика XVII–XX вв., включая произведения С. Прокофьева, Д. Шостаковича, А. Шнитке, — таков диапазон широко известного ансамбля.

Как солист и дирижер М. Гантварг выступает в России и за рубежом: в США, Франции, Германии, Италии, Испании, Финляндии, Швеции, Люксембурге. В сотрудничестве с российскими и зарубежными фирмами им записано более 40 CD, в которых собраны все скрипичные и фортепианные концерты Моцарта, инструментальные циклы Вивальди «Гармоническое вдохновение», «Причуды», «Времена года», концерты для скрипки с оркестром И. С. Баха, Й. Гайдна, Я. Сибелиуса, Д. Шостаковича.

М. Гантварг принимает участие в престижных международных фестивалях, а также в работе жюри всероссийских и международных конкурсов.

Мikhail Gantvarg is a People's Artist of Russia, a professor, the Head of the Violin and Viola Division, and has been the Rector of the St. Petersburg Conservatory since 2011.

Mikhail is a graduate from the Leningrad Conservatory (studying under Prof. Michael Vaiman); in 1972 he finished his post-graduate studies and started working as a concertmaster of the Leningrad Philharmonic Symphony Orchestra.

In 1967 he became a laureate of the Niccolò Paganini International Competition (Italy) and went on many tours.

Mikhail Gantvarg's diversified and highly professional programs, the virtuosity of performance, and unique interpretations of various forms of music have been highly appreciated by the audience and music critics.

In 1987 he founded a string chamber ensemble *St. Petersburg Soloists*. As the Artistic Director of the ensemble, he pays a lot of attention to the repertoire selection, thorough work on each piece and preservation of the aesthetic and professional principles of the St. Petersburg school of violin playing. Each program of the ensemble becomes a high standard of performance art. The scope of what the well-known ensemble can perform with ranges from the world classics of 17–20th centuries to works by Sergei Prokofiev, Dmitri Shostakovich, Alfred Schnittke.

As a violin soloist and conductor he has performed in Russia and abroad — in USA, France, Germany, Italy, Spain, Finland, Sweden and Luxembourg.

He has recorded about 40 CDs in co-operation with Russian and foreign companies. The CDs include all violin and piano concerts by A. W. Mozart, instrumental cycles by Antonio Vivaldi—*Harmonic Inspirations*, *The Extravagance*, *The Four Seasons*, concerts for violin and orchestra by Dmitri Shostakovich, Jean Sibelius, Joseph Haydn and Johann Sebastian Bach. He also participates in prestigious international festivals and acts as a member of the jury of all-Russian and international competitions.

**Валерий УСПЕНСКИЙ (дирижер)****Valery USPENSKY (conductor)**

Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию. С 1960 г. работал главным хормейстером Театра оперы и балета Улан-Удэ, затем — руководителем детского хора Ленинградского радио и телевидения, дирижером Ансамбля песни и пляски Дальневосточного военного округа, художественным руководителем и главным дирижером Академического хора г. Хабаровска, хора Балтийской музыкальной Академии; руководил студенческими хорами Института культуры и искусства г. Хабаровска. В настоящее время профессор В. Успенский является деканом факультета композиции и дирижирования и возглавляет Хор студентов Санкт-Петербургской консерватории. В течение последних лет провел мастер-классы с хорами разных стран, в том числе с хором Таусонского Университета (США) и хором Высшей школы музыки г. Энсхеде (Нидерланды).

Valery Uspensky graduated from the Leningrad Conservatory and since 1960 he has worked as the Chief Chorus master in the Ulan-Ude Opera and Ballet Theatre, then as director of the Leningrad Radio and Television Children's Choir, the conductor of the Song and Dance Ensemble in the Far Eastern Military District, the Artistic Director and Chief Conductor of the Khabarovsk Choir, and the director of the Khabarovsk Institute of Culture and Arts students' choir. At present Professor Uspensky is the Dean of the Conservatory Composition and Conducting Department. During the last few years he has conducted master classes with choirs from various countries, such as the choirs of the Towson University in Maryland (USA), and the Higher School of Music in Enschede in the Netherlands.





Леонид ГАККЕЛЬ

Доктор искусствоведения, профессор Санкт-Петербургской консерватории, Заслуженный деятель искусств России, Член Союза композиторов России, Академик Российской академии гуманитарных наук, Почетный член Филармонического общества Санкт-Петербурга, ведущий специалист в области истории и теории исполнительского искусства, а также истории фортепианной музыки в России и за рубежом.

Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) государственную консерваторию имени Н. А. Римского-Корсакова по классу фортепиано у профессора Н. Е. Перельмана (1958), аспирантуру по специальности «история и теория исполнительства» у профессора Л. А. Баренбойма (1961).

С 1961 года преподавал фортепиано в Санкт-Петербургской консерватории, в настоящее время читает курсы лекций «История фортепианного искусства» и «Современное фортепианное искусство». Читал лекции и проводил мастер-классы во многих городах СССР и России, а также в США, Германии и Франции. Профессор Л. Гаккель является автором 12 книг, посвященных проблемам современного музыкального искусства, среди которых: «Фортепианное творчество С. С. Прокофьева» (1960), «Фортепианная музыка XX века» (два издания, 1976, 1990), «Декабрьские лекции» (1991), «Я не боюсь, я музыкант» (1993), «Величие исполнительства: М. В. Юдина и В. В. Софроницкий» (1995), «В концертном зале: Впечатления 1950–1980-х гг.» (1997), «Девяностые: Конец века глазами петербургского музыканта» (1999), «Еще шесть лет» (2006), «Благо усталости» (2011), «Откуда мы? Куда идем?» (2013). Л. Гаккель — один из наиболее известных и авторитетных музыкальных критиков в России. Его перу принадлежит более 300 публикаций в научных сборниках, газетах и журналах. В настоящее время Л. Гаккель является главным специалистом-музыковедом Мариинского театра (Санкт-Петербург).

Leonid GAKKEL

Leonid Gakkel is a doctor of Art History, a professor at the St. Petersburg Conservatory, an Honored Artist of Russia, a member of the Union of Composers of Russia, a member of the Russian Academy of Humanitarian Sciences, an Honorary Member of the St. Petersburg Philharmonic Society, and a leading specialist, both in Russia and internationally, in the history and theory of performing art as well as the history of piano music.

He graduated from the N. A. Rimsky-Korsakov Lenin-grad (now St. Petersburg) State Conservatory in 1958, having studied piano under Prof. Natan Perelman, and completed his doctorate in performance history and theory under Prof. Lev Barenboim in 1961.

Since 1961 he has taught piano at the St. Petersburg Conservatory, and is currently teaching lecture courses on *The History of the Art of the Piano* and *Modern Piano Art*. He has lectured and taught master classes in many cities of the USSR and Russia, as well as in the United States, Germany, and France. Professor Leonid Gakkel is the author of 12 books devoted to the problems of contemporary musical art, among which are *The Piano Works of Sergei Prokofiev* (1960), *20th-Century Piano Music* (two editions, 1976 and 1990), *The December Lectures* (1991), *I'm Not Afraid, I'm a Musician* (1993), *The Splendour of Performance: Maria Yudina and Vladimir Sofronitsky* (1995), *In the Concert Hall: Impressions 1950–1980* (1997), *The Nineties: The End of a Century in the Eyes of a Petersburg Musician* (1999), *Six More Years* (2006), *The Blessing of Fatigue* (2011), and *Where Do We Come From? Where Are We Going?* (2013). Leonid Gakkel is one of the best-known and most authoritative musical critics in Russia. He has penned more than 300 articles in scientific volumes, newspapers, and magazines. Currently, he is the head specialist in musicology at the Mariinsky Theatre in St. Petersburg.



Александр ТИТОВ (дирижер)

Заслуженный артист России. Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию по трем специальностям: в 1976 г. — хоровое дирижирование (класс профессора А. В. Михайлова) и фортепиано (класс профессора В. И. Генслера), в 1981 г. — оперно-симфоническое дирижирование (класс профессора И. А. Мусина). В 1990 г. стажировался в Тэнглвуде (США). В 1988 году стал лауреатом II премии Меж-

дународного конкурса Мин-Он в Токио (Япония). Ассистировал Г. Рождественскому и М. Ростроповичу в различных музыкальных проектах. Постоянный участник международных фестивалей.

С 1987 г. А. Титов преподает на кафедре оперно-симфонического дирижирования Консерватории (с 1993 г. — доцент, с 2011 г. — заведующий кафедрой). С 1991 — приглашенный дирижер Мариинского театра, с 1993 — Шотландского оркестра Би-Би-Си, с 2002 — Большого театра в Москве. Гастролировал в Великобритании, Германии, Голландии, Италии, США, Бразилии, Колумбии, Японии. Выступал в крупнейших оперных театрах мира. Записал более 70 компакт-дисков. Концертный репертуар дирижера наряду с симфонической классикой включает в себя крупные вокально-ораториальные сочинения, а также произведения композиторов русского авангарда XX века и современных авторов. А. Титов — обладатель премии «Золотая маска» (2001), Высшей театральной премии Санкт-Петербурга «Золотой софит» (2002), лауреат петербургской премии «Fortissimo» (2003).

Alexander TITOV (conductor)

Honored Artist of Russia. Alexander Titov graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory with three majors: choral conducting (1976, under Prof. Alexander Mikhailov), piano (under Prof. Vladimir Gensler), and conducting operas and symphonies (1981, under Prof. Ilya Mussin). He studied a course at Tanglewood (USA) and won the second prize at the Min-On International Contest in Tokyo (Japan) in 1990. He has assisted Gennady Rozhdestvensky and Mstislav Rostropovich in various musical projects and frequently participates in international festivals.

Since 1987, he has been teaching at the Opera and Symphony Conducting Division; he became an associate professor in 1993 and the Head of the Division in 2011. He has been performing as a guest conductor at the Mariinsky Theatre since 1991, of the BBC Scottish Symphony Orchestra since 1993, and at the Bolshoi Theatre in Moscow since 2002. Alexander has performed on tour in Great Britain, Germany, Holland, Italy, the USA, Brazil, Columbia, and Japan. He has appeared on stages of the world's major opera theatres, and has recorded over 70 CDs. Apart from symphony classic music, Alexander Titov's concert repertoire includes major vocal and oratorical pieces, and also music by 20th-century Russian avant-garde composers as well as by modern composers. He was awarded the *Golden Mask Award* in 2001, the St. Petersburg Honorary Theatre Award *Golden Soffit* in 2002, and the St. Petersburg *Fortissimo* award in 2003.

Василий СИНАЙСКИЙ (дирижер)

Vasily SINAISKY (conductor)

Окончил Ленинградскую (Санкт-Петербургскую) консерваторию и аспирантуру по классу симфонического дирижирования профессора И. А. Мусина. В 1973 г. завоевал золотую медаль Международного конкурса им. Г. фон Караяна.

Долгое время руководил Государственным симфоническим оркестром Латвийской ССР. С 1976 г. преподавал в Латвийской консерватории. В 1991–1996 гг. был музыкальным директором и главным дирижером симфонического оркестра Московской филармонии, где начинал работать по приглашению Кирилла Кондрашина, будучи его ассистентом. В. Синайский сотрудничал со многими отечественными и зарубежными оркестрами, среди которых Академический симфонический оркестр Санкт-Петербургской филармонии, Российский национальный оркестр, Бирмингемский симфонический оркестр, Шотландский Королевский, Роттердамский, Дрезденский и Чешский филармонические оркестры, оркестры радио Финляндии и Франкфурта, симфонические коллективы Детройта и Атланты. В 2000–2002 гг. — музыкальный руководитель и главный дирижер Государственного симфонического оркестра России. Был главным приглашенным дирижером Филармонического оркестра Нидерландов. В настоящее время В. Синайский — главный дирижер, музыкальный руководитель Большого театра (Москва), главный приглашенный дирижер симфонического оркестра Би-Би-Си (Великобритания) и главный дирижер оркестра Мальме (Швеция).

Осуществил записи произведений М. Глинки, А. Лядова, Р. Глиэра, С. Рахманинова, П. Чайковского, Д. Шостаковича, А. Дворжака и многих других.

Из последних работ дирижера в оперном театре следует особенно отметить: «Борис Годунов» М. Мусоргского в Опере Сан-Франциско (США), «Иоланта» П. Чайковского в Уэльской национальной опере (Великобритания), «Кармен» Ж. Бизе в Английской национальной опере, «Леди Макбет Мценского уезда» Д. Шостаковича в Комише опере в Берлине (Германия), «Кавалер розы» Р. Штрауса и «Князь Игорь» А. Бородин в Большом театре.

Vasily Sinaisky graduated from the Leningrad (St. Petersburg) Conservatory and finished his postgraduate studies in the field of symphonic conducting under Prof. Ilya Musin. In 1973 he won the Gold Medal at the prestigious Karajan Competition.

He held the post of Chief Conductor at the Latvian Symphony Orchestra for many years. Since 1976 he has been teaching in the Latvian Conservatory. Sinaisky was Music Director and Principal Conductor of the Moscow Philharmonic, where he was invited by Kirill Kondrashin to be his assistant. Sinaisky collaborated with many Russian and international orchestras including St. Petersburg Philharmonic Academic Symphony Orchestra, Russian National Orchestra, Birmingham Symphony Orchestra, Royal Orchestra of Scotland, Rotterdam, Dresden and Czech Philharmonic Orchestras, Radio Finland and Frankfurt Orchestras and symphony ensembles of Detroit and Atlanta. In 2000–2002 he was appointed music director and principal conductor of the Russian State Orchestra. He was also a guest conductor of the Netherlands Philharmonic Orchestra. Currently he's working as music director and chief conductor at the Bolshoi Theatre (Moscow), principal guest conductor at the BBC Philharmonic (UK) and principal conductor at the Malmo Symphony Orchestra (Sweden).

Sinaisky made several recordings including works by Mikhail Glinka, Anatoly Lyadov, Reinhold Glière, Sergei Rachmaninov, Pyotr Tchaikovsky, Dmitri Shostakovich, Antonin Dvořák and many more.

Most recently he conducted Modest Mussorgsky's *Boris Godunov* at the San Francisco Opera (USA), Pyotr Tchaikovsky's *Iolanta* with Welsh National Opera (UK), Georges Bizet's *Carmen* for English National Opera, Dmitri Shostakovich's *Lady Macbeth of Mtsensk* at the Komische Oper Berlin and *Der Rosenkavalier* by Richard Strauss and *Prince Igor* by Alexander Borodin at the Bolshoi Theatre.



Михаил ГОЛИКОВ (дирижер)

Mikhail GOLIKOV (conductor)

Окончил Санкт-Петербургскую консерваторию по специальностям хоровое дирижирование (профессор С. Н. Легков) и оперно-симфоническое дирижирование (профессор В. С. Синайский). Лауреат Всероссийского и Международного конкурсов.

Основатель и художественный руководитель молодежного камерного хора «Петербургские голоса» и других молодежных хоровых коллективов.

Постоянно сотрудничает с симфоническими оркестрами Санкт-Петербурга, а также с оркестром Иркутской государственной филармонии.

В 2009 г. при поддержке Правительства РФ Михаил Голиков создал музыкальный коллектив Капелла «Таврическая» на базе Таврического дворца. Коллектив является постоянным участником международных фестивалей, проходящих в Санкт-Петербурге и за его пределами, с успехом гастролирует в городах СНГ, странах Европы, Скандинавии и Латинской Америки.

С 2010 г. руководит Симфоническим оркестром студентов Санкт-Петербургской консерватории.

Mikhail Golikov graduated from the St. Petersburg Conservatory with a degree in choir conducting (Prof. Stanislav Legkov) and symphonic and opera conducting (Prof. Vasily Sinaisky). He is a laureate of Russian-wide and international competitions.

Mikhail is the founder and Artistic Director of the *Petersburg Voices* Chamber Choir and other youth choir ensembles.

He is constantly working with symphonic orchestras in St. Petersburg and the orchestra of Irkutsk State Philharmonic Hall.

With the support of the Russian government in 2009 Mikhail Golikov established an ensemble Capella Tavrisheskaya at the Tavrishesky Palace. The ensemble regularly participates in different international festivals carried out in St. Petersburg and far outside the city. The group also goes on tours to CIS countries, Europe, Scandinavia and Latin America.

From 2010 he has been the director of the Student Symphonic Orchestra of the St. Petersburg Conservatory.





Аркадий ШТЕЙНЛУХТ (дирижер)

Выпускник Средней специальной школы и Ленинградской (Санкт-Петербургской) консерватории. Свою профессиональную карьеру начал в Академической капелле им. Глинки (1972–1986 гг.), позже работал в театрах оперы и балета Перми, Сыктывкара, Санкт-Петербургском музыкальном театре «Зазеркалье». Выступал в филармонических залах и оперных театрах России, Беларуси, Казахстана, Латвии, Словакии, Японии.

В 1989 г. основал музыкальный коллектив (камерный хор и камерный оркестр), получивший известность под именем «Моцартеум».

Дискография дирижера охватывает обширный стилиевой репертуар.

В 2005 г. А. Штейнлucht был удостоен «Премии немецкой критики» за запись диска Amicta Sole с музыкой А. Кнайфеля.

Arkady STEINLUCHT (conductor)

Arkady Steinlucht graduated from the Leningrad (St. Petersburg) State Conservatory Secondary Special Music School and began his professional career at the Glinka Academic Capella (1972–1986); he later worked opera and ballet theatres in Perm and Syktvykar and the Zazerkalye St. Petersburg Music Theatre. He has performed in the philharmonic halls and opera theaters of Russia, Belarus, Kazakhstan, Latvia, Slovakia and Japan.

In 1989 Arkady founded the chamber ensemble (choir and orchestra) which made its name under the title of *Mo-zarteum*.

His discography covers an extensive stylistic repertoire.

In 2005, he received the German Critics' Award for the CD Amicta Sole with the music of Alexander Knaifel.



Алим ШАХМАМЕТЬЕВ (дирижер)

Выпускник Санкт-Петербургской консерватории по классам хорового дирижирования (1998) и оперно-симфонического дирижирования (2001). Среди его учителей были профессора Ф. М. Козлов и И. А. Мусин. Дирижерский дебют состоялся в 1996 году на сцене Петербургской филармонии.

Сотрудничает с разными оркестрами в России и за ее пределами, участвует в международных фестивалях, проводит семинары и мастер-классы. В репертуаре дирижера — сочинения классиков и современных композиторов. Среди премьер последних лет — вокальный цикл Б. Тищенко «Бег времени», драматический мюзикл «Анна Каренина» В. Успенского, «Трагикомедия» С. Слонимского, российская премьера Симфонии № 2 Дж. Корильяно. Восьмая симфония Б. Тищенко посвящена Алим Шехмаматьеву (премьера в Новосибирске — в 2008 г., в Петербурге — в 2009 г.).

Под руководством А. Шехмаматьева в разные годы исполнены оперы «Царская невеста» Н. А. Римского-Корсакова, «Евгений Онегин», «Иоланта» и «Пиковая дама» П. И. Чайковского, «Так поступают все» и «Свадьба Фигаро» В. А. Моцарта, «Богема» и «Тоска» Дж. Пуччини, поставлены оперетты «Венские встречи» И. Штрауса, «Царевич» Ф. Легара. В 2001 г. в Калифорнии (США) был удостоен «Премии общественного признания артиста» за постановку оперы Ж. Бизе «Кармен». Сотрудничает с музыкальными театрами Петербурга, Москвы, Казани и Новосибирска.

С 2008 г. занимает пост главного дирижера Камерного оркестра Новосибирской филармонии, возглавляет артистическое агентство.

С 2012 г. — художественный руководитель и дирижер Большого симфонического оркестра Театра оперы и балета Санкт-Петербургской консерватории.

Alim SHAKH (conductor)

Alim Shakh is a graduate of the St. Petersburg Conservatory with degrees in choral conducting (1998) and opera and symphonic conducting (2001). His teachers include Professors Fyodr Kozlov and Ilya Musin. His debut as a conductor took place on the stage of the St. Petersburg Philharmonic in 1996.

Shakh works with different orchestras in Russia and abroad, participates in international festivals, conducts seminars and master classes. In his repertoire there are classical compositions as well as works by modern composers. Some of his compositions which premiered in recent years include *The Run of Time*, a vocal cycle by Boris Tishchenko, *Anna Karenina*, a dramatic musical by Boris Uspensky, *Comedy Drama* by Sergei Slonimsky and the Russian premier of Symphony No. 2 by John Corigliano. The Eighth symphony by Boris Tishchenko is dedicated to Alim Shakh (premiered in Novosibirsk in 2008 and in St. Petersburg in 2009).

Throughout the years Alim Shakh has conducted and directed operas such as *The Tsar's Bride* by Nikolai Rimsky-Korsakov, *Eugene Onegin*, *Iolanta*, *The Queen of Spades* by Pyotr Tchaikovsky, *Così fan Tutte* and *The Marriage of Figaro* by W. A. Mozart, *La Bohème* and *Tosca* by Giacomo Puccini, musical comedies such as *Meetings in Vienna* by Johann Strauss, and *The Tsarevich* by Franz Lehár. In 2001 in California (USA) he was honoured with an Artist Public Recognition Award for directing *Carmen* by Georges Bizet. He works with musical theatres in St. Petersburg, Moscow, Kazan and Novosibirsk.

Since 2008 Shakh has been working as the chief conductor of the Novosibirsk Philharmonic Chamber Orchestra, and he heads an artistic agency.

Since 2012 has been an Artistic Director and Conductor of the St. Petersburg Conservatory Opera and Ballet Big Symphony Orchestra.

Антон ТАНОНОВ (композитор)**Anton TANONOV (composer)**

Выпускник Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора С. М. Слонимского). Лауреат «Премии оркестра» Большого симфонического оркестра им. П. И. Чайковского (2005), Всероссийского конкурса Мариинского театра за оперу «Вий» (2005), Международного конкурса композиторов «2 августа» в Болонье (Италия, 2009). Член Союза композиторов России. С 2001 г. преподает на кафедре оркестровки Консерватории, с 2012 г. — заведующий кафедрой специальной композиции и импровизации.

Среди сочинений А. Танонова, исполняемых в России и за рубежом, «Симфониетта», «In Techno и Самба» для симфонического оркестра, «25 мобильных прелюдий» для симфонического оркестра, опера «Вий», рок-мюзикл «Вий», концерт для синтезатора с оркестром, фантазия для сопрано и симфонического оркестра «Разлучница-зима», симфония, балет «Похороны сардинки», «Альтов-концерт», «Легенда о двойнике. История одного вампира».

Автор музыки к фильмам «F5» (режиссер Т. Жалнин, фильм — победитель кинофестивалей «Кинотавр», «Начало», «Святая Анна», «Питеркит», «Кинопроба»), «Шутки Ангела» (режиссер Е. Аксенова), «Новая вещь» (режиссер Александр Реуцкий), а также к мультфильмам «Футуристы. Домик на Песочной», «Волшебный горшок» (режиссер А. Бахурин).

Произведения А. Танонова звучат на фестивалях «Петербургская музыкальная весна», «От авангарда до наших дней», «Международная неделя консерваторий», «Звуковые пути» (Санкт-Петербург), «Молодежные академии России» (Москва, Казань, Екатеринбург), «Бостонский мост», «Музыкальный фестиваль в Граце».

Anton Tanonov graduated from the St. Petersburg Conservatory under Prof. Sergei Slonimsky. He was awarded *The Orchestra Prize* of the Tchaikovsky Grand Symphony Orchestra in 2005, first prize in the All-Russian Mariinsky Theater Contest for his opera *Viy* in 2005, and first prize in the International Composers' Contest *The Second of August* in Bologna (Italy, 2009). He is a member of the Union of Composers of Russia. Since 2001, Anton Tanonov has been teaching at the Orchestrating Division of the Conservatory. Since 2012, he has been Head of the Special Composition and Improvisation Division.

These are just some of the compositions by Anton Tanonov performed in Russia and abroad: *Symphonette*, *In Techno* and *Samba* for a symphony orchestra; *25 Mobile Preludes* for a symphony orchestra; the opera *Viy*; the rock musical *Viy*; a Concert for keyboard and orchestra; Fantasy for soprano and symphony orchestra *Winter of Parting*; a symphony; ballet *Sardine's Funeral*; *Viola Concert*; and *A Lookalike Legend*; a *Vampire's Story*.

Anton Tanonov composed music for the following fiction films: *F5* (directed by Timofey Zhalnin; the film won first prizes in the film festivals *Kinotavr*, *Beginning*, *Saint Anna*, *Piterkit*, *Kinoproba* (Movie Test); *Angel's Jokes* (directed by Eugeny Aksenov), *A New Thing* (directed by Alexander Reutsky). He also composed music for the following animation films: *Futurists*, *A House on Pesochnaya*, and *The Magic Pot* (directed by Andrey Bakhurin).

Anton Tanonov's music is played at the following festivals: *Musical Spring in St. Petersburg*; *From Avant-garde to Present Day*; *International Conservatory Week*; *Ways of Sound* (St. Petersburg); *Youth Academies of Russia* (Moscow, Kazan, Yekaterinburg); *Boston Bridge*; and *Graz Musical Festival*.

**Екатерина БЛИНОВА-ИВАНОВА (композитор)****Ekaterina BLINOVA-IVANOVA (composer)**

Выпускница Санкт-Петербургской Консерватории по классу профессора А. Д. Мнацаканяна (композиция). Кандидат искусствоведения, лауреат I Всероссийского конкурса имени Д. Д. Шостаковича (2006, I премия).

С 2003 года преподает в Санкт-Петербургской консерватории на кафедре оркестровки. Помимо преподавательской деятельности, осуществила несколько творческих проектов Консерватории, таких как: организация исторических концертов в Шереметевском дворце, гастроли студентов композиторского отделения в Варшавской Академии музыки имени Ф. Шопена, гастроли хора Санкт-Петербургской Консерватории в Эстонии.

Автор нескольких музыкальных спектаклей, среди которых: оперетта «Венские встречи», опера «Ли Сун Син» (для оперного театра в Сеуле), детские мюзиклы «Огонек добра» и «Сентиментальное путешествие», музыка к драматическому спектаклю «В Париж!..», несколько одноактных балетов.

Среди сочинений для оркестра — 4 концерта, симфония, симфоническая зарисовка «Довмонтов город», 5 пьес для струнного оркестра.

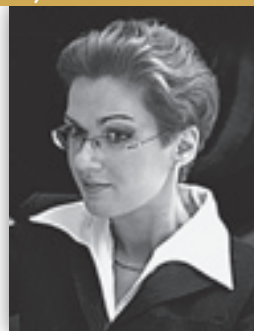
Сочинения Екатерины Блиновой-Ивановой исполнялись во многих городах России, а также в Эстонии, Польше, Германии, Люксембурге, Нидерландах, США, Южной Корее, Китае.

A graduate of the St. Petersburg Conservatory with piano classes by Prof. Alexander Mnatsakanyan (composition), Ekaterina is a Doctor of Arts and laureate of the 1st Dmitri Shostakovich national competition (2006).

She has been teaching in the Orchestration Department of the St. Petersburg Conservatory since 2003. Apart from the teaching profession, Ekaterina has completed several creative projects for the Conservatory, including the organization of historic concerts in the Sheremetyev Palace, a concert tour at the Frederic Chopin Academy of Music in Warsaw for students of Composition Department and tours to Estonia for the St. Petersburg Conservatory's Choir.

She is the author of several music performances, including the *Vienna Meetings* operetta, the *Li Sun Sin* opera (commissioned for the Seoul Opera Theatre), the *Flame of Good* and *Sentimental Journey* child musicals, music of *To Paris!..* drama performance and several one-act ballets. Among Ekaterina's orchestra compositions there are four concerts, a symphony, symphony sketch *City of Dovmont* and 5 pieces for a string orchestra.

The compositions by Ekaterina Blinova-Ivanova were performed in many Russian cities and in Estonia, Poland, Germany, Luxembourg, the Netherlands, the USA, South Korea and China.





Светлана НЕСТЕРОВА (композитор)

Svetlana NESTEROVA (composer)

Окончила Санкт-Петербургскую консерваторию (2000) и аспирантуру (2002), класс профессора Б. И. Тищенко.

Участвовала в фестивалях «Звезды белых ночей», «Музыкальная весна», «Звуковые пути», «От авангарда до наших дней», «Молодежные академии России». В 1999 г. была удостоена гранта «Музы Петербурга». Исполняла музыку современных петербургских композиторов в Петербурге, Москве, Екатеринбурге, Калининграде, Витебске. В составе студенческой деле-

гации принимала участие в концертах в Москве и Бостоне (США). Неоднократный участник конференций «Лаборатория музыкального театра XXI века» (Сочи).

Лауреат Всероссийского конкурса Мариинского театра (2005) с одноактной оперой «Тяжба» на сюжет Н. В. Гоголя; I премия на Всероссийском конкурсе им. А. П. Петрова (2007) за скрипичную фантазию «В мире высоких технологий», премия Большого театра (2008) за совместный с В. Кругликом балет «Волшебное кольцо». В 2009 г. в Мариинском театре состоялась премьера оперы «Тяжба» под управлением В. Гергиева.

С 2002 г. преподает в Санкт-Петербургской консерватории. Член правления Союза композиторов.

Svetlana Nesterova graduated from the St. Petersburg Conservatory (2002) and finished her post graduate work (2002) under Prof. Boris Tishchenko.

She has participated in such festivals as *Stars of White Nights*, *Musical Spring*, *Sound Ways*, *From Avant Garde to Our Days* and *Youth Academies of Russia*. In 1999 she was awarded the *St. Petersburg Muses* grant. She has performed music by contemporary composers of St. Petersburg, Moscow, Ekaterinburg, Kaliningrad and Vitebsk. As a member of a student group, Svetlana took part in concerts in Moscow and Boston (USA). She has also participated in conferences of the *Musical Theatre Laboratory of the 21st Century* (Sochi).

He is a laureate of the All-Russian Mariinsky Theatre Competition (2005) for the one-act opera *Quarrel* based on the story by Nikolai Gogol, I prize at the All-Russian Andrey Petrov Competition (2007) for the Fantasy for violin *In the World of Advanced Technologies*, the Bolshoi Theatre prize (2008) for the ballet *Magic Ring*, co-produced with Vyacheslav Kruglik. The first night of the opera *Quarrel*, conducted by Valery Gerгиеv, took place in Mariinsky Theatre in 2009.

Since 2002 Svetlana has been teaching at the St. Petersburg Conservatory and she is on the board of the Union of Composers.



Николай МАЖАРА (композитор, пианист)

Nikolai MAZHARA (composer, piano)

Выпускник Санкт-Петербургской консерватории по классам композиции (профессор А. Д. Мнацаканян) и фортепиано (профессор Э. В. Базанов). Победитель IV Международного Конкурса имени С. С. Прокофьева по специальности фортепиано (2004), победитель V Международного конкурса им. С. С. Прокофьева по специальности композиция (2008). Член Союза композиторов России с 2005 г.

Автор трех концертов для фортепиано с оркестром, Симфонии для струнного оркестра, Сюиты для камерного оркестра, Концерта для скрипки и камерного оркестра, двух сонат для скрипки и фортепиано, ряда камерных сочинений и произведений для детей. Сочинения композитора звучат на фестивалях «Петербургская музыкальная весна», «От авангарда до наших дней», «Молодежные академии России» (Москва, Казань, Екатеринбург), «Панорама музыки России» (Нижний Новгород, Новосибирск, Липецк), «Международная неделя консерваторий» (Санкт-Петербург).

С 2001 г. преподает на кафедре оркестровки Санкт-Петербургской консерватории, с 2011 г. — на кафедре композиции.

В репертуаре пианиста — сочинения Стравинского, Прокофьева, Шенберга, Мессиана, Булеза, а также многих современных петербургских авторов. Особое внимание уделяет русской фортепианной музыке, успешно сотрудничает с лучшими петербургскими оркестрами.

Nikolai Mazhara graduated from the St. Petersburg Conservatory where he studied composition (Prof. Alexander Mnatsakanyan's workshop) and piano (Prof. Edward Bazanov's workshop). Nikolai is the winner of the 4th S. Prokofiev International Competition (piano, 2004) and the 5th S. Prokofiev International Competition (composition, 2008). He has been a member of the Union of Composers of Russia since 2005.

He is the composer of three concerts for orchestra and piano, a symphony for string orchestra, a concert for violin and chamber orchestra, two sonatas for piano and violin and a number of compositions and works for children. Nikolai's compositions are played at the festivals *St. Petersburg Musical Spring*, *From Avant-garde to Our Days*, *Youth Academies of Russia* (Moscow, Kazan, Ekaterinburg) and *The Music Panorama of Russia* (Nizhny Novgorod, Novosibirsk, Lipetsk), *International Conservatory Week* (St. Petersburg).

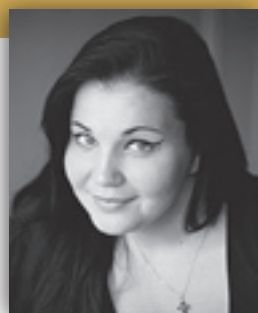
Since 2001 Nikolai has taught at the Conservatory Orchestration Department and since 2011 — at the Composition Department.

The pianist's repertoire includes compositions by Igor Stravinsky, Sergei Prokofiev, Arnold Schoenberg, Olivier Messiaen and Pierre Boulez, as well as many contemporary Petersburg composers. Nikolai pays particular attention to Russian piano music; he co-operates successfully with the best Petersburg orchestras.

Наталья САВЧЕНКО (сопрано)**Natalia SAVCHENKO (soprano)**

Обучалась в Мурманском музыкальном училище на дирижерско-хоровом отделении. В 2008 г. окончила вокальный факультет Консерватории (класс доцента В. А. Васильева). Лауреат Международного конкурса «Оперетта Land-2011» (Россия) и дипломантка Международного конкурса им. Ф. Легара (Словакия, 2010 г.). В 2010 г. дебютировала на сцене Петербургского Театра музыкальной комедии в оперетте Ф. Легара «Веселая вдова», исполнив партию Валентины. Принимала участие в постановках оперетт И. Кальмана «Графиня Марица», «Мистер Икс», «Баядера», «Фиалка Монмартра», Е. Птичкина «Бабий бунт». С 2011 г. в труппе Театра.

Natalia Savchenko studied at the Choral Conducting Department of Murmansk Music College. She graduated in 2008 from the Vocal Department of the St. Petersburg State Conservatory under Assistant Prof. V. Vasiliev. She is a winner of the OperettaLand International Competition (Russia, 2011) and the International Franz Lehár Competition (Slovakia, 2010). She made her debut in 2010 on the stage of the St. Petersburg Theatre of Musical Comedy with *The Merry Widow* by Franz Lehár in the role of Valentina. She has performed in such operettas, as *Countess Maritza*, *Mister X*, *Die Bajadere*, and *The Violet of Montmartre* by Emmerich Kálmán, and *Women's Revolt* by Evgeny Ptichkin. Since 2011 she has been part of the company of the St. Petersburg Theatre of Musical Comedy.

**Александра КАБАНОВА (сопрано)****Alexandra KABANOVA (soprano)**

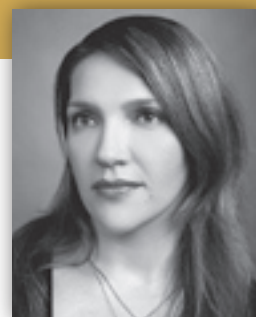
Аспирантка Консерватории (класс профессора И. П. Богачевой). Лауреат международных конкурсов, обладатель I премии 41 смотра-конкурса выпускников российских музыкальных вузов, стипендиат Министерства культуры России. Участвовала в фестивале «Три века классического романса» и программах благотворительного фонда В. Спивакова. Ведет активную концертную деятельность.

Alexandra is a postgraduate student at the St. Petersburg Conservatory (studying under Prof. Irina Bogacheva). She's a laureate of international competitions, first-prize winner of the 41st audition-competition for graduates from Russian music schools; a scholar of the Russian Ministry of Culture. She took part in the *Three Centuries of the Classic Romance* festival and in the programs of the Vladimir Spivakov Foundation. She actively performs and gives concerts.

Анастасия ВИНОГРАДОВА-ЗАБОЛОТСКАЯ (меццо-сопрано)**Anastasia VINOGRADOVA-ZABOLOTSKAYA (mezzo-soprano)**

Лауреат международных конкурсов. Окончила Консерваторию в 2008 г. (класс доцента О. Д. Кондиной). Солистка Театра оперы и балета Консерватории и приглашенная солистка Михайловского театра. Постоянная участница фестивалей и различных музыкальных проектов в Санкт-Петербурге и за рубежом.

Anastasia graduated from the St. Petersburg State Conservatory, class of Prof. Olga Kondina. She's a soloist at the Conservatory Opera and Ballet Theatre and a guest soloist at the Mikhailovsky Theatre. She is a laureate of international competitions and she often participates in the festivals and different music projects in St. Petersburg and abroad.

**Евгений АХМЕДОВ (тенор)****Evgeny AKHMEDOV (tenor)**

Студент вокального факультета Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента О. Д. Кондиной). С 2011 г. — солист Михайловского театра. Дебютировал в партии Ленского в опере «Евгений Онегин» П. И. Чайковского (режиссер А. Жолдак, дирижер М. Татаринов). Исполнял партии Новичка («Билли Бадд» Б. Бриттена), Дона Оттавио («Дон Жуан» В. А. Моцарта), Эдмондо («Манон Леско» Дж. Пуччини), Беппе («Паяцы» Р. Леонкавалло). В августе 2013 г. принимал участие в Оперном фестивале Савонлинна (Финляндия).

Evgeny is a student at the Vocal Department of the St. Petersburg State Conservatory (studying under Assistant Prof. Olga Kondina). Since 2011, he's a soloist at the Mikhailovsky Theatre. He made his debut with the role of Lensky in the Pyotr Tchaikovsky's *Eugene Onegin* (directed by Andrey Zholdak, conducted by Mikhail Tatarnikov). His repertoire includes the parts of Novice in *Billy Budd* by Benjamin Britten, Don Ottavio in *Don Giovanni* by Wolfgang Amadeus Mozart, Edmondo in *Manon Lescaut* by Giacomo Puccini, Beppe in *Pagliacci* by Ruggero Leoncavallo. In August 2013 he took part in the Savonlinna Opera Festival (Finland).

**Артем МЕЛИХОВ (тенор)**

Лауреат международных конкурсов. Окончил Хоровое училище им. М. И. Глинки. В 2006 г. с отличием окончил дирижерско-хоровой факультет Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора Е. П. Кудрявцевой), в настоящее время — студент вокального факультета (класс старшего преподавателя Д. В. Карпова). В 2009 г. дебютировал на сцене Мариинского театра в опере С. Прокофьева «Война и мир». В 2010 г. исполнил партию императора Нерона в мировой премьере оперы Н. Каретникова

«Мистерия апостола Павла» на сцене Концертного зала Мариинского театра. Принимал участие в премьерных постановках «Мертвых душ» Р. Шедрина и «Ариадны на Наксосе» Р. Штрауса.

Artyom MELIKHOV (tenor)

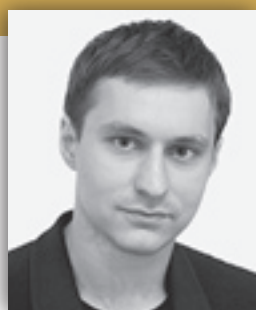
Artyom Melikhov, a winner of international competitions, graduated from the M. I. Glinka Choral College. In 2006 he graduated with honors from the Choral Conducting Department of St. Petersburg State Conservatory under Prof. Elizaveta Kudryavtseva. Currently, he is studying at the Vocal Department under Assistant Prof. D. Karpov. In 2009, he made his debut in Prokofiev's opera *War and Peace* on the stage of the Mariinsky Theatre. In 2010 he performed as the Emperor Nero in the world premiere of Nikolai Karetnikov's opera *The Mystery of Apostle Paul* on the stage of the Concert Hall of the Mariinsky Theatre. He also took part in the premiere performances of Rodion Schedrin's *Dead Souls* and *Ariadne on Naxos* by Richard Strauss.

Александр ШАХОВ (баритон)

Александр Шахов — студент V курса Санкт-Петербургской Консерватории. Дипломант Всероссийского конкурса «Молодые голоса» (Абакан, 2008 г.) и лауреат IV Международного конкурса им. Ф. Шопена (Санкт-Петербург, 2010 г.). В репертуаре — партии Онегина (П. Чайковский «Евгений Онегин»), Роберта (П. Чайковский «Иоланта»), Елецкого (П. Чайковский «Пиковая дама»), Малатеста (Г. Доницетти «Дон Паскуале»), Родриго (Дж. Верди «Дон Карлос») и другие.

Alexander SHAKHOV (baritone)

Alexander Shakhov is a fifth-year student at the St. Petersburg State Conservatory. He has won prizes at the Young Voices All-Russian Competition (Abakan, 2008) and at the 4th International Chopin Competition (St. Petersburg, 2010). His repertoire includes the parts of Onegin (*Eugene Onegin* by Pyotr Tchaikovsky), Robert (*Iolanta* by Pyotr Tchaikovsky), Yeletsky (*The Queen of Spades* by Pyotr Tchaikovsky), Malatesta (*Don Pasquale* by Gaetano Donizetti), Rodrigo (*Don Carlos* by Giuseppe Verdi) and others.

**Александр МАСЛОВ (фортепиано)**

Окончил Среднюю специальную музыкальную школу Санкт-Петербургской консерватории (классы Л. М. Певзнер и Л. Л. Рудовой). В 2002 г. принял участие в Международном конкурсе юных пианистов им. Владимира Крайнева в Харькове (Украина), где занял I место и получил два специальных приза за лучшее исполнение ноктюрна Шопена и произведения XX века. В 2003 г. был отмечен Дипломом Министерства культуры РФ. Тогда же был зачислен в Высшую школу музыки Ганновера (Германия) в класс профессора В. В. Крайнева. В 2005 г. поступил в Санкт-Петербургскую консерваторию, в 2010 г. продолжил обучение в аспирантуре (класс профессора Л. М. Зайчика). Принимал участие в мастер-классах многих выдающихся пианистов, среди них: Д. Башкиров, Н. Штаркман, В. Крайнев, М. Плетнев, Х. Ляйграф.

Лауреат и дипломант всероссийских и международных конкурсов. Ведет активную концертную деятельность в России и за рубежом: в Финляндии, Германии, Италии, Израиле, Китае и странах Южной Америки. Выступал с известными оркестрами: Симфоническим оркестром Капеллы Санкт-Петербурга, Академическим симфоническим оркестром Московской филармонии, Национальным симфоническим оркестром Украины, Польским симфоническим оркестром радио и телевидения, Миланским симфоническим оркестром La Verdi, Перуанским симфоническим оркестром Ciudad de los Reyes.

В 2008 г. совместно со скрипачом Сергеем Догединым записал свой первый диск. В 2013 г. состоялся сольный концерт А. Маслова в Малом зале Санкт-Петербургской филармонии, в котором он дебютировал как джазовый пианист и композитор.

Alexander MASLOV (piano)

Aleksander Maslov graduated from the Secondary Special Music School of the St. Petersburg State Conservatory, having studied under L. Pevzner and Lyubov Rudova. He won first prize at the Vladimir Krainev International Competition for Young Pianists in 2002 and received two special awards for the best performance of Chopin's *Nocturne* and a 20th-century musical work. In 2003 he was awarded the Diploma of the Russian Ministry of Culture. That same year, he was admitted to the Hannover University of Music (Germany) to study under Prof. Vladimir Krainev. In 2005 he entered the St. Petersburg State Conservatory, where in 2010 continued his postgraduate studies under Prof. Leonid Zaychik. He has participated in the master classes of many distinguished pianists, including Dmitry Bashkirov, Naum Shtarkman, Vladimir Krainev, Mikhail Pletnev, and Hans Leygraf.

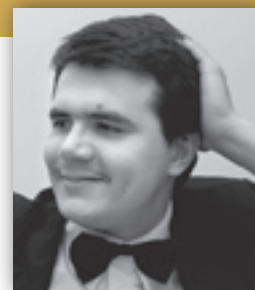
Maslov is the winner of international and Russian competitions, and often gives concerts in Russia and abroad: Finland, Germany, Italy, Israel, China, and South America. He has performed with many famous orchestras, among them the St. Petersburg State Academic Capella Symphony Orchestra, the Moscow Philharmonic Orchestra, the National Symphony Orchestra of Ukraine, the Polish National Radio Symphony Orchestra, the Symphony Orchestra of Milan Giuseppe Verdi, and the Ciudad de Los Reyes Symphony Orchestra of Peru.

In 2008, he recorded his first CD with the violinist Sergei Dogadin. In 2013, he made his debut solo concert as a jazz pianist and a composer at the St. Petersburg Small Philharmonic Hall.

Иван АЛЕКСАНДРОВ (фортепиано)**Ivan ALEXANDROV (piano)**

Лауреат всероссийских и международных конкурсов. Музыкой начал заниматься в 6 лет. В 2011 г. окончил Санкт-Петербургскую консерваторию по классу фортепиано профессора Е. А. Муриной и по классу композиции профессора С. М. Слонимского. В настоящее время продолжает обучение в аспирантуре на фортепианном факультете. Ведет активную концертную и творческую деятельность.

Ivan started his music studies at the age of 6. In 2011 graduated from St. Petersburg State Conservatory, where he studied piano under Prof. Ekaterina Murina and composition under Prof. Sergei Slonimsky. He is a laureate of Russian and international competitions. Currently, Ivan continues his postgraduate studies at the Piano Department and often gives performances.

**Елена СЕРОВА (фортепиано)****Elena SEROVA (piano)**

В 2006 г. окончила Санкт-Петербургскую консерваторию, где обучалась у старшего преподавателя Д. А. Ефимова (специальное фортепиано), профессора С. А. Урываева (камерный ансамбль), профессора Г. А. Серовой (концертмейстерское мастерство), доцента И. М. Тайманова (фортепианный дуэт). С 2005 г. работает концертмейстером на кафедре деревянных духовых инструментов Консерватории.

На протяжении многих лет ведет интенсивную концертную деятельность в Санкт-Петербурге, других городах России и за рубежом.

Лауреат I премии II Открытого Регионального фестиваля-конкурса музыки С. В. Рахманинова в номинации «фортепианный дуэт» (Санкт-Петербург, 2001 г.) и дипломант V Международного конкурса им. М. В. Юдиной в номинации «камерный ансамбль» (Санкт-Петербург, 2003 г.). Как концертмейстер была удостоена диплома на Конкурсе исполнителей на деревянных духовых инструментах благотворительного немецкого фонда Gartow Stiftung (2011 г.). В 2013 г. получила Почетную грамоту Министерства культуры РФ «За высокий профессионализм и активное участие на I Всероссийском конкурсе исполнителей на деревянных духовых и ударных инструментах».

Elena Serova graduated from the St. Petersburg Conservatory where she studied piano under Prof. Dmitry Efimov, chamber ensemble under Prof. Sergei Uryvayev, accompaniment under Prof. Henrietta Serova, and piano duet under Assistant Prof. Igor Taimanov. Since 2005, she has been working as an accompanist at the Conservatory's Department of Woodwind Instruments. For many years, she has kept an intense concert schedule, performing in St. Petersburg and other Russian cities as well as abroad.

Elena won first prize in the *Piano Duets* category at the Second Regional Sergei Rachmaninov Competition and Festival (St. Petersburg, 2001) and won the *Chamber Ensemble* category at the Fifth International Marina Yudina Competition (St. Petersburg, 2003). As an accompanist, she won a prize at the 2001 Gartow Stiftung woodwind performers' competition. In 2013, she was given a Certificate of Appreciation by the Russian Ministry for Culture "for high professionalism and active participation in the First All-Russian Competition for Woodwind Instruments and Percussion."

Любовь НОСОВА (фортепиано)**Lyubov NOSOVA (piano)**

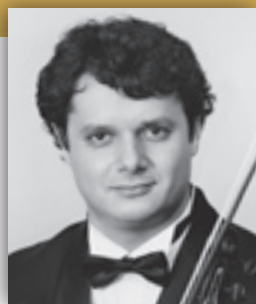
Музыкой начала заниматься в 4 года, с 8 лет участвует в различных конкурсах. В 2010 г. окончила с отличием Среднюю специальную музыкальную школу при Консерватории по классу профессора Е. А. Муриной. У нее же продолжила обучение в Консерватории. Также занимается на органе (класс доцента Д. Ф. Зарецкого) и клавесине (класс профессора И. В. Розанова). Лауреат и дипломант всероссийских и международных конкурсов. Ведет в России и за рубежом активную концертную деятельность как пианистка и органистка.

Lyubov Nosova began her musical education at the age of 4 and has participated in musical competitions since the age of 8. She graduated with distinction from the Special Secondary Music School at the Conservatory under Prof. Yekaterina Mourina, with whom she continued her training at the Conservatory. Lyubov is also learning to play the pipe organ under Assistant Prof. Dmitry Zaretsky, and the harpsichord under Prof. Ivan Rozanov. She has won first prizes and diplomas in Russian and international music competitions. Lyubov performs in many concerts as a pianist and organist both in Russia and abroad.

**Любовь СТЕКОЛЬЩИКОВА (скрипка)****Lyubov STEKOLSHCHIKOVA (violin)**

Родилась во Владивостоке, там же с 5 лет начала заниматься музыкой. В 2003 г. поступила в Среднюю специальную музыкальную школу при Консерватории (класс Н. Р. Склярской). С 2006 г. обучается в классе профессора М. Х. Гантварга. У него же в 2013 г. с отличием окончила Консерваторию и поступила в ассистентуру-стажировку. Лауреат и дипломант всероссийских и международных конкурсов. Принимает участие во многих концертах и фестивалях Санкт-Петербурга.

Lyubov Stekolshchikova was born in Vladivostok, where she began studying music at the age of 5. In 2003, she was admitted to the Secondary Special Music School of the St. Petersburg State Conservatory under Prof. Nelly Sklyarskaya. She has been studying under Prof. Mikhail Gantvarg since 2006. She graduated from the Conservatory with honors in 2013, and was admitted to a postgraduate internship. Lyubov has won national and international competitions and participates in many concerts and festivals in St. Petersburg.

**Чингиз ОСМАНОВ** (скрипка)

Лауреат международных конкурсов. Окончил среднюю специальную музыкальную школу Санкт-Петербургской консерватории (класс М. А. Славутской). Продолжил обучение в аспирантуре Консерватории (класс профессора М. Х. Гантварга). С 2010 г. — приглашенный концертмейстер Санкт-Петербургского государственного академического симфонического оркестра. С 2012 г. — преподаватель Консерватории.

Chingiz OSMANOV (violin)

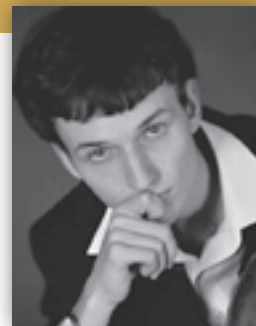
Chingiz Osmanov, a winner of international competitions, graduated from the Secondary Special Music School of the St. Petersburg State Conservatory under M. Slavutskaya. He continued his studies at the Conservatory, under Prof. Mikhail Gantvarg. Since 2010 he has been a visiting concertmaster at the St. Petersburg State Academic Symphony Orchestra, and has been teaching at the Conservatory since 2012.

Алексей ГОВОРОВ (виолончель)

Начальное музыкальное образование получил в ДШИ им. Е. А. Мравинского (класс Л. А. Ефремовой), которую окончил с отличием и был отмечен премией Ю. Жорно как лучший ученик. Продолжил обучение в Музыкальном колледже им. Н. А. Римского-Корсакова (класс виолончели — К. В. Кучеров, класс квартета — Д. В. Соколов). В настоящее время студент Санкт-Петербургской консерватории (класс доцента А. З. Массарского). Участвовал во многих мастер-классах, фестивалях и конкурсах в России и за рубежом. Является участником «МолОт-ансамбля» и постоянным исполнителем современной музыки в Союзе Композиторов и на других площадках города.

Alexey GOVOROV (cello)

Alexey Govorov began his musical studies at the Evgeny Mravinsky Children's Art School under Lyubov Efremova. He graduated with honors and received the Yuri Zhorno Award for best student. He continued his studies at the Rimsky-Korsakov College of Music, studying cello under Konstantin Kucherov and quartets under Dmitry Sokolov. Currently, he is a student at the St. Petersburg State Conservatory under Assistant Prof. Alexey Massarsky. He has participated in many master classes, festivals and competitions in Russia and abroad. He plays in the youth ensemble of the Union of Composers of Russia and often performs contemporary music at the Union of Composers and other venues.

**Татьяна МАЛЯРОВА** (гобой)

Окончила Ростовскую консерваторию им. С. В. Рахманинова (класс профессора В. В. Хлебникова). В 2008 г. продолжила обучение в аспирантуре Санкт-Петербургской консерватории (класс профессора К. Б. Соколова). Лауреат многих международных конкурсов, среди которых: конкурс им. Е. А. Мравинского (Санкт-Петербург), конкурс «Европейский музыкальный юношеский приз» (Линц, Австрия), конкурсы в Падуе и Кьери (Италия). Участвовала в фестивале «Crescendo» Дениса Мацуева и проектах Молодежной академии оркестра Баварской филармонии, выступала с оркестром Баховской академии под управлением Г. Риллинга в Штуттгарте (Германия). С 2009 г. — артистка оркестра Мариинского театра.

Tatiana MALYAROVA (oboe)

Tatiana Malyarova graduated from Rostov State S. V. Rachmaninov Conservatory under Prof. Valery Khlebnikov. In 2008, she continued her studies at the St. Petersburg State Conservatory under Prof. Kirill Sokolov. She is the winner of many international competitions, including the Mravinsky International Youth Competition (St. Petersburg), the European Music Prize for Youth (Linz, Austria), and competitions in Padua and Chieri (Italy). She has participated in Denis Matsuev's Crescendo Music Festival and in the Youth Academy projects of Bavarian Philharmonic Orchestra, and performed with Stuttgart International Bach Academy Orchestra (Germany) directed by Helmuth Rilling. Since 2009 she has been an artist with the Mariinsky Theatre Orchestra.

Александр ЗАХАРЕНКО (кларнет)

Окончил Санкт-Петербургскую консерваторию (класс профессора А. В. Казакова), в настоящее время продолжает обучение в ассистентуре-стажировке. Лауреат Международного конкурса исполнителей на деревянных духовых инструментах в г. Львове (Украина). В 2010 году преподавал в Южной Корее. Выступает с сольными программами, а также в составе различных ансамблей и оркестровых коллективов. С 2012 г. — участник ансамбля Молодежного отделения Союза Композиторов России. В составе различных оркестровых коллективов играл под управлением Ю. Темирканова, В. Синайского, Э. Морриконе.

Alexander ZAKHARENKO (clarinet)

Alexander Zakharenko graduated from the St. Petersburg State Conservatory under Prof. Andrey Kazakov and is currently continuing his postgraduate internship there. He is a winner of the International Woodwind Instrument Performers' Competition in Lviv (Ukraine). He taught in South Korea during 2010, and performs as a soloist as well as with different ensembles and orchestras. Since 2012, he has been playing in the Youth Division ensemble of the Union of Composers of Russia. He has performed in many different orchestras under the direction of Yuri Temirkanov, Vasily Sinaisky, and Ennio Morricone.



Алексей ПОПОВ (труба)**Alexey POPOV (trumpet)**

В 2010 г. окончил Консерваторию (занимался в классе профессора В. С. Марголина, после его кончины — в классе доцента М. Б. Романова). В настоящее время продолжает обучение в аспирантуре (творческий руководитель — профессор В. В. Сумеркин).

Стипендиат Фонда М. Л. Ростроповича и лауреат Премии президента России по поддержке талантливого молодежи. Лауреат Второго международного конкурса исполнителей на духовых инструментах им. Н. А. Римского-Корсакова, Первого международного конкурса исполнителей на медных духовых инструментах им. Т. Докшицера, победитель смотра-конкурса педагогического мастерства молодых преподавателей «Педагогические надежды, 2008» и «Педагогические надежды, 2010» (номинация «Учитель-музыкант»).

В 2006–2010 гг. работал в оркестре Государственной академической Капеллы Санкт-Петербурга, с 2011 г. — артист сценического оркестра Мариинского театра.

Alexey Popov graduated in 2010 from the St. Petersburg State Conservatory under Prof. Veniamin Margolin and under Assistant Prof. Mikhail Romanov after Margolin's death. Currently, he is continuing his postgraduate studies under Prof. Viktor Sumerkin.

Popov is a scholar of the Rostropovich Foundation and winner of the President's Young Talents Award, the 2nd Rimsky-Korsakov International Competition for Wind Instruments and the 1st Dokshitzer International Brass Wind Competition. He took the first prize twice in 2008 and 2010 in the *Teacher-Musician* category of the *Teacher's Hope* competition for young teachers' skills. From 2006 to 2010, he worked in the St. Petersburg State Academic Capella Symphony Orchestra and since 2011 he has been an artist with the Mariinsky Theatre Orchestra.

**ДУЭТ БАЯНИСТОВ****BAYAN DUO**

В составе дуэта баянистов (класс заслуженного работника культуры России В. Н. Конова) — лауреаты международных конкурсов Алевтина Никитина и Александр Беляков. А. Никитина является студенткой V курса Консерватории (класс профессора О. М. Шарова). А. Беляков — выпускник Консерватории 2012 г. (класс профессора О. М. Шарова). Репертуар ансамбля чрезвычайно разнообразен — от классики до авангарда, включая многочисленные народные обработки. Дуэт ведет активную концертную деятельность, выступая в Санкт-Петербурге и других городах России.

The members of the bayan duo (studying under Vladimir Konov, Honored Culture Worker of Russia) are international competition winners Alevtina Nikitina and Alexander Belyakov. Alevtina is a fifth-year student at the St. Petersburg State Conservatory under Prof. Oleg Sharov. Alexander is a 2012 graduate of the St. Petersburg State Conservatory and studied under Prof. Oleg Sharov. The ensemble's repertoire is extraordinarily diverse — from classical music to avant-garde, and includes numerous folk arrangements. The duo maintains an active concert schedule, performing in St. Petersburg and other cities of Russia.

ХОР СТУДЕНТОВ
Санкт-Петербургской консерватории
St. Petersburg State Conservatory
STUDENTS' CHOIR

Хор студентов Санкт-Петербургской государственной консерватории основан в 1925 году. За более чем семидесятилетнюю историю коллектива, его репертуар охватил все жанры западной хоровой классики, духовную и светскую русскую хоровую музыку, произведения современных композиторов. Руководителями хора в разное время были выдающиеся мастера хорового искусства: А. А. Егоров, Н. В. Михайлов, И. И. Полтавцев, А. В. Михайлов, В. И. Нестеров. С 1982 года хором студентов Санкт-Петербургской консерватории руководит профессор Валерий Успенский. Хор выступал с оркестром Санкт-Петербургской филармонии, Государственным оркестром Санкт-Петербурга, Объединенным молодежным оркестром под руководством таких знаменитых дирижеров, как К. Аббадо, Ю. Темирканов, А. Дмитриев, В. Федосеев, Р. Мартынов. Хор студентов Санкт-Петербургской консерватории гастролировал по городам России и за ее пределами, неоднократно принимал участие в отечественных и зарубежных хоровых конкурсах и фестивалях.

The St. Petersburg State Conservatory Students' Choir was founded in 1925. Over the more than eighty years of its history, its repertoire has covered all genres of Western choral classics, sacred and secular Russian music, and the works of contemporary composers. The Choir has been led at various times by such esteemed conductors as Alexander Yegorov, Nikolai Mikhailov, Ivan Poltavtsev, Alexander Mikhailov and Valentin Nesterov. Since 1982 the Students' Choir has been directed by Professor Valery Uspensky. The Choir has performed with the St. Petersburg Philharmonic Orchestra, the St. Petersburg State Orchestra, and the Unified Youth Orchestra under the direction of such renowned conductors as Claudio Abbado, Yuri Temirkanov, Alexander Dmitriev, Vladimir Fedoseev, and Pavel Martynov. The Students' Choir has performed throughout Russia and beyond its borders, and has participated in many national and international choral festivals and competitions.



ХОР МАЛЬЧИКОВ Хорового училища имени М. И. Глинки



Хоровое училище имени М. И. Глинки — старейшее профессиональное учебное заведение России, основанное в 1479 году указом Великого князя московского Иоанна III. В 1738 г. Императрица

Анна Иоанновна подписала Указ об открытии в городе Глухове Черниговской губернии специальной школы, где двадцать тщательно отобранных мальчиков должны были обучаться пению и игре на инструментах. Во второй половине XIX столетия малолетние певчие (в количестве около 100 мальчиков) были размещены в Приоратском дворце в Гатчине, где они жили, обучались и репетировали. В 1856 году были основаны регентские, а в 1858 году — инструментальные классы при Санкт-Петербургской Капелле, которые с 1883 года возглавлял Н. А. Римский-Корсаков. Многие годы последнего столетия Хором мальчиков руководили выдающиеся хоровые дирижеры: А. Свешников, П. Богданов, Ф. Козлов. С 1991 по 2007 год художественное руководство Хором было возложено на Владимира Беглецова. С августа 2008 года Художественным руководителем и дирижером является Василий Грачев. Хор ведет активную концертную деятельность: гастрольные коллективы проходят в Великобритании, Германии, Дании, США, Франции, Швейцарии, Голландии, Австрии, Словении, Латвии, Польше, Финляндии, Испании, Италии, Южной Корее, Китае. Хор регулярно принимает участие в международных и всероссийских музыкальных фестивалях.

M. I. Glinka Choral College BOYS' CHOIR

The M. I. Glinka Choral College is the oldest professional school in Russia, established in 1479 by the decree of Ivan III, Grand Duke of Moscow. In 1738 the Empress Anna Ivanovna signed a decree opening a special school in the city of Glukhov in the Chernigov province, where twenty carefully casted boys were to learn to sing and perform on instruments. In the second half of the 19th century the young singers (approximately a hundred boys) were housed in the Priory Palace in Gatchina, where they lived, learned and rehearsed. Regency classes were established at the St. Petersburg Chapel in 1856, and instrumental classes were instituted in 1858. Beginning in 1883 Nikolai Rimsky-Korsakov was in charge of these classes. For many years of the last century the Boys' Choir was directed by such distinguished conductors as Alexander Sveshnikov, Palladiy Bogdanov and Fedor Kozlov. From 1991 until 2007, Vladimir Begletsov was the choir's artistic director. Vasily Grachyov has been the current Artistic Director and Conductor since August 2008. The choir maintains an active concert schedule, touring Great Britain, Germany, Denmark, the USA, France, Switzerland, Holland, Austria, Slovenia, Latvia, Poland, Finland, Spain, Italy, South Korea and China. The choir also regularly participates in international and all-Russian music festivals.

Василий ГРАЧЕВ (дирижер)

Vasily GRACHYOV (conductor)

Василий окончил Нижегородскую консерваторию им. М. И. Глинки (класс профессора Л. К. Сивухина). В 1993–2008 гг. — художественный руководитель Пермской Хоровой капеллы мальчиков. В 2000 г. удостоен Знака Министерства культуры России «За достижения в культуре». В 2008 г. приглашен на работу в Хоровое училище им. М. И. Глинки в качестве художественного руководителя и дирижера Хора мальчиков. Репертуар коллектива чрезвычайно широк: помимо обязательных для учебной программы произведений он включает труднейшие партитуры С. Танеева, И. Стравинского, Г. Свиридова, Д. Шостаковича, К. Орфа, А. Шнитке, сочинения композиторов второй половины XX и XXI вв.

Vasily graduated from the Nizhny Novgorod Glinka Conservatory under Prof. Lev Sivukhin. From 1993 to 2008 he was the art director of the Perm Choral Boys' Capella. In 2000, the Russian Ministry of Culture awarded him a distinction for achievements in cultural development. In 2008, he was invited to work as the art director and conductor of the Boys' Choir at the Glinka Choral College. The choir has an extraordinarily extended repertoire: apart from the obligatory pieces from the curriculum, the choir performs complicated music by Sergei Taneyev, Igor Stravinsky, Georgy Sviridov, Dmitri Shostakovich, Carl Orff, Alfred Schnittke, and music by composers of late 20th and early 21st century.



СИМФОНИЧЕСКИЙ ОРКЕСТР средней специальной музыкальной школы Санкт-Петербургской консерватории

SYMPHONY ORCHESTRA of the St. Petersburg State Conservatory Secondary Special Music School



Оркестру более шестидесяти лет. Солидный возраст музыкального коллектива сочетается с молодостью и азартом артистов, сидящих за нотными пультами. Состав оркестра меняется ежегодно — выпускники школы, получив здесь профессиональную оркестровую подготовку, уступают место своим младшим коллегам.

Преемственность поколений и высокий уровень исполнительства традиционно определяют творческий облик оркестра, за дирижерским пультом которого стояли именитые питомцы школы: Ю. Темирканов, М. Янсонс, В. Синайский. Долгие годы художественным руководителем оркестра был М. И. Рейзеншток, в 2005 году его работу продолжил известный петербургский музыкант Аркадий Штейнлухт.

The orchestra was created over sixty years ago. Its advanced age goes very well together with youth and passion of the musicians. Orchestra personnel is shifted each year as graduates leave the school and younger students take their place. The image of the orchestra, directed by such famous alumni of the school as Yury Temirkanov, Mariss Jansons and Vasily Sinaisky, is shaped by a high level of excellence inherited by every new generation from their predecessors. During a long period of time the orchestra's artistic director had been Mark Reizenshtok. And since 2005, his work is carried on by a notorious St. Petersburg musician Arkady Steinlucht.

СИМФОНИЧЕСКИЙ ОРКЕСТР СТУДЕНТОВ Санкт-Петербургской консерватории

St. Petersburg State Conservatory STUDENT SYMPHONY ORCHESTRA

О снова Симфонического оркестра студентов Петербургской консерватории была заложена еще ее основателем и первым директором А. Г. Рубинштейном, открывшим классы оркестровой игры и ансамбля с момента основания старейшего музыкального вуза России.

В разные годы студенческий оркестр возглавляли Н. А. Римский-Корсаков и А. К. Глазунов. Когда в Консерватории было создано дирижерское отделение, началось плодотворное творческое сотрудничество с оркестром студентов дирижерского факультета, выпускниками которого были выдающиеся музыканты: А. Мелик-Пашаев, Е. Мравинский, И. Мусин, Н. Рабинович, Ю. Темирканов, В. Гергиев, В. Синайский, В. Чернушенко и другие.

Студенческий симфонический оркестр был воссоздан в 2004 году после многолетнего перерыва с целью прохождения студентами оркестровой практики. Коллектив состоит в основном из студентов первых курсов оркестрового факультета. За это время оркестр подготовил немало интересных концертных программ под руководством таких дирижеров, как Марис Янсонс, Василий Синайский, Сергей Стадлер, Александр Титов, Александр Сладковский, Александр Полищук, Алим Шахмаматьев, Дмитрий Ралко, Михаил Голиков. Коллектив аккомпанировал Лучано Паваротти во время его последних концертов в Санкт-Петербурге, с успехом выступал на музыкальных фестивалях в России, Германии, Франции, Италии, Чехии, Литве.

The basis for the St. Petersburg Conservatory Student Orchestra was laid by Anton Rubinstein, its founder and first artistic director, who inaugurated the orchestra and ensemble classes at the founding of Russia's oldest music school.

Nikolai Rimsky-Korsakov and Alexander Glazunov directed the student orchestra at different times. When the Conducting Department was created, a fruitful collaboration began between the orchestra and the conducting students, among whose alumni were such distinguished musicians as Alexander Melik-Pashayev, Yevgeny Mravinsky, Ilya Musin, Nikolai Rabinovich, Yuri Temirkanov, Valery Gergiev, and Vladislav Tchernushenko.

The student symphony orchestra was re-established in 2004 after a gap of many years in order to help students acquire the necessary performing experience. The orchestra mostly consists of first-year students from the Orchestra Department. During this time, the orchestra prepared quite a number of interesting programs under the guidance of such conductors as Mariss Jansons, Vasily Sinaisky, Sergei Stadler, Alexander Titov, Alexander Sladkovsky, Alexander Polishchuk, Alim Shakh, Dmitry Ralko, and Mikhail Golikov. The Student Symphony Orchestra accompanied Luciano Pavarotti during his last concerts in St. Petersburg and has successfully performed at music festivals in Russia, Germany, France, Italy, the Czech Republic, and Lithuania.



БОЛЬШОЙ СИМФОНИЧЕСКИЙ ОРКЕСТР Театра оперы и балета Санкт-Петербургской консерватории

BIG SYMPHONY ORCHESTRA of the St. Petersburg Conservatory Opera and Ballet Theatre

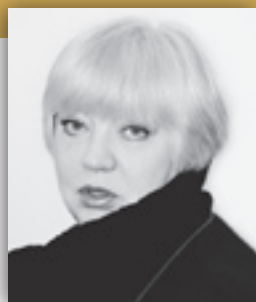
История Большого симфонического оркестра Театра оперы и балета Санкт-Петербургской консерватории связана с созданием Оперной студии в 1923 г. За прошедший период коллектив накопил громадный опыт работы с такими выдающимися дирижерами, как Э. Грикуров, Н. Рабинович, Е. Мравинский, И. Мусин, Вл. Чернушенко, Ю. Симонов, М. Янсонс. Оркестр сотрудничал Ю. Башметом, М. Гантваргом, И. Богачевой, С. Лейферкусом, А. Нетребко и другими известными исполнителями. В репертуаре коллектива — классические и современные оперы и балеты, а также вокально-симфоническая музыка. Оркестр участвует в конкурсах и фестивалях, осуществляет звукозаписи различных программ, а также гастролирует в России и за рубежом.

Сегодня состав Большого симфонического оркестра насчитывает 70 музыкантов. Это опытные мастера, лауреаты всероссийских и международных конкурсов, а также студенты Консерватории. Художественный руководитель Большого симфонического оркестра в настоящее время — Алим Шахмаматьев.

The history of the Big Symphony Orchestra of the St. Petersburg Conservatory Opera and Ballet Theatre is connected with the establishment of the Opera studio in 1923. Over the preceding period the company has gained extensive experience working with such outstanding conductors as Eduard Grikurov, Nikolai Rabinovich, Yevgeny Mravinsky, Ilya Musin, Vladislav Chernushenko, Yuri Simonov, and Mariss Jansons. Outstanding performers such as Yuri Bashment, Mikhail Gantvarg, Irina Bogachova, Sergei Leyferkus, and Anna Netrebko have performed with the orchestra. The orchestra's repertoire includes classic and modern operas and ballets as well vocal-symphonic music. The orchestra actively participates in competitions and festivals, makes recordings of different programs and tours both in Russia and abroad.

Today the company consists of seventy musicians — experienced masters, winners of domestic and international competitions, and students of the Conservatory. Currently, the Big Symphony Orchestra is managed by artistic director Alim Shakh.





Светлана КРЮЧКОВА

Svetlana KRYUCHKOVA

Народная артистка России, лауреат многих российских профессиональных премий, в том числе Премии Национальной киноакадемии «Ника».

В 1973 г. окончила школу-студию при Московском художественном академическом театре. В том же году дебютировала в кино в роли Нелли Ледневой в фильме «Большая перемена».

Снялась более чем в 80 фильмах, в числе которых «Женитьба», «Царская охота», «Родня», «Утомленные солнцем», «Старший сын», «Старые клячи». Из последних кино ролей следует отметить: Мама-Жаба («Дюймовочка»), Тетя Песя Шмуклис («Ликвидация»), Анна Ахматова («Луна в зените»), бабушка Нина Антоновна («Похороните меня за плинтусом...»).

Работала во МХАТе с такими режиссерами, как А. Эфрос, Р. Виктюк, А. Васильев, О. Ефремов. Там же в 1974 г. сыграла Александрину Гончарову в спектакле по пьесе М. А. Булгакова «Последние дни» (режиссер В. Станицын).

С 1975 г. — актриса Санкт-Петербургского Большого драматического театра им. Г. А. Товстоногова. Ее театральные работы — Аксинья («Тихий Дон»), Ловийса («Молодая хозяйка Нискавуори»), Купавина («Волки и овцы»), Мамаева («На всякого мудреца довольно простоты»), Василиса («На дне»), Раневская («Вишневый сад»), Мамаша Кураж («Мамаша Кураж и ее дети»), Васса Железнова в одноименном спектакле по пьесе М. Горького.

С 1998 по 2002 гг. — профессор, художественный руководитель актерского курса, на базе которого создала «Театр-Студию Светланы Крючковой». С 2002 по 2008 гг. в качестве режиссера поставила спектакли «Домой!..» (по одноименной пьесе Л. Разумовской), «Блаженный остров» (по пьесе М. Кулиша «Так погиб Гуска...») и «Лисистрата» (по одноименной комедии Аристофана).

Успешно выступает в России и за рубежом с творческими вечерами и поэтическими программами, являясь одновременно их составителем и режиссером. В репертуаре С. Н. Крючковой произведения Е. Баратынского, А. Пушкина, М. Лермонтова, Ф. Тютчева, И. Бунина, А. Ахматовой, М. Цветаевой, М. Петровых, И. Бродского, Д. Самойлова, Б. Окуджавы, А. Володина, Г. Шпаликова. В 2000 г. за концертную программу «Назначь мне свиданье...» по стихам М. Петровых С. Крючковой присуждена Художественная премия «Петрополь». В 2006 г. награждена поэтической премией им. А. Володина. В 2009 г. «За большой вклад в развитие и сохранение русской словесности» получила Государственную награду: «Медаль им. А. С. Пушкина». В 2010 г. стала обладателем «Царскосельской художественной премии» — «За создание уникальных поэтических программ по стихам русских поэтов».

Svetlana Kryuchkova is an Honored Artist of Russia, the recipient of many Russian professional awards, including the *Nika*, the award of the National Film Academy. She graduated from the Theatre Studio School at the Moscow Art Theatre (MHAT) in 1973. That same year, she first appeared as student Nelly Lednyova in the feature film *The Break*. She subsequently acted in over 80 films, including *Marriage*, *The Tsar's Hunt*, *Family*, *Fatigued by the Sun*, *The Elder Son*, and *The Old Hags*. Her most recent brilliant performances include *Mother Toad (Thumberlina)*, *Aunt Pesia Shmuklis (Liquidation)*, *Anna Akhmatova (Moon in Zenith)*, and *Granny Nina (Bury Me Behind the Plinth...)*.

At MHAT, Svetlana worked with such renowned directors as Anatoly Efros, Roman Viktyuk, Anatoly Vassilyev, and Oleg Yefremov. At the same theatre in 1974, she performed as Alexandrina Goncharova in the production after Mikhail Bulgakov's play *Last Days (Poslednie Dny)*, directed by Victor Stanitsyn. Since 1974, Svetlana has been acting at the Tovstonogov Bolshoi Drama Theatre in St. Petersburg. Her major theatre roles include *Aksinya (Tikhly Don)*, *Loviysa (Young Mistress of Niskavuori)*, *Kupavna (Wolves and Sheep)*, *Mamayeva (Every Man has a Fool in his Sleeve)*, *Vasilisa (On the Bottom)*, *Ranevskaya (The Cherry Orchard)*, *Mother Courage (Mother Courage)*, and *Vassa Zheleznova in Vassa* after Maxim Gorky's play.

From 1989 to 2002, she was a professor and artistic director of an acting course from which the Svetlana Kryuchkova Theatre Studio was created. Between 2002 and 2008, she directed *Let's Go Home!* (after the play of the same name by Lyudmila Razumovskaya), *Island of Bliss*, after the play *How Guska Perished* (by Nikolai Kulish), and *Lysistrata*, after Aristophanes' comedy of the same name.

Svetlana tours both in Russia and abroad with recitals and programs of poetry she both authors and directs, which are always a great success. Her poetic repertoire includes the works of Yevgeny Baratynsky, Alexander Pushkin, Mikhail Lermontov, Fyodor Tyutchev, Ivan Bunin, Anna Akhmatova, Marina Tsvetayeva, Maria Petrovykh, Iosif Brodsky, David Samoyliv, Bulat Okudzhava, Alexander Volodin, and Gennady Shpalikov.

In 2000, Svetlana won the Petropol Art Prize for her concert program *Make a Date with Me*, featuring the poetry of Maria Petrovikh. In 2006, she was awarded the Alexander Volodin Prize for poetry. In 2009, she was awarded the State Pushkin Medal for her "invaluable contribution in development and preservation of Russian literature." In 2010, Svetlana Kryuchkova won the Tsarskoselsky Artistic Award "for the creation of unique poetic programs featuring works by Russian poets."

Московская консерватория основана в 1866 г. выдающимся музыкантом, блестящим пианистом, дирижером и музыкальным деятелем Н. Г. Рубинштейном. В разное время консерваторию возглавляли: С. И. Танеев, В. И. Сафонов, М. М. Ипполитов-Иванов, А. Б. Гольденвейзер, К. И. Игумнов, Г. Г. Нейгауз, В. Я. Шебалин, А. В. Свешников и др. В числе ее профессоров были крупнейшие музыканты — П. И. Чайковский, Р. М. Глиэр, Н. Я. Мясковский, Д. Д. Шостакович, Л. Н. Оборин, В. В. Софроницкий, Д. Ф. Ойстрах, К. А. Эрдели, А. В. Нежданова, А. В. Гаук, Н. С. Голованов. Среди воспитанников консерватории — известные композиторы, исполнители, дирижеры и музыковеды — А. И. Хачатурян, Р. К. Шедрин, С. А. Губайдулина, Е. Ф. Светланов, Г. Н. Рождественский, С. Т. Рихтер, Э. Г. Гилельс, Я. В. Флиер, Л. Б. Коган, В. В. Третьяков, М. Л. Ростропович, Н. Г. Гутман, В. Г. Дулова, Ю. В. Келдыш, В. Д. Конен, Л. А. Мазель Б. М. Ярустовский. В настоящее время Московская консерватория — одна из лучших высших музыкальных школ мира. Студенты обучаются здесь под руководством всемирно известных профессоров — исполнителей, композиторов, музыковедов. В рамках Консерватории существует целый комплекс музыкально-образовательных учреждений. Кроме собственно Консерватории, в него входят Академический музыкальный колледж (до 2004 г. — училище) и Центральная музыкальная школа. В Консерватории 7 основных факультетов: фортепианный, включающий в себя также кафедру органа и клавишина; оркестровый с отделениями струнных, духовых и ударных инструментов; вокальный; дирижерский с кафедрами хорового и оперно-симфонического дирижирования; историко-теоретический; композиторский, а также факультет исторического и современного исполнительства.

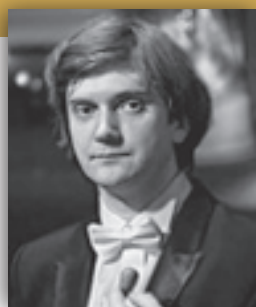
На базе консерватории сложились и с успехом ведут свою творческую деятельность оркестровые и хоровые коллективы: Концертный симфонический оркестр, созданный по инициативе Г. Н. Рождественского, (руководитель — заслуженный артист России, профессор А. А. Левин), Камерный оркестр (руководитель — заслуженный артист России Ф. П. Коробов), Камерный оркестр «Московия» (руководитель — народный артист России, профессор Э. Д. Грач), Хор Московской консерватории (заслуженный артист РСФСР, заслуженный деятель искусств РФ, профессор С. С. Калинин), а также — инструментальные ансамбли — «Московское трио», Государственный квартет им. М. И. Глинки, Брамс-трио, Государственный квартет им. Прокофьева, Государственный квартет им. Шостаковича, Ансамбль ударных инструментов М. Пекарского, *Rusquartet*.

Консерваторская научно-музыкальная библиотека имени С. И. Танеева — одно из крупнейших в России книжных и нотных хранилищ. Важнейшую роль в жизни вуза, в создании неповторимой творческой атмосферы играют ее Большой, Малый и Рахманиновский залы. Многие студенты получают возможность продемонстрировать свое исполнительское мастерство в консерваторских залах. Консерватория также ежегодно организует несколько сотен концертов — в собственных залах и во многих городах России.

Nikolai Rubinstein, a distinguished musician, brilliant pianist and conductor, established the Moscow Conservatory in 1866. At different times the Conservatory was chaired by Sergei Taneyev, Vladimir Safonov, Mikhail Ippolitov-Ivanov, Alexander Goldenveiser, Konstantin Igumnov, Genrikh Neigauz, Vissarion Shebalin, Alexander Sveshnikov, and others. Among its professors were such prominent musicians as Pyotr Tchaikovsky, Reinhold Glière, Nikolai Myaskovsky, Dmirti Shostakovich, Lev Oborin, Vladimir Sofronitsky, David Oistrakh, Ksenia Erdely, Antonina Nezhdanova, Alexander Gauk, and Nikolai Golovanov. Among the students and alumni of the conservatory there were such famous composers, performers, conductors and music experts as Aram Khachaturyan, Rodion Shchedrin, Sofia Gubaidulina, Evgeny Svetlanov, Gennady Rozhdestvensky, Sviatoslav Richter, Emil Gigels, Yakov Flier, Leonid Kogan, Viktor Tretyakov, Mstislav Rostropovich, Natalia Gutman, Vera Dulova, Yury Keldysh, Valentina Konen, Leo Masel, and Boris Yarustovsky. Currently, the Moscow Conservatory is one of the best higher schools of music in the country. Internationally acclaimed professors teach student performers, composers and music scholars. There is a wide range of music education institutions within the framework of the Conservatory. Besides the Conservatory itself it includes the Academic College of Music (Academic School of Music, before 2004) and the Central Music School. The Conservatory has seven main departments: the Piano Department, which also includes organ and harpsichord schools; the Orchestra Department with string, wind and percussion divisions; Vocal Department; Conducting Department with choir and opera and symphony conducting schools; History and Theory department; Composition Department as well as the Department of Historical and Modern Performance.

Different orchestral and choral ensembles were established at the conservatory and are successfully leading their creative life on its basis. Among them are the Concert Symphony Orchestra initiated by Gennady Rozhdestvensky (Artistic Director — Prof. Anatoly Levin, Honored Artist of Russia), the Chamber Orchestra (Artistic Director — Felix Korobov, Honored Artist of Russia), the Chamber Orchestra Moskovia (Artistic Director — Prof. Eduard Grach, People's Artist of Russia), the Moscow Conservatory Choir (Prof. Stanislav Kalinin, Honored Artist of RSFSR, Honored Arts Worker of Russia), and also instrumental ensembles — *Moscow Trio*, *M. I. Glinka State Quartet*, *Brahms-trio*, *S. Prokofiev State Quartet*, *D. Shostakovich State Quartet*, *Mark Pekarsky Percussion Ensemble*, *Rusquartet*.

Sergei Taneyev Conservatory Science and Music Library is one of the largest Russian archives of books and sheet music. Its Large, Small and Rachmaninov Halls play a big role in the life of the institution and in the creation of its unique creative atmosphere. Many students get the opportunity to demonstrate their performance skills in conservatory halls. Also, the Conservatory annually organizes hundreds of concerts in its own halls and in many halls throughout Russia.



Феликс КОРОБОВ (дирижер)

Felix KOROBOV (conductor)

Окончил Московскую консерваторию по классу виолончели профессора М. К. Чайковской и по специальности «оперно-симфоническое дирижирование» (класс профессора В. С. Синайского), а также аспирантуру Московской консерватории по специальности «струнный квартет» (руководитель — профессор А. А. Шишлов).

Дирижерская карьера Ф. Коробова началась в 1999 г., когда его пригласили на должность дирижера Московского академического музыкального театра им. К. С. Станиславского и В. И. Немировича-Данченко. С 2004 г. — главный дирижер театра, музыкальный руководитель и дирижер опер «Золотой петушок» Н. А. Римского-Корсакова, «Евгений Онегин» П. И. Чайковского, «Травиата» Дж. Верди, балетов «Золушка» С. С. Прокофьева, «Чайка» (хореография Дж. Ноймайера на музыку Шостаковича, Чайковского, Гленни) и др. В 2000–2002 гг. — ассистент главного дирижера Государственного академического оркестра России, где готовил концертные программы с участием П. Доминго, М. Кабалле, М. Ростроповича. В 2003 г. был приглашен в Московский театр «Новая Опера», в 2004–2006 гг. — главный дирижер театра. Ведет спектакли «О, Моцарт, Моцарт...», «Романсы», музыкальный руководитель возобновления оперы Глинки «Руслан и Людмила», музыкального шоу «Опера@Джаз», а также последних премьер театра — опер Н. А. Римского-Корсакова «Царская Невеста» (2005) и В. Беллини «Норма» (2005). С 2007 г. — руководитель и дирижер Камерного оркестра Московской консерватории.

Имеет более 20 записей на компакт-дисках. Как виолончелист и дирижер принимал участие в многочисленных российских и международных фестивалях.

В 2008 г. Ф. Коробову было присвоено звание Заслуженного артиста России.

Felix Korobov is a graduate of the Moscow Conservatory, studying cello under Prof. Maria Tchaikovskaya and opera and symphony orchestra conducting under Prof. Vasily Sinaisky. He completed his post-graduate studies in string quartet at the Moscow Conservatory with Prof. Andrey Shishlov as his advisor.

Felix Korobov started his career as a conductor in 1999, when he was offered to join the Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Moscow Academic Music Theatre. Since 2004 he has been its principal conductor, musical director and conductor of *The Golden Cockerel* by Nikolai Rimsky-Korsakov, *Eugene Onegin* by Pyotr Tchaikovsky, *La Traviata* by Giuseppe Verdi, *Cinderella* by Sergei Prokofiev, *The Seagull* (choreography by John Neumeier, music by Dmitri Shostakovich, Pyotr Tchaikovsky, Evelyn Glennie), and more. In 2000–2002 Felix Korobov was an Assistant to the Principal Director of the Russian State Academic Orchestra, preparing concert programs featuring Plácido Domingo, Montserrat Caballé and Mstislav Rostropovich. In 2003 he was invited to the Novaya Opera Theatre of Moscow where from 2004 to 2006 he worked as a principal conductor. Felix Korobov is managing *O Mozart! Mozart...* and *Romances* performances, he is the musical director of the renewed *Ruslan and Lyudmila* opera by Mikhail Glinka, the *Opera@Jazz* music show, as well as the recent premiers of the theatre — *The Tsar's Bride* by Nikolai Rimsky-Korsakov (2005) and *Norma* by Vincenzo Bellini (2005). Since 2007 Felix Korobov has been director and conductor of the Moscow Conservatory Chamber Orchestra.

He has recorded more than 20 CDs. As a cellist and conductor he has participated in numerous Russian and international festivals.

In 2008 he was awarded the Honored Artist of Russia title.

Арсений ТАРАСЕВИЧ-НИКОЛАЕВ (фортепиано)

Arseny TARASEVICH-NIKOLAYEV (piano)



Родился в Москве в семье потомственных музыкантов: его бабушка — всемирно известная пианистка и педагог Т. П. Николаева. В девятилетнем возрасте дебютировал с оркестром Брянской филармонии, исполнив фа минорный концерт И. С. Баха. С отличием окончил Центральную музыкальную школу при Московской консерватории им. П. И. Чайковского. В настоящее время студент II курса Консерватории (класс профессора С. Л. Доренского). Лауреат международных конкурсов, победитель V Международного

конкурса пианистов им. А. Н. Скрябина (Москва, 2012 г.).

Гастролирует в России и за рубежом: в Литве, Германии, Швейцарии, Италии, Испании, США, Китае. В апреле 2013 г. был удостоен именной стипендии Международного благотворительного фонда Н. Петрова как лучший студент фортепианного факультета Московской консерватории. В августе 2013 г. получил II премию и специальный приз за исполнение русской музыки на Международном конкурсе пианистов в Кливленде (США), где выступал с прославленным Кливлендским оркестром (дирижер С. Зандерлинг).

Arseny Tarasevich-Nikolayev was born in Moscow into a family of musicians: his grandmother, Tatiana Nikolayeva, is a world-famous pianist. He first performed on stage at the age of 9, when he played Bach's F-minor concerto with the Bryansk Philharmonic Orchestra. He graduated with distinction from the Central Musical School at the Moscow P. I. Tchaikovsky Conservatory. He is currently a second-year student at the Conservatory under Prof. Sergei Dorensky. Arseny is a winner of international music competitions, and is the first prize winner of the 5th Skryabin International Piano Contest (Moscow, 2012).

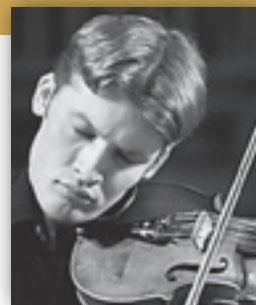
He performs on tours in Russia and abroad; he has toured Lithuania, Germany, Switzerland, Italy, Spain, the United States, and China. He was granted a personal scholarship from the Nikolai Petrov International Charitable Foundation in 2013 as the best piano student at the Moscow Conservatory. In August 2013, Arseny Tarasevich-Nikolayev won the second prize and a special award for performance of Russian music at the International Piano Contest in Cleveland, Ohio (USA), where he performed with the famous Cleveland Orchestra conducted by Stefan Sanderling.

Кирилл КРАВЦОВ (скрипка)**Kirill KRAVTSOV (violin)**

Окончил Московскую консерваторию по классу профессора М. С. Глезаровой, в 2011 г. поступил в аспирантуру, в класс камерного ансамбля профессоров И. М. Кандинской и А. З. Бондурянского. Награжден стипендиями Фонда Е. Кушнарева и Международного благотворительного фонда В. Спивакова. Лауреат Всероссийского и международных конкурсов в сольной и ансамблевой номинациях.

Выступал в Большом, Малом и Рахманиновском залах Московской консерватории, Концертном зале им. П. И. Чайковского, гастролировал в Латвии, Литве, Чехии, Австрии, Германии, Швеции, Италии, Испании. Сотрудничает с известными музыкантами: П. Бадура-Шкода, Э. Вирсаладзе, Н. Гутман, М. Гото, Л. Исакадзе, Р. Канетти, В. Сканави, С. Сондецкис. С 2012 г. — артист Камерного ансамбля «Солисты Москвы» (художественный руководитель — Ю. Башмет).

Kirill graduated from the Moscow Conservatory under Prof. Maya Glezarova in 2011; he subsequently began his postgraduate studies, specializing in chamber ensemble under Prof. Irina Kandinskaya and Prof. Alexander Bonduryansky. He was awarded scholarships by the Kushnarev Foundation and the International Spivakov Foundation. He is a winner of All-Russian and international contests in the solo performance and ensemble categories. Kirill Kravtsov has performed in the Bolshoi, Maly, and Rachmaninov concert halls of the Moscow Conservatory, and in the Tchaikovsky Concert Hall and has toured in Latvia, Lithuania, the Czech Republic, Austria, Germany, Sweden, Italy, and Spain. He has collaborated with world-famous musicians: Paul Badura-Schoda, Eliso Virsaladze, Natalia Gutman, Midori Goto, Liana Isakadze, Robert Kanetti, Vladimir Skanavi, and Saulus Sondetskis. Since 2012, he has performed with the Moscow Soloists chamber ensemble under Yuri Bashmet.

**Мария ТЕПЛЯКОВА (альт)****Maria TEPLYAKOVA (viola)**

Лауреат Всероссийского и международных конкурсов. Окончила Московскую консерваторию и аспирантуру (класс профессора Г. И. Одинец). Участвовала в мастер-классах М. Каца, В. Штрелле, М. Кугеля, М. Копельмана, И. Найдина, Г. Шульца, Б. Шифмана и других. В 2010–2012 гг. в составе ансамбля *Rusquartet* гастролировала и принимала участие в многочисленных фестивалях во Франции, Испании, Канаде, Австрии. Вместе с К. Кравцовым (скрипка) и Ф. Коробовым (виолончель) входит в состав струнного трио. С 2010 г. — концертмейстер и постоянный солист Камерного оркестра Московской консерватории под управлением Ф. Коробова. Активно гастролирует как солистка, в ее репертуаре все значительные концерты для альтя с оркестром. В настоящее время — помощник концертмейстера группы альтов Московского академического музыкального театра им. Станиславского и Немировича-Данченко.

Maria Teplyakova, a winner of all-Russian and international competitions, graduated from the Moscow Conservatory, and then completed a postgraduate course under Prof. Galina Odinets. She has participated in master classes by Mikhail Kats, Wilfred Shtrelle, Mikhail Kugel, Mikhail Kopelman, Igor Naydin, Gerhard Schulz, Barry Shiffman and others. As a member of the ensemble *Rusquartet*, Teplyakova went on tour and performed in numerous festivals in France, Spain, Canada, and Australia with Kirill Kravtsov (violin) and Felix Korobov (cello) from 2010 to 2012. She also performs in a string trio. Since 2010, Maria Teplyakova has been a concertmaster and permanent solo performer of the Moscow Conservatory Chamber Orchestra under Felix Korobov. She tours actively and has all the major concerts for viola and orchestra in her repertoire. She is currently an assistant concertmaster in the viola group of the Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Moscow Academic Musical Theatre.

Михаил БЕЗНОСОВ (кларнет)**Mikhail BEZNOSOV (clarinet)**

С отличием окончил Московскую консерваторию (2002), классы профессора В. А. Соколова и профессора Е. А. Петрова) и аспирантуру (2004). Лауреат международных конкурсов, стипендиат международных благотворительных фондов *Yamaha* и *Davidoff*. С 2000 г. — солист Московского государственного академического симфонического оркестра под управлением П. Когана, с 2007 г. — первый кларнет, концертмейстер группы кларнетов Национального филармонического оркестра России под управлением В. Спивакова.

Выступает с выдающимися музыкантами: Н. Гутман, Э. Вирсаладзе, А. Любимовым, А. Рудиным, А. Тростьянским, В. Попругиным, А. Бузловым и многими другими. В разное время сотрудничал с Московским ансамблем современной музыки (МАСМ) и Студией Новой Музыки при Московской консерватории. М. Безнососов — первый исполнитель многих произведений для кларнета современных российских композиторов. Постоянный участник фестивалей «Декабрьские вечера», «Посвящение Олегу Кагану», «Московская осень», «Московский форум», «Музыкальная коллекция» в Санкт-Петербурге, Фестиваль Вендсисселя (Дания) и др.

Активно занимается педагогической деятельностью. С 2009 г. преподает в Московской консерватории.

Graduating with distinction from the Moscow Conservatory in 2002 under Prof. Vladimir Sokolov and Evgeny Petrov, and receiving his Doctor of Arts degree in 2004, Mikhail Beznosov has won various international competitions and received grants from the *Yamaha* and *Davidoff* international charity funds. Since 2000 he has been a soloist of the Moscow State Academic Symphonic Orchestra headed by Pyotr Kogan, and, since 2007, the principal clarinet and the leader of the clarinet group in the National Philharmonic Orchestra headed by Valentin Spivakov.

He performs with many high-profiled musicians, including Natalia Gutman, Eliso Virsaladze, Alexei Lubimov, Alexander Rudin, Alexander Trostiansky, Vyacheslav Poprugina and Alexander Buzlov. At times he has collaborated with the Moscow Ensemble of Modern Music and the New Music Studio of the Moscow Conservatory. Mikhail Beznosov was the first to perform many clarinet pieces of modern Russian composers. He constantly participates in *December evenings*, *To Memory of Oleg Kagan*, *Moscow Autumn*, *Moscow Forum*, *Music Collection* in St. Petersburg, *Vendsyssel Festival* in Denmark and many other festivals.

He is extensively engaged in teaching. Since 2009 Mikhail has been working at the Moscow Conservatory.



КАМЕРНЫЙ ОРКЕСТР Московской консерватории

Moscow Conservatory CHAMBER ORCHESTRA



Создан в 1961 году Народным артистом Армянской ССР, лауреатом Государственной премии СССР, профессором М. Н. Тэрианом. В его состав вошли студенты и аспиранты Консерватории, воспитанники Д. Ф. Ойстраха, Л. Б. Когана, В. В. Борисовского, С. Н. Кнушевицкого и самого М. Н. Тэриана.

Уже через два года после создания Камерный оркестр с успехом выступил на Международном конкурсе Всемирного фестиваля молодежи и студентов в Хельсинки, а в 1970 г. получил I премию и золотую медаль на Международном конкурсе молодежных оркестров, организованном Фондом Г. фон Караяна в Западном Берлине.

С 1984 года оркестром руководил Народный артист РФ, профессор Г. Н. Черкасов, с 2002 руководство оркестром принял С. Д. Дяченко, а с 2007 — Ф. П. Коробов.

История Камерного оркестра богата творческим сотрудничеством с кривеями музыкального искусства — Л. Обориным, Д. Ойстрахом, С. Кнушевицким, Л. Коганом, Р. Керером, И. Ойстрахом, Н. Гутман, И. Менухиным и другими выдающимися музыкантами. За более чем 40 лет работы накоплен огромный репертуар из произведений русских и зарубежных классиков, произведений современных композиторов. Оркестр гастролировал в Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Голландии, Испании, Корейской республике, Португалии, Чехословакии, Югославии, в странах Латинской Америки. Коллектив участвовал в фестивалях «Международная неделя консерваторий» в Санкт-Петербурге (2003), «Памяти Сергея Прокофьева» (2003), «Вселенная звука» (2004), «60 лет памяти» в Москве (2005), в фестивале в г. Иломанси (Финляндия, 2003, 2004) и др.

Оркестр удостоен четырех золотых призов на Международном фестивале искусств «Апрельская весна» в КНДР (г. Пхеньян, 2004).

Established in 1961 by Professor Michail Terian, the People's Artist of the Armenian Soviet Republic and the award-winner of the Soviet Union State Prize, the Moscow Conservatory Chamber Orchestra comprises the conservatory's graduate and postgraduate students of Dmitry Oistrach, Leonid Kogan and Michail Terian himself.

Two years after its establishment, the Chamber Orchestra successfully performed at the International Competition of the Youth and Students World Festival, and in 1970 the orchestra received the first prize and gold medal at the Youth Orchestra International Competition, organized by G. von Karajan Fund in West Berlin.

In 1984 the People's Artist of Russia, Professor Genady Cherkasov took the lead of the orchestra; in 2002 the orchestra was headed by S. Diachenko and since 2007 — by F. Korobov.

The history of the Chamber Orchestra is marked with creative collaboration of such visionaries of music art as Lev Oborin, David Oistrach, Syatoslav Knushevitsky, Leonid Kogan, Rudolf Kerer, Igor Oistrach, Natalia Gutman, Yegudi Menoukhin and other outstanding musicians.

Over more than 40 years the orchestra has collected the vast repertoire of classical and modern pieces by Russian and foreign composers.

The orchestra had concert tours in the Balkan countries, Belgium, Bulgaria, Czech Republic, Germany, Hungary, Democratic People's Republic of Korea, Latin America, the Netherlands, Portugal, Slovakia and Spain.

The orchestra has participated at numerous festivals: *International Conservatory Week* (St. Petersburg, 2003), *Sergei Prokofiev Festival* (2003), the *Universal Sound* (2004), *60 Years of Memory* (Moscow, 2005), as well as the festival in the city of Ilomansi (Finland, 2003, 2004) and many more.

The orchestra was awarded four gold prizes at the International Art Festival *April Spring* (Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea, 2004).



Алина ЯРОВАЯ (сопрано)

Alina YAROVAYA (soprano)

Дипломантка Международного конкурса молодых оперных певцов Е. Образцовой (Санкт-Петербург, 2009 г.), лауреат III премии Международного вокального конкурса им. Ф. Шаляпина «Голоса над Волгой» (Плёт, 2010 г.), обладатель независимой Молодежной премии «Триумф» (2010 г.). Окончила Донецкую Академию им. С. С. Прокофьева (Украина). Принимала участие в мастер-классах Л. Розенберг, Дж. Дардена, Д. Вдовина, Е. Нестеренко, Д. Зола, Р. Бадю, М. Булло, Э. Видаль, А. Конье. В 2009–2011 гг. — артистка Молодежной оперной программы Большого театра России (преподаватель С. Нестеренко), с 2011 г. — приглашенная солистка.

Дебютировала в партии Церлины (В. А. Моцарт «Дон Жуан») в новой постановке Д. Чернякова. Исполнила роль Царевны Ксении (М. Мусоргский «Борис Годунов») на торжественном открытии исторической сцены Большого театра. В 2012 г. приняла участие в премьерной постановке оперы «Кавалер Розы» Р. Штрауса и других спектаклях.

Певица сотрудничает с Национальным филармоническим оркестром России, Государственным камерным оркестром «Виртуозы Москвы», Московским камерным оркестром «Musica Viva», Камерным оркестром «Солисты Москвы». Выступает в России и за рубежом.

Alina Yarovaya is a winner of the 2009 Elena Obraztsova International Competition for Young Opera Singers in St. Petersburg, received 3rd prize at the 2010 Fyodor Chalipin Vocalists' Competition in Ples, 2010, and received the Triumph Independent Youth Award in 2010. She graduated from the Sergei Prokofiev State Music Academy in Donetsk, Ukraine and has studied in the master classes of Lenore Rosenberg, George Darden, Dmitry Vdovin, Evgeny Nesterenko, Diana Zola, Richard Bado, Massimiliano Bullo, Elisabeth Vidal and Andre Cognet. From 2009 to 2011 she participated in the Young Artist Opera Program at the Bolshoi Theatre (Prof. S. Nesterenko), and became a guest soloist in 2011.

Alina made her debut as Zerlina in a new performance of Mozart's *Don Giovanni* directed by Dmitry Chernyakov. She also played Xenia in Mussorgsky's *Boris Godunov* at the grand opening of the historical stage in the Bolshoi Theatre. In 2012 she participated in the premiere of *Der Rosenkavalier* by Richard Strauss and many other performances.

Alina works with the National Philharmonic of Russia, the Moscow Virtuosi Chamber Orchestra, the Musica Viva Moscow Chamber Orchestra, and the Moscow Soloists Chamber Orchestra. She performs in Russia and abroad.

КАМЕРНЫЙ ОРКЕСТР

Новосибирской государственной филармонии

**Novosibirsk State Philharmonic
CHAMBER ORCHESTRA**

Камерный оркестр Новосибирской филармонии по праву принадлежит к числу передовых музыкальных коллективов, не только благодаря необычайной широте репертуара, выходящей за рамки обиходных представлений об исполнительских возможностях струнного оркестра. Ежегодно музыканты представляют слушателям шедевры мировой классики, музыку барокко и романтизма, умело сочетая традиционный репертуар с образцами новой музыки, произведениями для экзотических инструментов и сочинениями композиторов нашего времени. По количеству мировых премьер оркестр тоже может считаться передовым. Главный дирижер А. Шахматьев вместе с коллегами-оркестрантами нетривиально решают музыкальные задачи, демонстрируя при этом высочайший уровень исполнительской культуры. Неудивительно, что концерты коллектива всегда проходят с аншлагом.

Оркестр является центром международных музыкальных связей Новосибирска, постоянно выступая инициатором разнообразных международных проектов. Исполнители мирового уровня с удовольствием музицируют с коллективом как в самом Новосибирске, так и в городах Европы. Оркестр регулярно гастролирует в России, Германии, Франции, Испании, Нидерландах, Австрии, Бельгии, Италии и Швейцарии.

The Novosibirsk Philharmonic Chamber Orchestra rightfully belongs to the leading music ensembles, not only because of the exceptional breadth of a repertoire that exceeds the everyday ideas of a string orchestra's possibilities for performance. Every year, the orchestra presents masterpieces of world classical, Baroque and Romantic music to the public, skillfully combining a traditional repertoire with examples of the new music, productions for exotic instruments and works by contemporary composers. The orchestra also leads in the number of world premieres performed. Principal conductor Alim Shakh and his musicians solve musical problems with an unconventional approach, thereby demonstrating the highest level of performing culture. It is not surprising that the orchestra's concerts are always performed to full houses.

The orchestra is the center of Novosibirsk's international musical connections, often initiating various international projects. World-renowned musicians gladly perform with the orchestra both in Novosibirsk and the cities of Europe. The orchestra tours regularly in Russia, Germany, France, Spain, the Netherlands, Austria, Belgium, Italy and Switzerland.



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КАМЕРНЫЙ ХОР Армении

THE STATE CHAMBER CHOIR of Armenia



В октябре 2000 г. при содействии благотворительной ассоциации «Ваче и Тамар Манукян» был основан Камерный хор Армении. В качестве художественного руководителя и главного дирижера хора был приглашен Роберт Млкеян, под руководством которого хор за короткий промежуток

времени был признан лучшим в Армении. В 2008 г. коллектив получил государственный статус и был переименован в Государственный камерный хор Армении. В настоящее время это профессиональный коллектив, состоящий из 35 музыкантов. Многожанровый репертуар хора составляют произведения Габриели, Баха, Брамса, Вакса, Шнитке и других прославленных композиторов. Хор блестяще исполняет также произведения Комитаса и современных армянских композиторов. Коллектив выступал с мировыми премьерами сочинений Тиграна Мансуряна, Давида Аладжяна, Эдуарда Айрапетяна и других композиторов. Наряду с этим, армянскому слушателю впервые были представлены истинные шедевры хорового искусства — произведения Бриттена, Шнитке, Щедрина, Вакса, Пуленка, Дебюсси и других композиторов. Помимо многочисленных концертов в Ереване, коллектив в рамках благотворительной программы выступает в районах Армении, представляя хоровое искусство широкой общественности.

В 2001 г. хор трижды выступил с концертами в Лондоне, в 2006 г. принял участие в международном фестивале современной музыки в «Театре Доницетти» в Бергамо (Италия). В том же году выступил с концертами в Екатерининском дворце в Санкт-Петербурге, завершая Год армянской культуры в России. В 2007 г. состоялся эксклюзивный концерт хора в Страсбурге, в концертном зале Дворца Конгрессов Евросовета. Одним из наиболее значимых достижений коллектива стал альбом ARS POETICA, включенный в «The world unrivalled authority on classical music since 1923» — престижный музыкальный каталог фирмы Gramophone, представляющий самые популярные классические альбомы, начиная с 1923 г.

In October 2000 the Armenian Chamber Choir was established with the generous sponsorship of Vatche and Tamar Manoukian Benevolent Association. Robert Mlkeyan was invited to occupy the post of the artistic director and the principal conductor of the choir. Headed by Robert Mlkeyan the choir was recognized as the best chamber choir of Armenia in a short span of time. In 2008 the Armenian Chamber Choir acquired the status of a state choir and was renamed into the State Chamber Choir of Armenia. Now it's a professional choir consisting of 35 musicians. Their repertoire includes the works of Giovanni Gabrielli, J. S. Bach, Johannes Brahms, Pēteris Vasks, Alfred Schnittke and other great composers. The choir brilliantly performs works of Komitas as well as works of contemporary Armenian composers. The choir performed with world premieres featuring works of Tigran Mansourian, David Haladjian, Eduard Hayrapetian and many others. Moreover, the choir has introduced debut performances of choral masterpieces of Benjamin Britten, Alfred Schnittke, Benjamin Vasks, Francis Poulenc, Claude Debussy and other composers to the Armenian audience. In addition to frequent concerts in Yerevan, the choir implements charity projects by performing in various regions of Armenia and spreading choral art among the wider Armenian public.

In 2001 the choir held three concerts in London, in 2006 participated in the International Festival of Modern Music in Donizetti Opera Theatre in Bergamo (Italy). In the same year, the choir performed several times in the Catherine Palace in St. Petersburg, closing the Year of Armenian Culture in Russia. In 2007 the choir played an exceptional concert in the Concert Hall of Council of Europe in Strasbourg, France. One of the greatest achievements of the State Chamber Choir was the release of ARS POETICA album that was included in the *Gramophone* prestigious music catalogue, the world unrivalled authority on classical music since 1923.

Роберт МЛКЕЯН (дирижер)

Robert MLKEYAN (conductor)

Азы профессии дирижер получил в Санкт-Петербурге, причем параллельно овладевая сразу двумя специальностями — оперного и симфонического дирижера и дирижера оркестра. Затем последовала аспирантура в Ереване, а после — огромный профессиональный опыт.

Работал ассистентом-стажером в классе Эмина Хачатряна, был награжден Гран-при республиканского конкурса за руководство молодежным хором консерватории. В 1992–2000 гг. — художественный руководитель и главный дирижер Государственного симфонического оркестра города Гюмри. Одновременно — художественный руководитель и главный дирижер Камерного хора Гюмри. В 1995 г. организует в Ереване вокальный ансамбль «Ай фолк» (Армянский фолк), имевший исключительный успех в Армении и многочисленные гастроли за рубежом. С 2000 г. — хормейстер и главный дирижер Камерного хора Армении, с 2008 г. — неизменный художественный руководитель и главный дирижер Государственного камерного хора Армении. За выдающиеся заслуги в музыкальной и культурной жизни Армении награжден медалью «Мовсес Хоренаци», в 2008 г. удостоен звания Заслуженного деятеля искусств Республики Армения.

Robert Mlkeyan learned the basics of the profession in St. Petersburg, while simultaneously mastering two specializations as an opera and symphony conductor as well as an orchestra conductor. Then he immersed himself in graduate studies in Erevan and started acquiring his enormous professional experience after graduation.

He worked as an apprentice in the workshop of Emin Khachaturian and was awarded the grand prize at the republic-wide competition for conducting the conservatory youth choir. From 1992 to 2000 he served as artistic director and head conductor of the Gyumri State Symphony Orchestra. Simultaneously, he was also the artistic director and head conductor of the Gyumri Chamber Choir. In 1995 he organized *Ai Folk* (Armenian folk), a vocal ensemble in Erevan that had exceptional success in Armenia as well as abroad. Since 2000 he has been the choirmaster and head conductor of the Chamber Choir of Armenia and since 2008 — the artistic director and head conductor of the State Chamber Choir of Armenia. He was awarded the Movses Khorenatsi medal of Armenia for distinguished services in musical and cultural life of Armenia and in 2008 he was bestowed the title of Honored Artist of the Republic of Armenia.

КОНСЕРВАТОРИЯ ИМ. РИЧАРДА КОЛБУРНА (Лос-Анджелес, США)

COLBURN CONSERVATORY OF MUSIC (Los Angeles, USA)

Основанная в 2003 году, Консерватория им. Ричарда Колбурна успела стать одной из ведущих высших школ музыки США, где ведется обучение молодых и талантливых студентов по традиционному классическим канонам музыкального образования. Консерватория является частью Школы им. Ричарда Колбурна, которая была основана в 1950 году как Государственная школа искусств, где студентов готовили к поступлению в Университет Южной Калифорнии. Ричард Колбурн, успешный бизнесмен, музыкальный филантроп и скрипач-любитель финансово поддерживал Школу в 1980-х, пока она не стала независимым некоммерческим учебным заведением. В 1986 году, в знак признательности за его многолетнюю помощь и поддержку, Школа была переименована в Школу исполнительских искусств им. Ричарда Колбурна. Теперь Консерватория является аккредитованным учебным заведением, которое единственное в стране выдает всем своим студентам стипендии на обучение с полным пансионом. Студенты Консерватории ежегодно организуют более 150 концертов, многие из которых проводятся бесплатно и открыты для любой публики. Еще до своей смерти в 2004 году в возрасте 92 лет Ричард Колбурн мечтал о том, что когда-нибудь Консерватория в Лос-Анджелесе станет конкурировать со знаменитой Джульярдской школой в Нью-Йорке или престижным Институтом Кертиса в Филадельфии. Учитывая, что, спустя десять лет после открытия, в Консерватории учатся студенты из 14 разных стран, можно смело констатировать, что мечта Р. Колбурна о международном признании Консерватории сбылась.

Founded in 2003, the Colburn Conservatory of Music has become one of the leading conservatories in the United States, where young, talented students are instructed in the traditional classic canons of musical education. The Conservatory is a part of the Colburn School, founded in 1950 as the Community School for the Arts — a small music preparatory school for the University of Southern California. Richard D. Colburn, a successful businessman, music philanthropist and amateur violinist provided generous financial support in the 1980s for the school to become an independent, non-profit institution. In 1986 the school changed its name to the Colburn School of Performing Arts to reflect the importance of Colburn's support and leadership. Presently, the Conservatory is a nationally accredited, degree-granting program, and the nation's only music school to offer full scholarship support, including room, board and tuition, to all students. The school presents its Conservatory students in more than 150 recitals and performances each year, many of which are free and open to the public. Before Richard Colburn died in 2004 at 92, he had hoped L.A.'s Colburn Conservatory of Music would one day rival the famed Juilliard School in New York or the prestigious Curtis Institute of Music in Philadelphia. Recognizing that, ten years after its opening, there are students from 14 different countries studying at the Conservatory, it can be stated with confidence that Colburn's dream of international recognition for the Conservatory has come true.

Квартет CALDER

Бенджамин ДЖЕКОБСОН, скрипка
Эндрю БАЛБРУК, скрипка
Джонатан МОЭРШЕЛЬ, альт
Эрик БАЙЕРС, виолончель

Названный «великолепным» газетой The New York Times, квартет Calder продолжает расширять уникальный ряд своих проектов, исполняя традиционный репертуар для струнного квартета, а также продолжая сотрудничество с современными композиторами-новаторами и исполнителями. Вдохновленный американским художником-новатором Александром Кальдером, ансамбль был удостоен в 2009 году премии ASCAP за смелые концертные программы. Квартет сотрудничал и выступал с известными современными композиторами, такими как Терри Райли, Кристофер Роуз и Томас Эдис, а также с инди-рок-группами. Участники квартета учились вместе в Высшей школе музыки Университета Южной Калифорнии, в Консерватории им. Ричарда Колбурна а также в Джульярдской школе. Проходили стажировку в Высшей школе музыки имени Эйслера в Берлине. Квартет постоянно проводит мастер-классы и является квартетом-резидентом Консерватории им. Ричарда Колбурна. В 2004 году совместно с композитором Мэттью МакБейном музыканты основали альтернативный фестиваль классической музыки *Carlsbad*. За время существования фестиваля специально для исполнения квартетом Колдер разными композиторами написано 12 оригинальных сочинений. В 2008 году квартет выпустил свой первый альбом с сочинениями Томаса Эдиса, Моцарта и Равеля. В концертном сезоне 2010–2011 гг. состоялся дебют ансамбля в Карнеги-холле, на фестивале в Мельбурне, прошла мировая премьера сочинения композитора Эндрю Норманна в Университете Южной Калифорнии, а также турне по Северной Америке с Эндрю Феттерли Уилкисом-Крайером, выступающим под псевдонимом Andrew W.K.

CALDER Quartet (USA)

Benjamin JACOBSON, violin
Andrew BULBROOK, violin
Jonathan MOERSCHER, viola
Eric BYERS, cello

Called "superb" by the *New York Times*, the *Calder Quartet* continues to expand its unique array of projects by performing traditional string quartet repertoire as well as partnering with innovative modern composers, emerging musicians, and performers across genres. Inspired by innovative American artist Alexander Calder, the group was awarded the 2009 ASCAP Adventurous Programming Award in recognition of its exciting programming and collaborations. The quartet has worked with and performed with pivotal modern composers such as Terry Riley, Christopher Rouse and Thomas Adès and with indie rock bands. The *Calder Quartet* studied together at the University of Southern California's Thornton School of Music, the Colburn Conservatory of Music, and the Juilliard School. They also studied with Prof. Eberhard Feltz at the Hanns Eisler University of Music in Berlin. The quartet regularly conducts master classes and is the quartet-in-residence at the Colburn Conservatory. Together with composer Matthew McBane, the musicians founded, the *Carlsbad Music Festival*, an alternative classical music festival, in 2004. Since then, 12 original quartets have been composed specially for the *Calder Quartet* by different composers. In 2008, the quartet released its first album where they performed music by Thomas Adès, Mozart, and Ravel. Performance highlights in the 2010-2011 season included the group's Carnegie Hall debut, an appearance at the 2010 Melbourne Festival, the world premiere of a new work by composer Andrew Norman for the University of Southern California, and a tour across North America with Andrew W.K. (Andrew Fetterly Wilkes-Krier).



УНИВЕРСИТЕТ ЗАПАДНОГО МИЧИГАНА (Каламазу, США)

Основанный в 1903 году Университет Западного Мичигана стремительно вырос из регионального педагогического колледжа до высшего учебного заведения с международным признанием. К 1957 году Университет Западного Мичигана стал четвертым по величине университетом Америки, привлекающим студентов из Соединенных Штатов и других стран. Музыка присутствует в жизни кампуса с 1905 года, когда здесь был организован первый оркестр. Музыкальное отделение университета обеспечивает обучение в области музыкального образования, музыкальной терапии, композиции, джаза и музыкального исполнительства. Профессора и преподаватели факультета музыки являются активными членами и руководителями профессиональных организаций: Контрабасового общества, Международного валторнового общества, Американской ассоциации музыкальной терапии и Международной гильдии трубы. Студентами факультета музыки Западного университета Мичигана, в основном, являются молодые люди из Мичигана. В прошлом году студентами музыкального отделения Университета также стали абитуриенты из двенадцати стран и двадцати пяти штатов. Представители Университета давали концерты в Великобритании, Германии, Бразилии, Южной Африке, Мексике, Латвии, Эстонии и других странах. Факультет музыки поддерживает партнерские отношения с множеством организаций, школ, фондов, церквей и компаний, среди которых: Ямаха Корпорейшн и Симфонический оркестр Каламазу.

WESTERN MICHIGAN UNIVERSITY (Kalamazoo, USA)

Western Michigan University, established in 1903, has grown swiftly from a regional teachers' college to an internationally-recognized institution of higher education. By 1957, Western Michigan University became the fourth-largest university in America by size, attracting students both from the United States and abroad. Music has been present in campus life since 1905, when the first orchestra was organized here. The Music Department of the university provides training in the sphere of music education, music therapy, composition, jazz, and music performance. The professors and instructors of the Music Department are active members and directors of professional organizations such as the International Society of Bassists, the International French Horn Society, the American Music Therapy Association and the International Trumpet Guild. The students in the Music Department of the University are mostly young people from Michigan. Last year, applicants from twelve countries and twenty five states became students of the Music Department. University representatives have performed concerts in Great Britain, Germany, Brazil, South Africa, Mexico, Lithuania, Estonia and other countries. The Music Department maintains partnership relations with a number of organizations, schools, foundations, churches and companies, such as the Yamaha Corporation and the Kalamazoo Symphony Orchestra.

Джазовый квартет WESTERN



Эндрю РАТБАН, *саксофон*
Джин НАЙФИК, *фортепиано*
Том НАЙФИК, *контрабас*
Кит ХОЛЛ, *ударные*

Джазовый квартет Western является резидентом кафедры камерного ансамбля Высшей школы музыки Университета Западного Мичигана. Основанный в 1974 г., квартет совмещает концерт-

ную и преподавательскую практику с пропагандой джазовой музыки и джазового образования во время насыщенных концертных турне и мастер-классов. Музыканты практикуют не только концерты для слушателей всех возрастов, но и записи компакт-дисков с такими артистами, как А. Фармер, С. Харрис, К. Вернер, Б. Харт, М. Мерфи, Р. Бреккер, Д. Либман, Д. Сигел и Б. Макферрин. Квартет постоянно гастролирует по всему миру, участвует в фестивалях в Канаде, Европе, Азии, Африке и США. Ансамбль получил спонсорскую поддержку программы Arts America и постоянно выступает как представитель Государственного департамента США в Бразилии, Уругвае, Аргентине, Польше, Италии, Хорватии и Словении. Квартет также гастролировал по Европе совместно с пианистом В. Павликом, легендарным барабанщиком Б. Хартом и джазовой легендой Р. Бреккером. В 2011 и 2012 гг. был ансамблем-резидентом Международного музыкального фестиваля в Мозамбике.

Музыканты записали 5 CD в США, а также несколько дисков в Европе. В последнее время Квартет выступал во всех штатах Америки как солист с симфоническими оркестрами, исполняя Американский концерт и другие сочинения Патрика Уильямса. Как исполнители современной музыки и участники ансамбля OPUS 21, артисты представили в Нью-Йорке в течение 10 последних лет более двенадцати премьер.

WESTERN Jazz Quartet

Andrew RATHBUN, *saxophone*
Gene KNIFIC, *piano*
Tom KNIFIC, *double bass*
Keith HALL, *percussion*

The Western Jazz Quartet is a resident faculty ensemble in the School of Music at the Western Michigan University. Formed in 1974, the quartet combines performing and teaching with uncommon success as they promote jazz music and jazz education through a very active schedule of tours, concerts and workshops. Activities range from performances for school children of all ages to concerts, tours and recordings with such artists as Art Farmer, Stefan Harris, Kenny Werner, Billy Hart, Mark Murphy, Randy Brecker, Dave Liebman, Janis Siegel and Bobby McFerrin. The Western Jazz Quartet has been featured at festivals in Canada, Europe, Asia, Africa and the United States. The group was honored with sponsorship by the Arts America Program and often tours as artist ambassadors for the U.S. Department of State including Brazil, Uruguay, Argentina, Poland, Italy, Croatia and Slovenia. The quartet has also toured Europe four times with pianist Wlodek Pawlik, drum legend Billy Hart and jazz legend Randy Brecker. In 2011 and 2012 the Western Jazz Quartet was in residence for The International Festival of Music in Mozambique.

The Western Jazz Quartet has released five CDs in the United States and several CDs in Europe. The Quartet has recently been appearing throughout the United States as soloists with symphony orchestras performing Patrick Williams' An American Concerto and other works. As members of the contemporary music ensemble OPUS 21, the Western Jazz Quartet has premiered over a dozen new works in New York City since 2004.

Том НАЙФИК (*контрабас*)

Профессор по классу контрабаса, а также директор Джазовой студии в Университете Западного Мичигана. Преподавал в Академии искусств Interlochen, Кливлендском институте музыки, провел более 100 мастер-классов по всему миру. Сотрудничал со многими знаменитыми джазовыми и классическими музыкантами, выступал в составе американских оркестров по всей стране, а также в качестве солиста с оркестрами, принимал участие в фестивалях камерной музыки в Северной Америке и Европе. Является основателем, контрабасистом и композитором Ансамбля современной музыки OPUS 21.

Музыкант написал несколько десятков сочинений в разнообразных стилях, удостоенных многочисленными грантами и премиями и исполняющимися не только группой OPUS 21, но и ведущими инструменталистами. В 2004 году был награжден Премией за достижения в области джазового образования журнала Down Beat. Сделал более 30 записей для Universal, Mercury, Koch International, SMR, Centaur, Sea Breeze, Jazzheads, Azica, Blujazz и Polonia. Являлся президентом Международного общества контрабасистов и в 2005 году руководил съездом Общества в Каламазу. Том Книфик – востребованный педагог, его студенты гастролируют и записывают CD, выступают в составе многих оркестров на трех континентах.

Эндрю РАТБАН (*саксофон*)

Преподает на факультете джазовой музыки Университета Западного Мичигана. Является представителем поколения новаторов в области джаза. Собственные композиции и одиннадцать дисков, которые записал музыкант, получили одобрение критики за оригинальность проектов, тематика которых простирается от песенного цикла до нового прочтения М. Равеля и Ф. Момпоу. Пишет музыку для голландского оркестра Metropole Orkest, для Big Band Датского радио, Джазового оркестра Брюсселя, музыку к кинофильмам и для телевидения. Воспитанник Колонии МакДауэлл, Музыкального центра «Аспен» и Центра искусств в Атлантике. Получил степень доктора музыкальных искусств Высшей школы музыки Манхэттена, где также преподавал. Обладатель грантов Канадского Совета в области искусства, Американского музыкального центра и Совета в области искусства «Онтарио».

Джин НАЙФИК (*фортепиано*)

ПИАНИСТ, композитор и аранжировщик, обладатель IV студенческой награды Down Beat. Окончил фортепианный факультет Университета Западного Мичигана. В настоящее время учится в Высшей школе музыки Университета Майами по классам джаза и композиции. Выступает по всему миру с обширным и разнообразным репертуаром. Был удостоен нескольких грантов для обучения, включая Высшую школу музыки Истмэн и Международный музыкальный фестиваль Schlern. Его джазовые сочинения, а также камерная музыка в классическом стиле постоянно звучат в исполнении современных исполнителей. Выступает в составе нескольких ансамблей, в том числе и в составе Джазового квартета Тома Найфика.

Кит ХОЛЛ (*ударные*)

Кит Холл совмещает исполнительскую карьеру с педагогической деятельностью. Получил музыкальное образование в Университете Западного Мичигана и Колледже Квинса в Нью-Йорке. Активно гастролирует по всей стране, а также в Европе и Японии, участвует во многих теле- и радио шоу. Был выбран в качестве джазового представителя Государственного департамента США в турне по Европе совместно с латино-джазовым ансамблем Нью-Йорка Grupo Yanqui. Кейт на протяжении 8 лет живет в Нью-Йорке, где он постоянно выступает в джазовых клубах, а также преподает в Университете. Музыкантом записано множество дисков, в том числе и в сотрудничестве с известными джазовыми артистами. Преподает на джазовом факультете Университета Западного Мичигана, а также в своей домашней студии. Является директором Интенсивных летних курсов им. Кита Холла, участвует во множестве образовательных джазовых концертах, а также дает мастер-классы по всему миру. В настоящее время сотрудничает с развивающей музыкальной программой New Genesis. Автор учебного пособия Jazz Drums Now! Volume 1. Среди его выпускников – известные успешные исполнители на ударных инструментах.

Том KNIFIC (*double bass*)

Tom Knific is a professor of double bass and director of Jazz Studies at the Western Michigan University. He has taught at Interlochen Arts Academy, the Cleveland Institute of Music, and has conducted more than 100 master classes around the world.

Tom Knific has collaborated with many renowned jazz and classical musicians, performed as part of – and as a soloist with – American orchestras around the country, and has participated in chamber music festivals in North America and Europe. He is the founder, bassist, and composer for the OPUS 21 contemporary music ensemble.

Tom Knific has written dozens of works in various styles and that have been awarded numerous grants and prizes and which have been played not only by OPUS 21 but by leading instrumentalists as well. In 2004 he was awarded the Down Beat magazine Achievement in Jazz Education award. He has made more than 30 records for Universal, Mercury, Koch International, SMR, Centaur, Sea Breeze, Jazzheads, Azica, Blujazz and Polonia. He is a past president of the International Society of Bassists and led the 2005 congress of the Society in Kalamazoo. He is a highly popular instructor; his students tour, record CDs and perform with many orchestras on three continents.

Andrew RATHBUN (*saxophone*)

Andrew Rathbun teaches on the faculty of jazz music at Western Michigan University. He is a representative of a generation of pioneers in the field of jazz. The compositions and eleven discs he has recorded have received recognition from critics for the originality of the projects, the themes of which range from the song cycle of Maurice Ravel to the new works of Federico Mompou. He writes music for the Dutch Metropole Orkest, the Danish Radio Big Band, and the Brussels Jazz Orchestra, and music for films and television. Andrew Rathbun is an alumnus of the MacDowell Colony, the Aspen Music School, and the Atlantic Center for the Arts. He has received a doctorate in Musical Arts from the Manhattan School of Music, where he has also taught. He is the recipient of grants from the Canada Council for the Arts, the American Music Center and the Ontario Council for the Arts.

Gene KNIFIC (*piano*)

Gene Knific is a pianist, composer, and arranger, and recipient of the Down Beat Student Award. He graduated from the Piano Department of Western Michigan University. He currently studies jazz and composition at the University of Miami Frost School of Music. Gene Knific performs around the world with an extensive, diverse repertoire. He has been awarded several grants for education, including the Eastman School of Music and the Schlern International Music Festival. His jazz compositions, and his classical-style chamber music are constantly played by contemporary performers. He performs as part of several ensembles, including Tom Knific's Jazz Quartet.

Keith HALL (*percussion*)

Keith Hall combines a performing career with educational work. He received his musical education at Western Michigan University and Queens College in New York. He actively tours the country, as well as Europe and Japan, and takes part in many radio and television shows. He was elected a jazz representative of the U.S. Department of State on tour in Europe together with the New York Latino jazz ensemble Grupo Yanqui. Keith has been living for 8 years in New York, where he constantly performs in jazz clubs, and also teaches at university. He has recorded numerous discs, including collaborations with renowned jazz musicians. He teaches at the Jazz Department of Western Michigan University as well as at his studio at home. He is the director of the Keith Hall Summer Drum Intensive, and participates in a great many educational jazz concerts; he also teaches master classes around the world. Currently he is collaborating on the New Genesis developmental music program. He is the author of the textbook Jazz Drums Now! Volume 1. Among his graduates are famous and successful percussion performers.

НИДЕРЛАНДЫ ■ THE NETHERLANDS

КОНСЕРВАТОРИЯ АМСТЕРДАМА

Консерватория Амстердама образована в 1994 году посредством слияния Консерватории имени Свелинка и Консерватории в Хилверсуме. Консерватория им. Свелинка, в свою очередь, возникла в результате объединения прежней консерватории Амстердама с музыкальными лицеями Амстердама и Хаарлема. Консерватория входит в состав Высшей школы искусств Амстердама и предоставляет обучение классической и старинной музыке, опере, джазу, поп-музыке, а также музыковедению. Благодаря индивидуальному подходу к обучению студентов, Консерватория поддерживает высокие стандарты качества преподавания, исполнения, а также сочинения музыки. Своей целью Консерватория ставит подготовку профессионалов высокого класса во всех музыкальных сферах. Как самая крупная и разноплановая высшая школа музыки в Нидерландах, Консерватория в полной мере соответствует музыкальной репутации Амстердама. Территориально она располагается напротив знаменитого нового концертного зала Музикгебау, построенного специально для исполнения классической, современной музыки и джаза.

CONSERVATORY OF AMSTERDAM

The Conservatory of Amsterdam was formed in 1994 as a merger of the Sweelinck Conservatory and Hilversum Conservatory. The Sweelinck Conservatory, in turn, was formed as a result of the merger of former Amsterdam Conservatory and music lyceums of Amsterdam and Haarlem. Part of the Amsterdam School of the Arts, the Conservatory offers courses ranging from classical music, opera and early music to jazz, popular music and musicology. Thanks to its individualized approach to the instruction of its student, the Conservatory promotes the highest standards of teaching, performing, and creating music. It aims to train students to become versatile musicians at the highest level in every sphere of professional musicianship. As the largest and most diverse conservatory in the Netherlands, the Conservatory of Amsterdam takes full advantage of Amsterdam's established reputation in music. The Conservatory is located across the street from the Muziekgebouw, specially constructed for the performance of classic, contemporary, and jazz music.

Менно ВАН ДЕЛЬФТ (клавикорд, клавесин)



Окончил Консерваторию им. Свелинка в Амстердаме по классам клавесина, органа и музыковедения, а также Королевскую консерваторию в Гааге и Университет Утрехта. Обучался у таких профессоров, как Густав Леонхардт, Боб ван Асперен, Пит Кее, Жак ван Оортмерссен и Виллем Элдере.

В 1988 году стал лауреатом конкурса им. К. Ф. Э. Баха в Гамбурге в номинации «Клавикорд», впоследствии состоялся его дебют на голландском фестивале Early Music в Утрехте. Давал концерты и проводил мастер-

классы в Европе и США, делал многочисленные записи для радио и телевидения.

Как солист и исполнитель «бассо континуо» Менно Ван Дельфт выступал со многими известными музыкантами и коллективами, среди которых оркестр Нидерландской оперы, оркестр Al Ayre Español, Нидерландский духовой ансамбль, вокальный ансамбль Cantus Cölln, Королевский оркестр Концертгебау, Нидерландский камерный хор, Нидерландское баховское общество.

Записал «Искусство фуги» и клавирные токкаты И. С. Баха, принимал участие в подготовке сборника всех клавирных сочинений Яна Питерсзона Свелинка, совместно с Йоханнесом Лертауэром и ансамблем Шёнбрунн записал шесть скрипичных сонат и «Музыкальное приношение» И. С. Баха. В 2004 году компания Teknop выпустила серию записей на исторических клавесидах: сонаты и вариации немецкого композитора Иоганна Готфрида Мютеля, исполненные на клавикорде 1763 года из Коллекции Рассела (Эдинбург).

В настоящее время Менно Ван Дельфт преподаёт клавесин, клавикорд и бассо континуо в Консерватории Амстердама и в Высшей школе музыки и театра в Гамбурге.

Menno VAN DELFT (clavichord, harpsichord)

Menno van Delft studied harpsichord, organ and musicology at the Sweelinck Conservatory in Amsterdam, the Royal Conservatory in The Hague and the University of Utrecht. Amongst his Professors were Gustav Leonhardt, Bob van Asperen, Piet Kee, Jacques van Oortmerssen and Willem Elders.

In 1988, he won the clavichord prize at the C.P.E. Bach Competition in Hamburg and subsequently made his debut at the Early Music Festival in Utrecht. He gave concerts and master classes throughout Europe and the USA and made numerous recordings for radio and television.

As a basso continuo player and soloist, van Delft performed with many famous musicians and ensembles, including the Netherlands Opera Orchestra, Al Ayre Español, the Netherlands Wind Ensemble, the Cantus Cölln vocal ensemble, The Royal Concertgebouw Orchestra, The Netherlands Chamber Choir, and the Netherlands Bach Society.

Menno van Delft has recorded J. S. Bach's *The Art of Fugue* and keyboard toccatas, participated in a CD project with the complete keyboard works of Jan Pieterszoon Sweelinck, and recorded J.S. Bach's six violin sonatas and *The Musical Offering* with Johannes Leertouwer and the Schönbrunn Ensemble. In 2004 Tekhon released the first of a series of recordings on important historical clavichords: sonatas and variations by Johann Gottfried Mützel on a clavichord dating from 1763 from the Russell Collection in Edinburgh.

Currently, Menno teaches harpsichord, clavichord and basso continuo at the Conservatory of Amsterdam and the Hamburg University of Music and Theater.

АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ МААСТРИХТА

MAASTRICHT ACADEMY OF MUSIC

Академия музыки Маастрихта — это современная международно-ориентированная музыкальная академия, одна из девяти в Нидерландах. Была основана в 1962 году и в 2001 году вошла в состав Университета прикладных наук Зюйд. В 2009 году Академия музыки и Университет Маастрихта организовали общую магистратуру. Благодаря своему удачному расположению в центре Европы, вблизи от Бельгии, Люксембурга, Германии и Франции, Академия дает своим студентам возможность выступать на национальных и международных сценах. В настоящее время в Академии обучаются 442 студента 48 национальностей. В структуре Академии три отделения: классической музыки, джаза и поп-музыки, а также отделение музыкального образования. Академия сотрудничает с двумя факультетами Университета Зюйд: Академией театрального искусства и Академией изящных искусств, а также с Факультетом культуры и искусств Университета Маастрихта. Академия музыки участвует в программах обмена с ведущими европейскими университетами, такими как Высшая школа музыки (Кёльн, Германия), Консерватория Брюсселя (Бельгия), Университет музыки и исполнительского искусства Вены, Университет музыки и театра Граца (Австрия). С 2001 года Академия совместно с благотворительной организацией Ротари Интернэшнл проводит ежегодный конкурс Музыкальных наград Маастрихта.

The Maastricht Academy of Music is an internationally-oriented music academy, one of nine music academies in the Netherlands. It was founded in 1962 and became a part of the Zuyd University of Applied Sciences in 2001. In 2009, the Maastricht Academy of Music and Maastricht University organized a joint master's program. Thanks to its fortuitous position in the center of Europe — close to Belgium, Luxemburg, Germany, and France — the Academy provides its students with the opportunity to appear on national and international stages. Currently, 442 students from 48 different nationalities are studying at the Maastricht Academy of Music. There are three different departments: Classical Music, Jazz and Pop and Music Education. The Academy collaborates with two art faculties at Zuyd University: the Maastricht Academy of Dramatic Arts and the Maastricht Academy of Fine Arts, as well as with the Faculty of Arts and Culture of the Maastricht University. The Academy of Music participates in international exchange programs with leading European universities such as the University of Music and Dance in Cologne (Germany), the Royal Conservatory in Brussels (Belgium), the University of Music and Performing Arts in Vienna and the University of Music and Performing Arts in Graz (Austria). Since 2001 the Academy, in collaboration with Rotary International, has been conducting the annual Music Awards Maastricht competition.

Марсель ФЕРХЕГГЕН (орган)

Marcel VERHEGGEN (organ)

Окончил Академию музыки Маастрихта (Нидерланды) по специальности орган и теория музыки, где его учителями были Виллем Керстес (теория музыки), Жан Вольфс (орган) и Ян Раас (орган). Продолжил обучение в Нидерландах и за рубежом у профессоров Луиджи Фердинандо Тальявини, Даниэля Рота, Монсеррат Торрент и Ги Бове.

В настоящее время занимает должность органиста базилики Св. Серватия в Маастрихте, часто выступает в Нидерландах и за рубежом, записывается для радио- и телекомпаний, постоянно выступает в Органном парке Амстердама. Его репертуар включает в себя музыку от эпохи Ренессанса до современных композиторов. Помимо сольных выступлений Марсель Ферхегген также аккомпанирует хору и певцам. Обладатель многочисленных премий международных конкурсов в области органного исполнительства и импровизации.

Профессор по классу органа в Академии музыки Маастрихта, проводит мастер-классы в Нидерландах и за рубежом. Является официальным консультантом по церковным колоколам и органам Органного совета католической церкви в Нидерландах, где занимается строением и реконструкцией инструментов. Является членом Национального совета органных экспертов, а также состоит в экзаменационной комиссии Национальной программы по обучению органных экспертов. Он также является одним из редакторов книги «Исторический орган в Нидерландах» и художественным руководителем Маастрихтской серии органных концертов Pro Organo.

Marcel Verheggen studied organ and music theory at the Maastricht Academy of Music, where his tutors included Willem Kersters (theory), Jean Wolfs and Jan Raas (organ). After graduating, he continued his studies in the Netherlands and abroad with Professors Luigi Ferdinando Tagliavini, Daniel Roth, Montserrat Torrent and Guy Bovet.

Currently, he holds the post of organist of the St. Servatius Basilica in Maastricht; he gives many concerts in the Netherlands and abroad, has recorded for radio broadcasts for various networks, and performs regularly in the Organ Park in Amsterdam. His repertoire includes works ranging from early Renaissance music to contemporary works. Besides his activities as a solo performer, he also accompanies choirs and solo singers. At international organ festivals, he has received prizes both for interpretation and improvisation.

Marcel teaches organ at the Maastricht Academy of Music and gives master courses in the Netherlands and abroad. Furthermore, he is a certified advisor for church bells and organs to the Organ Council of the Catholic Church in the Netherlands, where he is involved in construction and reconstruction projects. He is a member of the Dutch Organ Advisors Council and a member of the Board of Examiners of the Dutch National Training Program for Organ Advisors. He is also on the editorial staff of the encyclopedia *The Historical Organ* in the Netherlands and is an artistic director of *Pro Organo*, the Maastricht series of concerts for organ music.



Гость фестиваля: ВЕЛИКОБРИТАНИЯ ■ GREAT BRITAIN — Festival guest



Габриэль ПРОКОФЬЕВ (композитор)

Gabriel PROKOFIEV (composer)

Внук знаменитого композитора Сергея Прокофьева, окончившего Петербургскую консерваторию по специальности: композиция (1909) и фортепиано (1914).

Композитор, продюсер, диджей, основатель звукозаписывающей фирмы и одноименного ночного клуба Nonclassical. Сочиняя музыку, следует западным классическим традициям и одновременно бросает им вызов, формируя новый подход к классической музыке в Вели-

кобритании начала XXI столетия. Концерт Г. Прокофьева для проигрывателя пластинок с оркестром был исполнен на BBC Proms в 2011 году, а также транслировался на телеканале BBC2 (дирижировал Владимир Юровский, а в качестве солиста выступил чемпион мира диджей Switch). Сочинение получило одобрение критиков. Среди последних работ Прокофьева — полистилистический оркестровый ремикс Девятой симфонии Бетховена, написанный по заказу дирижера Джона Аксельрода и Национального оркестра Земли Луары (Франция). Сочинение прозвучало в концертных залах городов Анж и Нант (Франция) в 2011 году. Премьера Третьего струнного квартета была исполнена ансамблем Ruysdael Quartet в Вигмор-Холле (Лондон) в 2010 году. Характерная для Прокофьева звуковая палитра сформировалась под влиянием его профессионального опыта как продюсера хип-хопа, грайма и электро записей, а также его увлечения электро-акустической музыкой в университетах Йорка и Бирмингема, благодаря которому он был удостоен специального приза на престижном Международном конкурсе электро-акустической музыки в Бурже (Франция, 1998). Последние проекты композитора — музыка к балету «Сон в летнюю ночь», созданная в сотрудничестве с хореографом Кэти Марстоном для зимнего сезона балетной труппы Bern Ballet's в Швейцарии, а также Концерт для большого барабана с оркестром, премьера которого состоялась в Принстоне, затем в Великобритании в 2012 году.

Gabriel Prokofiev is the grandson of the famous composer Sergei Prokofiev, who studied composition (1909) and piano (1914) at the St. Petersburg Conservatory. He is a composer, producer, DJ and founder of the Nonclassical record label and nightclub.

Composing music that both embraces and challenges western classical traditions, he has emerged at the forefront of a new approach to classical music in the UK at the beginning of the 21st century. His Concerto for Turntables and Orchestra, conducted by Vladimir Jurowski with world champion DJ Switch as a soloist was performed at the BBC Proms in 2011 to critical acclaim and broadcast on BBC Two.

Other recent works include a poly-stylistic “orchestral remix” of Beethoven’s Ninth Symphony commissioned by John Axelrod and the National Orchestra of the Pays de la Loire (France). His works were performed in concerts in Angers and Nantes (France) in 2011, and his Third String Quartet was premiered by the Ruysdael Quartet at Wigmore Hall (London, UK) in 2010.

Gabriel’s own distinctive sound is informed by his background as a producer of hip-hop, grime, and electro records, as well as his earlier involvement in electroacoustic music at York and Birmingham Universities, thanks to which he won a special prize at the prestigious Bourges (France) International Electroacoustic Music Competition in 1998.

Gabriel Prokofiev’s latest works include new music for a ballet production of *A Midsummer Night’s Dream* in collaboration with choreographer Cathy Marston for the Bern Ballet winter season in Switzerland, and a Concerto for Bass Drum & Orchestra which was premiered by the Princeton Symphony Orchestra and had its UK premier in 2012.

ЯПОНИЯ ■ JAPAN

УНИВЕРСИТЕТ ИСКУССТВ ТОКИО

TOKYO UNIVERSITY OF THE ARTS

Университет искусств Токио — одно из самых старых и престижных высших учебных учреждений искусства в Японии. Университет был образован в 1949 году в результате слияния Школы изобразительных искусств и Школы музыки, которые были основаны еще в 1887 году. После слияния обе школы оформились в Факультет изобразительных искусств и Факультет музыки. Изначально в Университете принимали только мужчин, женщин допустили к учебе только в 1946 году. В 1963 году в Университете открылась аспирантура, с 1977 года появилась возможность получить докторскую степень. Важной особенностью Факультета музыки является тот факт, что еще со времен Школы музыки здесь преподавали и изучали не только традиционную японскую, но и западную музыку. Следуя современным тенденциям, программа Факультета претерпела немало изменений. В частности, в 1997 году на отделении композиции появился курс электронной музыки, в 1999 году — курс старинной музыки, а также курс гуманитарных наук, а в 2002 году открылось отделение музыкального творчества для подготовки специалистов, способных развивать новые формы музыкального искусства в XXI веке. Университет искусств Токио имеет договоренности об обмене исполнителями с 13 зарубежными высшими школами. Среди них Институт искусств Чикаго (США), Королевская академия музыки (Великобритания), Университет Сиднея, Квинслендский колледж искусств при Университете Гриффит (Австралия), Корейский национальный университет искусств и Китайская академия искусств.

The Tokyo University of the Arts is one of the oldest and most prestigious art schools in Japan. The University was formed as a result of the merger of Tokyo Fine Arts School and Tokyo Music School, both founded in 1887. The merger of these schools formed the Faculty of Fine Arts and the Faculty of Music. Originally male-only, the schools began to admit women in 1946. The Graduate School opened in 1963, and began offering doctoral degrees in 1977. An important characteristic of the Faculty of Music is that it has actively pursued research and instruction in both traditional Japanese music and Western music since its days as the Tokyo Music School. In response to changing times, it has undergone various changes, in particular the establishment of a program in electronic music in 1997 within the Department of Composition, the establishment of the Early Music program, and a liberal arts program in 1999, as well as the establishment of the Department of Musical Creativity and the Environment in 2002 to train individuals capable of contributing to the evolution of new musical art forms for the 21st century. Internationally, the Faculty of Music has concluded exchange agreements with 13 schools, among them the Art Institute of Chicago (USA); the Royal Academy of Music (UK); the University of Sydney, the Queensland College of Art, and Griffith University (Australia); Korea National University of Arts; and the China Academy of Art.

АНСАМБЛЬ ТРАДИЦИОННЫХ ИНСТРУМЕНТОВ Университета искусств Токио

Дзюмэй ТОКУМАРУ (*сякухати*)

Окончил магистратуру Университета искусств Токио (1988). Обладатель 58-й ежегодной премии Rookie Министерства образования, культуры, спорта, науки и технологии (2007). Обучался у профессора Горо Ямагучи – обладателя звания «Живое национальное сокровище». В настоящее время преподаёт класс сякухати в Университете.

Такаяки ОМА (*сангэн*)

Окончил магистратуру Университета искусств Токио (1986). Обучался у профессора Хирояки Наката – обладателя звания «Живое национальное сокровище». В настоящее время преподаёт в Университете.

Бидзан ТОМОЦУНЭ

Окончил бакалавриат Университета Тиба (факультет истории искусств), затем магистратуру Университета искусств Токио. Обучался у профессора Хозан Ямамота – обладателя звания «Живое национальное сокровище». В настоящее время занимает должность ассистента профессора в Университете.

Юрико КОНДО (*кото*)

В настоящее время завершает свое обучение по классу кото в магистратуре Университета искусств Токио.

Саяко НАГАОКА (*кото*)

В настоящее время завершает свое обучение по классу кото в магистратуре Университета искусств Токио.

Юки АОКИ (*сякухати*)

В настоящее время завершает свое обучение в магистратуре Университета искусств Токио.

Аяко ЯМАСИТА (*кото*)

В настоящее время завершает свое обучение в Университете искусств Токио.

TRADITIONAL INSTRUMENTS ENSEMBLE of the Tokyo University of the Arts

Jumei TOKUMARU (*shakuhachi*)

Jumei Tokumaru graduated from the master's program at Tokyo University of the Arts in 1988. He received the 58th Annual Rookie Award from the Ministry of Education, Culture, Sport, Science, and Technology in 2007. He has studied under Prof. Goro Yamaguchi, who has been awarded the title of *Living National Treasure*. Currently, Jumei Tokumaru is teaching the shakuhachi at the University.

Takayuki OMA (*sangen*)

Takayuki Oma graduated from the master's program at Tokyo University of the Arts in 1986. He has studied under Prof. Hiroyaki Nakata, who has been awarded the title of *Living National Treasure*. Currently, Takayuki Oma is teaching at the University.

Bizan TOMOTSUNE

Bizan Tomotsune graduated with a bachelor's degree from the Art History Department of the University of Tiba, and then received a master's degree from the Tokyo University of the Arts. He has studied under Prof. Hozan Yamamoto, who has been awarded the title of *Living National Treasure*. Currently, Bizan Tomotsune works as an assistant professor at the University.

Yuriko KONDO (*koto*)

Yuriko Kondo is currently completing her master's degree in the koto at the Tokyo University of the Arts.

Sayako NAGAOKA (*koto*)

Sayako Nagaoka is currently completing her master's degree in the koto at the Tokyo University of the Arts.

Yuki AOKI (*shakuhachi*)

Yuki Aoki is currently completing his master's degree at the Tokyo University of the Arts.

Ayako YAMASHITA (*koto*)

Ayako Yamashita is currently completing her master's degree at the Tokyo University of the Arts.



ИТАЛИЯ ■ ITALY

КОНСЕРВАТОРИЯ ИМ. ДЖУЗЕППЕ ВЕРДИ (Милан)

GIUSEPPE VERDI MUSIC CONSERVATORY (Milan)

Консерватория Милана, основанная в 1807 г., является самым крупным музыкальным институтом в Италии и частью системы AFAM (Высшее Художественное и Музыкальное Образование). Многие известные итальянские музыканты учились и работали в этих стенах: от Боттезини до Каталани, от Понкьелли до Верди. Именно здесь была основана и получила развитие так называемая «миланская школа» композиции. При Консерватории открыт лицей, где учащиеся приобретают музыкальное образование и проходят курс общеобразовательных предметов. В Консерватории функционирует музей музыкальных инструментов и библиотека, которую посещают студенты со всего мира, в том числе по программе Erasmus. Консерватория располагает прекрасным концертным залом, где проходят концерты, мастер-классы и семинары. В рамках международной деятельности Консерватория активно сотрудничает со многими зарубежными учреждениями культуры и является частью Центра Искусств Милана.

The Milan Conservatory established in 1807 is the largest musical institution in Italy and is also part of the AFAM system (Higher Artistic and Musical Education). Many famous Italian musicians have trained and worked here: Giovanni Bottesini, Alfredo Catalani, Amilcare Ponchielli, Giuseppe Verdi, and others. The so-called Milan school of composition was established and developed here. The Conservatory has a school, where the students gain knowledge in music education and take general education courses. The Conservatory also has an instrument museum and a library, visited by students from all over the world, including students from the Erasmus program. Concerts, master classes and seminars take place in the Conservatory's beautiful concert hall. Within the framework of its international activity, the Conservatory actively collaborated with many international cultural institutions and is part of the Milan Art Center.



Луиджи МАДЖИСТРЕЛЛИ (кларнет)

Luigi MAGISTRELLI (clarinet)

Окончил Консерваторию им. Джузеппе Верди по классу профессора Примо Борали, а также посещал мастер-классы Д. Клэкера, К. Лайстера и Дж. Гарбарино.

Как солист выступал с Оркестром I Pomeriggi Musicali, Симфоническим оркестром Леньяно, Пекинским духовым оркестром. В течение года был ведущим кларнетистом в симфоническом оркестре Сан-Ремо.

Концертировал с различными камерными ансамблями, а также в составе Симфонического оркестра Итальянского радио в Милане и Турине, оркестра *Jahrhunderte* в Германии, Симфонического оркестра радио Молдовы и др. В настоящее время — ведущий кларнетист в камерном оркестре *Milano Classica*. Часто выступает в Италии, странах Европы и Азии, в Африке, Индии, Израиле, Канаде, Мексике, США. Лауреат различных международных конкурсов. Записал 50 компакт-дисков в качестве солиста, и в составе оркестров и камерных ансамблей, в том числе с известным кларнетистом Дитером Клэкером, с оркестром *Milano Classica* и с филармоническим оркестром театра Ла Скала под управлением Риккардо Мути. Делал записи для итальянского радио и BBC в Лондоне. Выступал в качестве редактора неизвестных сочинений для кларнета для изданий *Eufonia*, *Accolade*, *Trio Musik*, *Poco Nota Verlag* и *Musica Rara*. Профессор консерватории Милана по классу кларнета, председатель Международной ассоциации кларнетистов от Италии, участник международных конференций, обладатель коллекции 240 разных видов кларнетов. Проводит мастер-классы и читает лекции в Италии, Австрии, Германии, Бельгии, Китае, Израиле, Южной Корее, Чехии, Болгарии, Мексике и США.

Luigi Magistrelli studied clarinet at the Giuseppe Verdi Music Conservatory under Prof. Primo Borali, and has also attended master classes by Dieter Kloecker, Karl Leister and Giuseppe Garbarino. He is the winner of several international competitions, and has performed as a soloist with I Pomeriggi Musicali, the Legnano Symphony Orchestra, and the Beijing Wind Orchestra. He played for a year as principal clarinet with San Remo Symphony Orchestra. He has also performed with many chamber ensembles and with the Radio Orchestras of Milan and Turin, the *Jahrhunderte* Orchestra in Germany, the Moldova Radio Symphony Orchestra and many others. Currently, he is serving as principal clarinet of the *Milano Classica* Chamber Orchestra and often gives performances in the principal cities of Italy as well as Europe and Asia, and in Africa, India, Israel, Canada, Mexico, and the United States. He has recorded 50 CDs of chamber music as a soloist and with orchestras and chamber ensembles, among them the well-known clarinetist Dieter Kloecker, the *Milano Classica* Orchestra, and the *La Scala Philharmonic*, conducted by Riccardo Muti. He has recorded for RAI and the BBC in London. He has served as the editor of unknown clarinet works for *Eufonia*, *Accolade*, *Trio Musik*, *Poco Nota Verlag* and *Musica Rara*. Magistrelli is a professor of clarinet at the Milan Conservatory and the chairman for Italy of the International Clarinet Association. He performs in many clarinet conferences around the world and is the owner of a collection of 240 different kinds of clarinet. He conducts master classes and gives lectures in Italy, Austria, Germany, Belgium, China, Israel, South Korea, the Czech Republic, Bulgaria, Mexico and the United States.

КВАРТЕТ КЛАРНЕТОВ

Консерватории им. Джузеппе Верди

CLARINET QUARTET

of the Giuseppe Verdi Music Conservatory

Лоренцо ДАИНЕЛЛИ
Ноэми ГУЭРРИЕРО
Георг ХОТИН
Мири СААДОН, *бас-кларнет*

Lorenzo DAINELLI
Noemi GUERRIERO
George HOTIN
Miri SAADON, *bass clarinet*

Для состава квартета были выбраны студенты из Италии, Румынии и Израиля, которые являются обладателями стипендий и ярко проявили себя как участники важных музыкальных событий Консерватории: выступали как солисты с оркестрами и участвовали в фестивалях камерной музыки.

The Clarinet Quartet of the Giuseppe Verdi Music Conservatory has selected students, scholarship holders from Italy, Romania and Israel, who distinguished themselves in important events, such as solo concerts with orchestras and chamber music festivals.

КОНСЕРВАТОРИЯ ИМ. НИККОЛО ПАГАНИНИ (Генуя)

NICCOLO PAGANINI CONSERVATORY (Genoa)

Консерватория им. Никколо Паганини была основана в 1830 году с целью подготовки профессиональных исполнителей для Театра Карла Феличе, открывшим свой первый сезон в 1828 году исполнением оперы Винченцо Беллини «Бьянка и Фернандо». Сначала был сформирован только вокальный класс, но вскоре были открыты также инструментальные классы для молодых одаренных артистов, которых уже во время обучения Генуэзский театр мог привлекать к работе в своем оркестре. В 1904 году Консерватории было присвоено имя Никколо Паганини.

Особым уважением пользуется скрипичное отделение консерватории, которое, благодаря превосходной работе таких педагогов как Марио Руминелли и Ренато де Барбьери, добилося больших успехов в возрождении высоких традиций скрипичного исполнительства, существовавших в Генуе — на родине великого итальянского скрипача.

The Niccolo Paganini Conservatory was founded in 1830 for the purpose of preparing professional performers for the Carlo Felice Theatre, which opened its first season in 1828 with a performance of the opera *Bianca and Fernando* by Vincenzo Bellini. At first only a vocal program was formed, but instrumental classes were soon opened for talented young artists who, even during their studies, could be invited by the Genoa Theatre to work in their orchestra.

In 1904 the Conservatory was bestowed with the name of Niccolo Paganini.

Especially esteemed is the Violin Department which, thanks to the excellent work of such instructors as Mario Ruminelli and Renato de Barbieri, has achieved tremendous success in reviving the sublime traditions of violin performance found in Genoa — the birthplace of the great Italian master.

Елена Мануэла КОЗЕНТИНО (арфа)

Elena Manuela COSENTINO (harp)

Окончила Консерваторию им. Джузеппе Верди в Милане по классу арфы профессора Джулианы Альбизетти. Позже продолжила свое обучение на курсах П. Жамэ во Франции и Д. Либер в Италии. С отличием окончила факультет музыковедения Университета Милана.

Как солистка выступала с разными оркестрами в том числе в театре Ла Скала (Милан), с Симфоническим оркестром Итальянского радио в Турине, с камерными ансамблями Harmonia Ensemble, Gruppo Strumentale Hyperion и Ensemble Musica 20, в Италии, Испании, Франции, Швейцарии, Германии, Кот-д'Ивуаре и на Тайване. Козентино записывалась для Итальянского радио, компании BMG-RICORDI, телеканалов Tele+, Telecampione (Швейцария) и ARD (Германия).

В 2003 году с аккордеонистом Марио Милани основала дуэт Duo MilleMiglia, который успешно концертирует, выступает на престижных национальных и международных фестивалях в Италии и за рубежом. Дуэт сделал записи для вещательной компании RSI (Швейцария) и диск «Музыкальное путешествие» для венецианского издания сборника Rivaolto.

С 1992 года Елена Мануэла Козентино преподает арфу в нескольких консерваториях Италии, является профессором Консерватории им. Никколо Паганини. Среди профессиональных интересов исполнительницы — пропаганда итальянского репертуара для арфы.

Elena Consentino graduated from the Giuseppe Verdi Conservatory in Milan, having studied the harp under Prof. Giuliana Albisetti. She then continued her studies in the courses of Pierre Jamet in France and Judith Liber in Italy. She also graduated *cum laude* from the Musicology Department of the University of Milan.

As a soloist, she has performed with several orchestras including La Scala in Milan and the RAI National Symphony Orchestra in Turin, and numerous chamber ensembles including the Harmonia Ensemble, Gruppo Strumentale Hyperion and the Ensemble Musica 20, in Italy, Spain, France, Switzerland, Germany, Taiwan and the Ivory Coast. She has recorded for RAI, BMG-RICORDI, Tele+, Telecampione (Switzerland) and ARD (Germany).

With accordionist Mario Milani in 2003 she founded the *Duo MilleMiglia*, which gives concerts and performs in prestigious national and international festivals in Italy and abroad. The duo has recorded for RSI (Switzerland) and *A Musical Journey* CD for Rivaolto of Venice.

Since 1992 she has been teaching harp courses at various conservatories in Italy, and is currently a professor at the Niccolo Paganini Conservatory in Genoa. Among her professional interests is promulgating Italian repertoire for the harp.



Глория Дениза ДЗУРРУ (арфа)

Gloria Denise ZURRU (harp)

Студентка Консерватории им. Никколо Паганини по классу профессора Елены Мануэлы Козентино. Лауреат международных конкурсов: Коголето (2009, I премия), Preludium (Сан-Ремо, 2009), XXI конкурс Riviera della Versilia (2012, I премия). Выступает во многих городах Италии и Франции, а также в составе оркестра консерватории.

Gloria Denise Zurru is a student of Prof. Elena Manuela Cosentino at the Niccolo Paganini Conservatory in Genoa. She is the winner of several international competitions including the 2009 International Competition in Cogoletto (first prize); the 2009 Preludium in Sanremo; and the XXI Riviera della Versilia competition in 2012 (first prize). She has also performed in many cities of Italy and France, as well as with the conservatory orchestra.



КОНСЕРВАТОРИЯ ИМ. АЛЬФРЕДО КАЗЕЛЛЫ (Л'Акуила)

ALFREDO CASELLA CONSERVATORY OF MUSIC (L'Aquila)

Консерватория города Л'Акуила была основана в 1967 году и до 1973 года являлась частью Национальной консерватории Святой Чечилии в Риме. Консерватория располагалась в историческом центре рядом с великолепной базиликой Санта-Мария-ди-Коллемаджо, самым важным религиозным памятником в городе. Здания получили сильные повреждения во время землетрясения в апреле 2009 года, и в настоящее время Консерватория находится во временном, специально построенном для нее здании. Механический орган «Тамбурины» — самый большой из когда-либо принадлежавших итальянской консерватории — с 53 регистрами и 3 мануалами — сейчас хранится в ожидании нового постоянного здания. Помимо основных дисциплин, Консерватория имеет внеклассный курс по диатоническому аккордеону, а также ведет совместно с медицинским факультетом Университета Л'Акуилы курс для аспирантов по музыкальной терапии. Присоединившись к образовательной программе Erasmus («Эразмус»), Консерватория заключила более 20 контрактов о сотрудничестве с иностранными учебными заведениями. Кроме преподавательской деятельности Консерватория им. Альфредо Казеллы активно участвует в концертах и постановках репертуарных и редко исполняемых опер, часто работает над постановками вместе с другими институтами, используя различные театральные приемы и формы искусства. Среди прошлых и будущих проектов — сотрудничество с такими высшими школами Рима, как Национальная академия танца, Национальная академия театрального искусства им. Сильвио Д'Амико, Академия моды и костюма, Национальная киношкола, а также работа с Академией изящных искусств Л'Акуилы.

The State Conservatory of L'Aquila was founded in 1967 as part of the Santa Cecilia State Conservatory of Rome; it became self-governing in 1973. It was located in a historic cloister next to the splendid Basilica of Santa Maria di Collemaggio, the most important building in L'Aquila, but the buildings were seriously damaged in the earthquake of April 2009. Currently, the Conservatory is in a temporary building made specially for that purpose. The mechanical Tamburini organ with 53 registers and 3 manuals — the largest owned by any Italian conservatory — is now in storage, awaiting a new, permanent building. In addition to the traditional courses, the conservatory offers a non-institutional diatonic accordion course and a diploma program in Music Therapy for graduate students, in co-operation with the Medical Faculty of L'Aquila University.

The conservatory is part of the Erasmus study program and has twenty collaboration contracts with foreign institutions. In addition to normal teaching activity, the Alfredo Castella Conservatory is a hive of intense artistic performances, including concerts and staging both repertoire and rarely performed operas. It also collaborates with other institutions in staging performances that involve other art forms. It has already worked with, or has plans for future collaboration with, the National Dance Academy of Rome, the Silvio d'Amico National Academy of Dramatic Arts, the Rome Academy of Costume and Fashion, the National Film School in Rome, and the Academy of Fine Arts of L'Aquila.

Андреа КОЭН (фортепиано, клавесин, орган)

Andrea COEN (piano, harpsichord, organ)



Окончил Университет Ла Сапиенца в Риме как музыковед, написав диссертацию о малоизвестных неопубликованных сочинениях Д. Чимарозы. Свое образование в качестве клавесиниста получил в Королевском музыкальном колледже в Лондоне. Период его исследовательской деятельности и изучения исполнительских техник музыки Ренессанса, барокко и классики в творчестве таких известных музыкантов, как Тон Коппман, Даниель Хорцемпа, Алан Кёртис и др.,

продолжился интенсивной исполнительской карьерой в Италии, Европе, США и Японии. А. Коэн выступал в качестве солиста на клавесине, органе и фортепиано, в составе многих камерных и вокальных ансамблей.

Принимал участие в первом полном издании сонат для фортепиано и двух фортепианных секстетов Д. Чимарозы, а также книги «Intavolatura di Ancona» (1644). Член научного комитета фонда Le Colonne del Decumano в Неаполе (исследования музыки Средневековья, Ренессанса и раннего барокко). С 1986 года — музыкальный консультант итальянского радиовещания и телевидения (RAI-Radiotelevisione Italiana, Radio Vaticana, Stream TV). Преподаёт фортепиано в Консерватории Св. Чечилии в Риме, клавесин — в Консерватории им. Альфредо Казеллы (Л'Акуила), является первым органистом в церкви Сан-Джакомо-ин-Аугуста в Риме.

В 2007 году был приглашен для сольных концертов в Йельский и Корнелльский университеты, а в 2008 году выступил в Кембриджском Университете (США). Участвовал в международных фестивалях, а также входил в состав жюри многих международных конкурсов.

В качестве солиста записал компакт-диски для Stradivarius, Dynamic, EMI, Deutsche Harmonia Mundi, Denon, Musicaimmagine Records, Bongiovanni. Среди записей А. Коэна — фортепианные сонаты Л. Джустини, музыка Телемана, сонаты для виолы д'амур Скарлатти, все сочинения для фортепиано Д. Чимарозы.

Andrea Coen graduated in musicology from the Sapienza University of Rome with a dissertation on little-known, unpublished keyboard works by Domenico Cimarosa. He received his degree in harpsichord at the Royal College of Music in London. After a period of research and study of Renaissance, Baroque and Classical performance techniques employed by such acclaimed musicians like Ton Koopman, Daniel Chorzempa, Alan Curtis and others, Andrea Coen dedicated himself to an intense concert career in Italy, Europe, USA and Japan, performing as a soloist on harpsichord, organ and piano and in various chamber and vocal ensembles. He participated in the first complete critical edition of Domenico Cimarosa's *Piano Sonatas* and two *Piano Sextets*, and of the book *Intavolatura di Ancona* (1644). Currently, he is on the scientific committee of the *Le Colonne del Decumano* foundation in Naples, conducting research into medieval, Renaissance, and early Baroque music. Andrea Coen has been working as a musical consultant for Italian radio and television (RAI-Radiotelevisione Italiana, Radio Vaticana, Stream TV) since 1986. He currently teaches piano at the Santa Cecilia State Conservatory in Rome and harpsichord at the Conservatory of Music Alfredo Casella in L'Aquila, and is the First Organist of the San Giacomo in Augusta Church in Rome.

In 2007, Andrea Coen was invited to perform solo at Yale and Cornell universities; he also performed at Cambridge University. He has participated in international festivals, and has been on the jury of many international music contests. Andrea Coen has recorded CDs of his solo performances with labels such as Stradivarius, Dynamic, EMI, Deutsche Harmonia Mundi, Denon, Musicaimmagine Records, and Bongiovanni. His recordings include piano sonatas by Lodovico Giustini, music by Telemann, Scarlatti's sonatas for viola d'amour, and all piano pieces by Cimarosa.

Михаил КАЦ (дирижер)

Mikhail KATZ (conductor)

Российско-французский дирижер и виолончелист, сын известного советского дирижера Леонида Каца. Окончил Московскую консерваторию по классу М. Ростроповича. В 1972 году начал обучаться дирижированию у своего отца. В 1976 году был удостоен Гран-при на Всесоюзном конкурсе виолончелистов. Окончил аспирантуру Московской консерватории в 1979 году. С 1982 года продолжил обучение дирижированию под руководством Л. Бернштейна.

В 1985 году М. Кац эмигрировал во Францию, где основал известный камерный коллектив «Шостакович-трио». В 1994 году артисты трио были приглашены для записей компакт-дисков на фирму *Sony Classical*. В это время М. Кац начал активную гастрольную деятельность в странах Европы, принимал участие во многих известных международных музыкальных фестивалях: в Монте-Карло (Монако), Бодензее (Германия), Пальма-де-Майорке и Сантандере (Испания), Брегенце (Австрия), El Cerrantino в Гуанахуато (Мексика), в Иерусалиме и Сионе (Израиль), Харрогейте (Англия), в Каннах (Франция), во Фландрии, Люксембурге и др. Выступал в самых престижных концертных залах мира.

В 1996 году М. Кац возглавил Белорусский национальный симфонический оркестр. С 1997 его начали приглашать для работы с оркестрами в разные страны мира: в Великобританию, Бельгию, Россию, Францию, Молдову, Чехию, Испанию, Сербию, Швейцарию, Румынию, Польшу, Данию, Грузию, Швецию, Словакию, Израиль, Монако, Украину, Германию, Мексику, Италию, Македонию, США и Канаду. С 1998 года М. Кац — постоянный дирижер Камерного оркестра «Солисты России».

В 2003 году М. Кац стал художественным руководителем Международного фестиваля «Соломон Михоэлс» во Франции, под покровительством президента Франции Жака Ширака.

В 2005 году — художественным руководителем Международного фестиваля мира, при поддержке Николя Саркози. С 2008 года — главный приглашенный дирижер Словацкой симфонии. Среди наград М. Каца Золотая Менора Международной Бнай Брит (2005), Французская золотая медаль за заслуги и преданность (2008), Медаль пяти континентов ЮНЕСКО (2013), Золотая медаль Всемирной лиги общественного благосостояния (2013).



Mikhail Katz, Russian-born French conductor and cellist and son of the famous Soviet conductor Leonid Katz, graduated from the Moscow P. I. Tchaikovsky State Conservatory under Mstislav Rostropovich. In 1972 he began studying orchestral conducting under his father. In 1976 he won the Grand Prix at the All-Russian Cello Competition. He obtained his PhD at the Tchaikovsky Conservatory in 1979, and in 1982 he furthered his conducting studies under Leonard Bernstein.

In 1985 Mikhail emigrated to France, where he formed the famous Shostakovich Trio chamber ensemble. In 1994 the artist and his trio were invited to record by Sony Classical. During that time he actively toured around Europe and took part in major international music festivals in Monte Carlo (Monaco), Bodensee (Germany), Palma de Majorca and Santander (Spain), Bregenz (Austria), El Cerrantino in Guanajuato (Mexico), Jerusalem and Sion (Israel), Harrogate (UK), Cannes (France), Flanders, Luxembourg and others. He has performed in the world's most prestigious concert halls.

In 1996, Mikhail was appointed Principal Conductor of the National Symphony Orchestra of Belarus in Minsk. Since 1997 he has been invited to conduct orchestras all over the world: in the United Kingdom, Belgium, Russia, France, Moldova, the Czech Republic, Spain, Serbia, Switzerland, Romania, Poland, Denmark, Georgia, Sweden, Slovakia, Israel, Monaco, Ukraine, Germany, Mexico, Italy, Macedonia, the United States, and Canada. Since 1998 he has been the Principal Conductor of the Soloists of Russia Chamber Orchestra.

In 2003, Mikhail became the Artistic Director of the Solomon Mikhoels International Festival in France, under the patronage of President Jacques Chirac; in 2005, he became Artistic Director of The International Peace Festival, supported by President Nicolas Sarkozy. Since 2008 he has been Principal Guest Conductor of the Slovak Sinfonietta.

Among the awards Mikhail has won are the International B'nai B'rith Golden Menorah (2005), the French Gold Medal for Merit and Devotion (2008), the UNESCO Five Continents Medal (2013), and the Universal League of Public Welfare Gold Medal (2013).



Александр РАСКАТОВ (композитор)

Alexander RASKATOV (composer)

Александр Раскатов родился в Москве. В 1978 году окончил Московскую консерваторию по классу композиции профессора Альберта Лемана.

С 1979 года — член Союза композиторов, с 1990 года — член Российской Ассоциации современной музыки и штатный композитор Стетсонского университета (США). В 1994 году по приглашению издательства «М. П. Беляев» переехал в Германию, с 2007 года живет в Париже. Получал заказы от симфонических оркестров Мариинского театра, Базельского оркестра (дирижер Деннис Рассел Дэвис), Далласского оркестра (дирижер Яап ван Зведен), Штутгартского камерного оркестра, Лондонского филармонического оркестра (дирижер Владимир Юровский), ансамбля Аско-Шёнберг (Амстердам), ансамбля Хильярд (Лондон).

В 1998 году А. Раскатову была присуждена Главная композиторская премия Зальцбургского Пасхального фестиваля. В 2002 году диск *After Mozart*, включающий пьесу А. Раскатова в исполнении Гидона Кремера и оркестра «Кремерата Балтика», завоевал премию «Грэмми». Дискография композитора включает записи для компаний Nonesuch (США), EMI (Великобритания), BIS (Швеция), Wergo (Германия), ESM (Германия), Megadisc (Бельгия), Chant du monde (Франция), Claves (Швейцария). В 2004 году Голландское телевидение подготовило специальный телефильм о концерте для альта с оркестром «Путь» А. Раскатова в исполнении Ю. Башмета и Роттердамского филармонического оркестра под управлением В. Гergieva. В 2008 году, по заказу Нидерландской национальной оперы, Раскатов сочинил оперу «Собачье сердце». Опера была 8 раз представлена в Амстердаме и 7 раз в Лондоне (Английская национальная опера). В марте 2013 года опера была поставлена на сцене Ла Скала.

В 1998 году А. Раскатову была присуждена Главная композиторская премия Зальцбургского Пасхального фестиваля. В 2002 году диск *After Mozart*, включающий пьесу А. Раскатова в исполнении Гидона Кремера и оркестра «Кремерата Балтика», завоевал премию «Грэмми». Дискография композитора включает записи для компаний Nonesuch (США), EMI (Великобритания), BIS (Швеция), Wergo (Германия), ESM (Германия), Megadisc (Бельгия), Chant du monde (Франция), Claves (Швейцария). В 2004 году Голландское телевидение подготовило специальный телефильм о концерте для альта с оркестром «Путь» А. Раскатова в исполнении Ю. Башмета и Роттердамского филармонического оркестра под управлением В. Гergieva. В 2008 году, по заказу Нидерландской национальной оперы, Раскатов сочинил оперу «Собачье сердце». Опера была 8 раз представлена в Амстердаме и 7 раз в Лондоне (Английская национальная опера). В марте 2013 года опера была поставлена на сцене Ла Скала.

Alexander Raskatov was born in Moscow. In 1978 he graduated from the Moscow State Conservatory, under Prof. Albert Lehman. Since 1979, he has been a member of the Union of Composers of Russia and since 1990 a member of Association for Contemporary Music of Russia and composer-in-residence at Stetson University (USA). In 1994 he signed a contract with the M.P. Belaieff Publishing House and moved to Germany, and has been living in Paris since 2007. He has received commissions from symphony orchestras of the Mariinsky Theatre, the Basel Symphony Orchestra (directed by Dennis Russell Davies), the Dallas Symphony Orchestra (directed by Jap van Zведен), the Stuttgart Chamber Orchestra, the London Philharmonic Orchestra (directed by Vladimir Jurowski), the Asko-Schönberg Ensemble (Amsterdam), and the Hilliard Ensemble (London).

In 1998 Alexander Raskatov received the Main Composer's Prize of the Salzburg Easter Festival. In 2002, the CD *After Mozart*, which included his work as played by Gidon Kremer and the Kremerata Baltica chamber orchestra, won a Grammy. Alexander's works have been recorded on CD by such labels as Nonesuch (USA), EMI (UK), BIS (Sweden), Wergo (Germany), ESM (Germany), Megadisc (Belgium), Chant du monde (France), and Claves (Switzerland). In 2004 Dutch National Television made a special film dedicated to *Path-Put-Chemin-Weg*, Raskatov's concerto for viola and orchestra, performed by Yuri Bashmet with Rotterdam Philharmonic and conducted by Valery Gergieva. In 2008, Alexander composed *A Dog's Heart* opera for The Netherlands Opera. It was performed 8 times in Amsterdam and 7 times in London (English National Opera). In 2013 the opera had its premiere on the stage of La Scala.



Елена ВАСИЛЬЕВА (сопрано)

Elena VASILIEVA (soprano)

Елена Васильева родилась во Франции в семье музыкантов. В возрасте 9 лет дебютировала на сцене с оркестром в роли Бастьенны в опере Моцарта «Бастьен и Бастьенна». В возрасте 10 лет Васильева стала победительницей конкурса Goldvoice.

Свою карьеру Е. Васильева начала рано, исполнив партии из опер Пуччини, Массне, Чайковского, Моцарта, а также выступив в оперном репертуаре композиторов XX века: Дж. Менотти, Х.-В. Хенце, А. Берга.

Успех пришел к певице вместе с исполненными ею партиями драматического репертуара: Донна Анна (Моцарт), Леонора (Бетховен), Норма (Беллини), Елизавета (Верди), Лиза (Чайковский) и др.

Е. Васильева выступала во Франции, Англии, Германии, Австрии, Испании, Израиле, России, Польше, Швейцарии, Италии, Финляндии, Голландии, Японии. Ей аплодировали такие залы, как Концертгебау (Амстердам), Музикферайн (Вена), Концертный зал имени П. И. Чайковского (Москва), Концертный зал Стокгольма, Музыкоград (Париж), Дворец каталонской музыки (Барселона), и др.

Особое место в творчестве Е. Васильевой занимает современная музыка. Многие композиторы пишут специально для ее голоса, среди них: Э. Денисов, С. Губайдулина, А. Бон, Б. Дейч, Н. Хубер, Ф. Леруа, Г. Куртаг, А. Раскатов. Среди недавних выступлений Е. Васильевой — ангажементы фестиваля «Звезды белых ночей» (2012), премьера новой симфонии А. Раскатова в Базеле, дебют в Ла Скала и заглавная партия в опере «Собачье сердце» А. Раскатова в марте 2013 года.

Elena Vasilieva was born in France to a family of musicians. At the age of 9 she made her stage debut with an orchestra in the role of Bastienne in Mozart's opera *Bastien und Bastienne*. She won the *Goldvoice* competition at the age of 10.

She began her career early, performing pieces from the operas of Puccini, Massenet, Tchaikovsky, and Mozart as well as the operatic repertoire of 20th-century composers such as Giancarlo Menotti, Hans Werner Henze, and Alban Berg.

She achieved success with her performances of pieces from her dramatic repertoire: Donna Anna (Mozart), Leonora (Beethoven), Norma (Bellini), Elisabeth (Verdi), Liza (Tchaikovsky) and others.

Elena Vasilieva has performed in France, England, Germany, Austria, Spain, Israel, Russia, Poland, Switzerland, Italy, Finland, Holland, and Japan. She has been applauded in concert halls such as the Concertgebouw in Amsterdam, the Musikverein in Vienna, the P. I. Tchaikovsky Hall in Moscow, Konserthuset in Stockholm, Cité de la Musique in Paris, the Palau de la Música Catalana in Barcelona, and others.

Contemporary music occupies a special place in Elena Vasilieva's creative work. Many composers have written specially for her voice: Edison Denisov, Sofia Gubaidulina, A. Bon, B. Deitch, N. Huber, F. Leroi, György Kurtág, and Alexander Raskatov.

Elena Vasilieva's recent performances include engagements at the 2012 *Stars of the White Nights* festival, the premiere of a new symphony by Alexander Raskatov in Basel, and her debut at La Scala in the main role in the opera *A Dog's Heart* by Alexander Raskatov in March 2013.

ВЫСШАЯ ШКОЛА МУЗЫКИ КЕЛЬНА

UNIVERSITY OF MUSIC (Cologne)

История вуза начинается в 1850 г. с создания Консерватории музыки в Кельне, где преподавались главным образом основы домашнего музицирования. Переход на подготовку профессиональных музыкантов осуществился лишь полвека спустя. В 1925 г. после утверждения новых программ и порядка сдачи экзаменов учебное заведение третьим после музыкальных вузов Лейпцига и Берлина получило статус государственной консерватории. Кельнской высшей школой музыки оно называется с 1987 г., после слияния с консерваториями Аахена и Вупперталя. Некоторые факультеты находятся также в других городах федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия.

Учебная программа распределена между 9 факультетами и включает 24 специальности. Преподаются дополнительные курсы, затрагивающие, например, проблемы камерного исполнительства, концертмейстерства, преподавания танца. Тем самым любому студенту в соответствии с уровнем его одаренности гарантирована возможность значительного расширения профессиональной подготовки.

Высокий уровень преподавания способствует тому, что многие студенты становятся участниками престижных международных конкурсов, а впоследствии — исполнителями мирового уровня.

The School's history begins in 1850 when the *Conservatorium der Musik in Köln* was opened. At the beginning its main orientation was training for amateur performance at home. The teaching of future professionals began half a century later. In 1925, after new curricula and examination orders were adopted, the School became the third, after those in Leipzig and Berlin, to be confirmed as a State Educational Institution. The present name dates from 1987, when the conservatories of Aix-la-Chapelle and Wuppertal were incorporated. Some departments are located in other cities of Northern Rhine-Westphalia.

The courses of study, which include 24 specialities, are divided among 9 departments. Other supplementary courses are being considered, concerning, for example, chamber music performance, song accompaniment and dance training. Owing to this, each student who feels himself talented enough should have the opportunity to enrich and expand his professional training results.

The highest level of training stipulates that many students become participants of prestigious competitions to be world-class performers.

Харальд ШОНЕВЕГ (альт)

Harald SCHONEWEG (viola)

Музыкальное образование получил в консерваториях Кельна и Дюссельдорфа. Среди его учителей — профессор Игорь Озим, Натан Мильштейн и Шандор Вег. После экзаменационного концерта в 1980 г. музыкант начал свою карьеру совместно с квинтетом Cherubini, с которым выступал до 1994 года в более чем 2000 концертах по всему миру. В течение этого времени он был эксклюзивным артистом фирмы EMI Electrola, а также артистом ансамбля Linos.

В 1987 году Х. Шоневег основал Фестиваль камерной музыки в местечке Бадиа а Пассиньяно близ Флоренции (Италия).

С 1994 года Х. Шоневег — профессор по струнной камерной музыке в Высшей школе музыки и танца (Кельн), где он воспитал многие известные камерные ансамбли, среди которых: Cuarteto Casals, Schumann Quartet, Twins Quartet, Trio Con Brio, Leibniz Trio. Концертная практика музыканта включает сотрудничество с ансамблем Goldberg String Trio, а также с другими струнными квинтетами и фортепианными трио. Х. Шоневег также проводит мастер-классы и работает в жюри международных конкурсов.

Harald Schoneweg studied at the conservatories in Cologne and Dusseldorf; among his instructors were Igor Ozim, Nathan Milstein and Sandor Vegh. After his examination concert in 1980 he began his career with the Cherubini Quartet, with whom he performed in more than 2000 concerts around the world up through 1994. During this period he was an exclusive artist with EMI Electrola and also a member of the Linos Ensemble.

In 1987, he founded a Chamber Music Festival in Badia a Passignano near Florence (Italy).

Since 1994 Schoneweg has been a professor of string chamber music at the Cologne University of Music and Dance, where he nurtured a number of famous chamber ensembles including Cuarteto Casals, the Schumann Quartet, the Twins Quartet, Trio Con Brio, and the Leibniz Trio. He plays concerts with the Goldberg String Trio and with other string quartets or piano trios. He also gives master classes and works on juries at international competitions.



АВСТРИЯ ■ AUSTRIA

КОНСЕРВАТОРИЯ
ЧАСТНОГО УНИВЕРСИТЕТА ВЕНЫCONSERVATORY
OF VIENNA PRIVATE UNIVERSITY

Вену часто называют музыкальной столицей мира, и в городе действительно ведется многогранная и исключительно содержательная деятельность во всех областях культуры. Совершенно естественно поэтому, что основанная в 1938 году Венская консерватория (с июня 2005 года она обрела статус Частного университета) может предложить первоклассные учебные программы для инструменталистов, певцов, солистов балета, артистов и педагогов. Преподаваемые курсы дают возможность получить высочайшую квалификацию по всем специальностям. Они закладывают основы самостоятельной художественной и педагогической деятельности, приучают к критическому изучению проблем творчества, что позволяет внести вклад в исследования музыкальной культуры и проблем исполнительства.

Местоположение главного учебного корпуса — неподалеку от таких учреждений культуры, как Музикферайн, Венская государственная опера, Театр Ан дер Вин — содействует профессиональному росту и расширению кругозора учащихся.

Vienna is often viewed as the world's musical capital — but the city is, in fact, home to an exceptionally rich spectrum of activity across all cultural fields.

No wonder, then, that the Conservatory of Vienna, founded in 1938 (Since June 2005 has achieved the status of a Private University) can offer world class training programs for instrumentalists, singers, dancers, actors and teachers. The courses of study this conservatory offer an opportunity to attain highly qualified artistic and or music teaching credentials. They form the basis for independent artistic and teaching activities, and through the critical examination of artistic, didactic and academic issues contribute to research and performance of the arts.

The central location of the main faculty and its geographical proximity to important cultural institutions — such as the Musikverein, The Vienna State Opera and Theatre an der Wien — facilitates professional and academic exchange and co-operation.

Евгений СИНАЙСКИЙ (фортепиано)

Evgeny SINAISKY (piano)



В 1997 году окончил Санкт-Петербургскую консерваторию (класс М. В. Вольф) и аспирантуру Королевской Консерватории г. Гаага (Нидерланды) в классе профессора Н. Груберта. Лауреат международных конкурсов, в том числе конкурса ARD в Мюнхене (1998). Был удостоен специального приза как лучший концертмейстер на международных скрипичных конкурсах во Вроцлаве и Познани (2004). Ведет

активную концертную деятельность. С 1996 года является одним из ведущих участников «Летней Академии Музыки» (Марктобердорф, Германия), официальным концертмейстером Международной летней академии Mozarteum (Зальцбург, Австрия) и Международного конкурса им. Венявского (Познань, Польша).

С 2010 года — профессор камерной музыки Консерватории Вены (Австрия), а также профессор по камерному классу Университета искусств Фолькванг (Эссен, Германия).

Evgeny Sinaisky graduated from the St. Petersburg State Conservatory (under Prof. Marina Wolf) and finished his graduate work at the Hague Royal Conservatory (the Netherlands) under Prof. Naum Grubert. Evgeny Sinaisky is the winner of many competitions, including the ARD competition in Munich (1998). He was awarded a special prize as the best accompanist at international competitions in Wroclaw and Poznan (2004).

He maintains a busy concert schedule. Since 1996 Evgeny has been one of the leading participants of the Summer Music Academy (Marktoberdorf, Germany), the official accompanist at the International Summer Academy Mozarteum (Salzburg, Germany) and the Henryk Wieniawski International Competition (Poznan, Poland).

Since 2010 until present Evgeny Sinaisky acts as a professor of chamber music at the Vienna Conservatory (Austria), as well as a professor of chamber music class at the Folkwang University of the Arts (Essen, Germany).

УНИВЕРСИТЕТ ИСКУССТВ ЦЮРИХА

ZURICH UNIVERSITY OF THE ARTS

Университет искусств Цюриха является важным образовательным центром, предоставляющим широкий выбор программ для студентов и аспирантов по следующим направлениям: кино, танец, театральное искусство и музыка. Университет также знаменит своими исследованиями в области дизайна и других видов искусства. В нем обучаются более 2500 студентов, что делает его самым крупным университетом в Швейцарии. Университет был основан в 2007 году путем слияния Школы дизайна Цюриха и Школы музыки, театра и танца. Университет искусств является связующим звеном между высшим образованием, профессиональной практикой и широкой аудиторией. Демонстрируя достижения преподавателей и студентов в собственных выставочных пространствах, а также в театральных, танцевальных и концертных залах, включая Музей дизайна Цюриха и новый Театр искусств, Университет вносит значительный вклад в культурную жизнь города и всего региона.

Zurich University of the Arts is a vibrant center for teaching, research, and production excellence offering a broad range of degree programs and further education courses in film, dance, theatre, and music. It is also active in design and artistic research. The university has over 2500 students, which makes it the largest arts university in Switzerland. The University was established in 2007, following the merger between Zurich's School of Art and Design and the School of Music, Drama, and Dance; it provides a bridge between higher education, professional practice, and the general public. By showcasing the achievements of their staff and students in their own exhibition spaces, as well as theatres, dance and concert halls, including the renowned Zurich Museum of Design and the newly established Theatre of the Arts, Zurich University of the Arts makes a significant contribution to cultural life in the city and region of Zurich.

Александр БОЛДАЧЕВ (арфа)

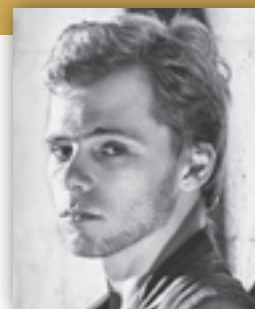
Alexander BOLDACHYOV (harp)

Занимается музыкой с пяти лет. Тогда же началась его концертная деятельность: в 1996 г. — участник Детского рождественского фестиваля, где исполнил специально написанное для него произведение С. Слонимского «Рождественские звонь». В 9 лет впервые выступил с оркестром, исполнив концерт Г. Ф. Генделя с Государственным оркестром Литвы.

Окончил среднюю специальную музыкальную школу Санкт-Петербургской консерватории по классам арфы (преподаватель К. Г. Малеева) и композиции (преподаватель С. В. Лаврова). В 2006 г. поступил в Университет искусств Цюриха (Швейцария), где занимался в классе профессора К. Мишель, затем — профессора С. О'Брайен. Обладая дипломами бакалавра и магистра искусств, А. Болдачев продолжает обучение в аспирантуре, ассистируя своему педагогу. Лауреат многих престижных международных конкурсов в России и за рубежом. Обладатель премий «Британские блестящие дарования, 2002» (премия впервые была вручена не гражданину Великобритании) и Европейского культурного фонда Pro Europe (Австрия) «За выдающийся художественный талант и вклад в европейскую культуру». Ведет активную концертную и педагогическую деятельность. Гастролирует и проводит мастер-классы в Англии, Германии, Франции, Бельгии, Швейцарии, Италии, США, Бразилии, Японии.

Alexander Boldachyov began studying music at the age of 5, and began performing in concerts at the same time: in 1996 he took part in the Children's Christmas Festival, where he performed Christmas Bells by Sergei Slonimsky, which was written specially for him. He made his orchestral debut at the age of 9, performing a concert of Handel with the Lithuanian State Symphony Orchestra.

Boldachyov graduated from the Secondary Special Music School of the St. Petersburg State Conservatory, having studied harp under Karina Maleeva and composition under Svetlana Lavrova. In 2006, he was admitted to the Zurich University of the Arts in Switzerland, where he studied under Prof. Catherine Michel and then Prof. Sarah O'Brien. Having earned a BA and MA, Boldachyov is continuing his postgraduate studies, assisting his teacher. He is the winner of many prestigious competitions in Russia and abroad, the first non-UK winner of Britain's Brilliant Prodigies Award (2002) and winner of The European Foundation for Culture Pro Europe (Vienna, Austria) "for outstanding artistic talent and contribution to European culture." He performs on tour and holds master classes in UK, Germany, France, Belgium, Switzerland, Italy, the United States, Brazil and Japan.



ШВЕЦИЯ ■ SWEDEN

КОРОЛЕВСКАЯ ВЫСШАЯ ШКОЛА МУЗЫКИ (Стокгольм)

ROYAL COLLEGE OF MUSIC (Stockholm)

Школа является старейшей высшей школой музыки в Швеции и одной из старейших в мире. Она была основана в 1771 году как консерватория при Шведской королевской академии музыки и стала самостоятельным учебным заведением лишь в 1971 году. Располагается на территории Стокгольмского университета. Школа входит в Европейскую ассоциацию консерваторий, а также является участником программы «Совместная магистратура в области музыки для новой аудитории и инновационной практики» (Joint Music Master for New Audiences and Innovative Practice). Это первая в Европе совместная магистратура в области музыки, разработанная на базе программы Erasmus («Эразмус») при участии пяти высших музыкальных образовательных учреждений четырех европейских стран. Кроме Королевской высшей школы музыки Стокгольма в программу входят: Консерватория Принца Клауса (Гронинген, Нидерланды), Королевская консерватория (Гаага, Нидерланды), Школа музыки и театра Гилдхолл (Великобритания) и отделение музыки Академии искусств Рейкьявика (Исландия). Программа включает поиск и развитие новых подходов к музыкальному образованию и готовит успешных, сильных и разносторонних музыкантов, способных ориентироваться в условиях постоянно меняющегося музыкального мира.

The Royal College of Music in Stockholm is the oldest institution of higher education in music in Sweden, and one of the oldest in the world. Founded in 1771 as the conservatory of the Royal Swedish Academy of Music. The conservatory was made independent of the Academy in 1971. The College is housed at the University of Stockholm. It is a member of the European Association of Conservatoires (AEC) and is a part of the *Joint Music Master for New Audiences and Innovative Practice*. It is the first joint master in Europe in the field of music, developed within the framework of the Erasmus program with five higher music education institutions in four European countries. Apart from the Royal College of Music the participants are: Prince Claus Conservatory in Groningen (Netherlands), Royal Conservatory in The Hague (Netherlands), Guildhall School of Music & Drama (UK), Department of Music at the Reykjavik Academy of the Arts (Iceland). The program combines the need to develop new approaches to music training and prepares diverse and highly employable musicians, capable of adjusting to a wide range of situations in a variety of artistic contexts.



Ола КАРЛССОН (виолончель)

Ola KARLSSON (cello)

Окончил Королевскую Датскую консерваторию в Копенгагене, где был удостоен премии имени Карла Нельсона. Получив стипендию от Королевской Шведской академии музыки, продолжил обучение в классе профессора Григория Пятигорского в Лос-Анджелесе.

С 1985 года — ведущий виолончелист симфонического оркестра шведского радио, где сотрудничал, в том числе и как солист,

с такими известными дирижерами, как Манфред Хонек, Эса-Пекка Салонен, Евгений Светланов, Лейф Сегерстам и Марк Вигглсворт.

Ола Карлссон дает концерты в Швеции и за рубежом, выступает на радио и телевидении, а также является ведущим профессором по классу виолончели и директором струнного оркестра в Королевской высшей музыкальной школе (Стокгольм). Проводит мастер-классы, является приглашенным профессором в Венгрии, Италии, Канаде, США, Эстонии, Финляндии и Дании.

С 1986 года выступает как приглашенный дирижер многих оркестров Швеции. Он часто появляется на сцене как солист и дирижер, выступает как виолончелист в ансамбле с духовыми инструментами, что открывает для него новые возможности для создания уникального репертуара.

Среди записей Ола Карлссона на CD и на радио — Второй концерт для виолончели Хильдинга Розенберга, виолончельные транскрипции Пятигорского, концерты Элгара, Дворжака, Шумана, Уолтона и многочисленные камерные сочинения. Его записи были дважды удостоены шведской премии Грэмми.

Репертуар музыканта обширен и включает не только сочинения классической виолончельной литературы, но и редко исполняемые сочинения, представляющие особый интерес для слушателей.

Ола Карлссон играет на виолончели, сделанной в 2007 году шведским мастером Петером Вестерлундом.

Ola Karlsson graduated from the Royal Danish Conservatory in Copenhagen, where he was awarded the Carl Nielsen Prize. With a scholarship from the Royal Swedish Academy of Music, he continued his studies with Prof. Grigory Pyatigorsky in Los Angeles.

In 1985, Ola was appointed to the position of principal cellist of the Radio Sweden Symphony Orchestra where he has collaborated, including as a soloist, with such famous conductors as Manfred Honeck, Esa-Pekka Salonen, Evgeniy Svetlanov, Leif Segerstam and Mark Wigglesworth.

Besides his concerts in Sweden and abroad with leading artists, plus radio and TV appearances, Ola Karlsson is also a professor of cello at the Royal College of Music in Stockholm, as well as being the director of the string orchestra. He has also given prominent master classes and has been a visiting professor in Hungary, Italy, Canada, the United States, Estonia, Finland and Denmark.

Since 1986, Ola has been a guest conductor of most of the major symphony orchestras in Sweden. He often appears as a soloist and a conductor, and plays as a cellist in wind ensembles, which has opened up new possibilities for the creation of a unique repertoire.

Among his recordings on CD and for the radio are Hilding Rosenberg's 2nd Cello Concerto; several Pyatigorsky's cello transcriptions; concertos by Edward Elgar, Antonin Dvořák, Robert Schumann, and William Walton; plus numerous chamber works. He has twice been awarded the Grammis, the Swedish equivalent of the Grammy Awards.

His repertoire is extensive, and includes not only the works of classic cello literature, but also rarely performed pieces of particular interest to the listener.

Ola Karlsson plays a cello made in 2007 by the Swedish master maker Peter Westerlund.

ПОЛЬША ■ POLAND

АКАДЕМИЯ МУЗЫКИ ИМ. КАРОЛЯ ШИМАНОВСКОГО
(Катовице)

Академия музыки Кароля Шимановского в Катовице — старейшее высшее учебное заведение в Верхней Силезии. Ее создание связано с Государственной музыкальной консерваторией, основанной Витольдом Фриманом в 1929 году. Академия расположена в прекрасном неоготическом здании, где кроме обучения постоянно проходят различные культурные события национального и международного масштаба: концерты, мастер-классы, встречи, конкурсы, конференции. Структура Академии состоит из двух частей: отделение композиции, интерпретации и джаза и вокально-инструментальное отделение. Обучение ведется по следующим дисциплинам: композиция, дирижирование, теория музыки, ритмика, музыкальная терапия, джазовая интерпретация, инструментальное и вокальное исполнительство. Академия является членом Европейской ассоциации консерваторий и других музыкальных организаций и ведет активную деятельность на национальном и международном уровне. Академия сотрудничает со многими школами музыки во всем мире, включая работу более чем с 30 учебными заведениями в рамках программы Erasmus («Эразмус»). Выпускники академии преподают во многих университетах и школах музыки, входят в состав престижных оркестров в Польше и за рубежом.

KAROL SZYMANOWSKI ACADEMY OF MUSIC
(Katowice)

The Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice is the oldest institution of higher education in Upper Silesia. Its creation is connected with the State Music Conservatory, founded by Witold Friemann in 1929. Located in a beautiful neo-Gothic building, the Academy stages a variety of artistic events: concerts, master classes, workshops, competitions and conferences on both the national and international level. The Academy is organized into two departments: the Composition, Interpretation, Education and Jazz Department and the Vocal-Instrumental Department. Instruction is offered in many fields: composition, conducting, music theory, eurhythmics, music therapy, jazz interpretation, and instrumental and vocal performance. As a member of the European Association of Conservatories (AEC) and other music organizations, the Academy is very active nationally and internationally. This includes collaboration with numerous music schools around the world, including more than 30 partner institutions within the Erasmus program. Graduates of the Academy teach in many universities around the country and abroad, and are also members of numerous prestigious orchestras across Poland and internationally.

ДУЭТ ДУС-ВОЙЦИЕХОВСКА

Музыканты впервые встретились в 2007 году. С тех пор их совместное творчество и интерпретации музыкальных сочинений были удостоены премий и наград польских и международных музыкальных конкурсов. В репертуаре дуэта — сонаты, циклы и миниатюры, написанные в оригинале для сакофона и фортепиано, а также транскрипции камерных сочинений для скрипки, кларнета, флейты и собственные переложения. Ансамбль ведет активную концертную деятельность, принимает участие в музыкальных фестивалях в Польше и за рубежом.

DUŚ-WOJCIECHOWSKA DUO

The musicians first met in 2007. Since then, their cooperation and joint interpretations of musical works have earned them awards in Polish and international musical competitions. The duo's extensive repertoire includes sonatas, song cycles and miniatures originally written for saxophone and piano. They also perform transcriptions of chamber works for violin, clarinet, and flute, as well as their own transcriptions of musical works. The duo pursues a very active concert schedule, and has participated in music festivals both in Poland and internationally.



Магдалена ВОЙЦИЕХОВСКА (фортепиано)

Окончила Академию музыки им. К. Шимановского в Катовице по классу профессора Ханы Крыжак. В настоящее время является преподавателем Академии. Лауреат III премии Международного фортепианного конкурса им. Петра Конёвича в Белграде (2005). В 2007 году получила звание лучшего концертмейстера на Национальном конкурсе музыки XX и XXI веков в Радзевице. В период с 2008 по 2013 г. Магдалена Войциеховска многократно получала звание лучшего концертмейстера на международных и национальных польских конкурсах духовых инструментов.

Magdalena WOJCIECHOWSKA (piano)

Magdalena Wojciechowska studied piano at the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice under Hanna Kryjak and is now a member of the Academy's teaching staff. In 2005, she took third prize in the Petar Konjovic International Piano Competition in Belgrade. She was named Best Accompanist at the 7th National 20th and 21st Century Music Competition in Radziejowice in 2007. Between 2008 and 2013 she won awards for Best Accompanist at many woodwind instrument competitions in Poland and internationally.

Бартек ДУС (саксофон)

Окончил Академию музыки им. К. Шимановского в Катовице по классу классического саксофона профессора Бернарда Штойера, а также Высшую национальную консерваторию музыки и танца в Париже по классу профессора Клода Делангля. Продолжил свое образование в Региональной консерватории г. Версаля в классе профессора Винсента Давида. Лауреат I премии и золотой медали на III Международном конкурсе им. М. Списака в Домброва-Гурнице (Польша, 2009), лауреат II премии Международного конкурса саксофонистов в Нова-Горице (Словения). В 2012 году стал лауреатом I премии Конкурса на стипендию от фирмы Yamaha, II премии Международного конкурса саксофонистов в Лодзе (Польша), I премии на конкурсе польского министерства культуры 2012 года и III премии Международного конкурса исполнителей на духовых инструментах Aeolus Competition (Дюссельдорф, Германия).

Bartek DUŚ (saxophone)

Bartek Duś graduated from the Karol Szymanowski Academy of Music in Katowice, having studied classical saxophone under Prof. Bernard Steuer, and studied at the Paris Conservatory with Prof. Claude Delangle. He also took a course with Vincent David at the Versailles Regional Conservatory. At the Third International Michal Spisak Music Competition in Dabrowa Gyrnicza in 2009, he was awarded both the first prize and the gold medal; he also won second prize at the 2011 International Saxophone Competition at Nova Gorica in Slovenia. In 2012, he won the first prize at the Yamaha Scholarship Competition of Yamaha; second prize at the International Saxophone Competition in Łódź; first prize at the 2012 Concert of the Year organized by the Polish Ministry of Culture; and third prize at the International Aeolus Wind Competition in Dusseldorf.

ЧЕХИЯ ■ CZECH REPUBLIC

АКАДЕМИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬСКИХ ИСКУССТВ (Прага)

ACADEMY OF PERFORMING ARTS (Prague)

Академия исполнительских искусств предлагает студентам высшее образование в сфере музыки, танца, кино и телевидения, а также в области современных мультимедиа. Академия была основана указом Президента от 27 октября 1945 году и уже в зимний семестр 1946 года была открыта для студентов. Идея создания высшей школы музыки возникла непосредственно во время Второй Мировой войны и была высказана несколькими видными художниками и авторами, такими как режиссер Йиндрих Хонзл, режиссер Йири Фрейка, художник-постановщик Франтишек Трестер и другие. Профессора Пражской консерватории также поддерживали идею создания высшего музыкального учреждения. Сразу же при открытии Академии было произведено деление на три факультета: телевидения и кинематографии, театрального искусства, музыки и танца. Академическая база факультета музыки ориентировалась на традиции Пражской консерватории, основанной в 1811 году и являвшейся вторым по старшинству музыкальным учебным заведением в Европе. В настоящее время факультет музыки предоставляет обучение по следующим направлениям: теория и история музыки, композиция, дирижирование, пение и оперная режиссура, игра на различных инструментах, а также танец и физический театр.

The Academy of Performing Arts offers higher education in the fields of music, dance, drama, film, TV and multi-media. It was founded by Presidential Decree on October 27, 1945. A year later, in the winter semester of 1946, it was opened to students. Several prominent artists and writers — Jindřich Honzl, Jiří Frejka, František Troster and others — conceived the idea of the school itself during World War II. Professors of the older Prague Conservatory also supported the idea of establishing a university-level institution. The Academy was divided into three faculties: the Film and TV School, the Theatre Department, and the Music and Dance Department. The academic program was based on the tradition of the former Prague Conservatory, founded in 1811 and the second oldest institution of music in Europe. At the present time, the Music and Dance Department offers a wide range of courses in music theory and music history, composition, conducting, singing and opera directing, and training in musical instruments, as well as dance and physical theatre.

Ансамбль «ЧЕШСКОЕ ТРИО»

CZECH TRIO Ensemble

Дана ВЛАХОВА, скрипка
Мирослав ПЕТРАШ, виолончель
Милан ЛАНГЕР, фортепиано

Dana VLACHOVÁ, violin
Miroslav PETRÁŠ, cello
Milan LANGER, piano

Ансамбль «Чешское трио» — известный коллектив, носитель славных художественных традиций чешской камерной интерпретации, история которого восходит к 90-м годам XIX столетия. С 1999 года состав ансамбля неизменен: Дана Влахова (скрипка), Мирослав Петраш (виолончель) и Милан Лангер (фортепиано).

Трио ежегодно дает десятки концертов в Чехии, Европе, Японии и США, участвует в международных фестивалях. Критики отмечают удивительную компактность ансамбля, сохраняющуюся вопреки яркой исполнительской индивидуальности каждого члена трио, мастерство и чистоту музыкального стиля, теплоту и глубину экспрессии, спонтанность и темперамент.

Все члены «Чешского трио» — состоявшиеся исполнители, которые также выступают с сольными концертами, являются признанными педагогами Академии исполнительских искусств и Консерватории Праги, где делятся богатым концертным опытом с чешскими и иностранными студентами.

The Czech Trio ensemble is widely known as the bearer of the honored traditions of Czech chamber music interpretation, whose history stretches as far back as the 1890s. The composition of the trio has remained unchanged since 1999: Dana Vlachová (violin), Miroslav Petráš (cello) and Milan Langer (piano).

The trio gives dozens of concerts a year in the Czech Republic, Europe, Japan and the United States. It is also a regular guest at international festivals. Critics recognize the ensemble's surprising solidity, preserved despite the clear individuality in performance of each of the trio's members; the finesse and purity of their musical style; the warmth and depth of expression, and the spontaneity and temperament.

All three members of Czech Trio are accomplished musicians who also perform solo concerts and who are respected teachers at the Prague Conservatory and the Academy of Performing Arts, where they share their rich concert experience with Czech and international students.



ТУРЦИЯ ■ TURKEY

ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
УНИВЕРСИТЕТА СТАМБУЛАISTANBUL UNIVERSITY
STATE CONSERVATORY

Сегодняшняя Консерватория — преемник, созданного в начале XX века Дар-уль-бедаи (Дома красоты), — первого официального учебного учреждения в Османской империи, где преподавались музыка и сценическое мастерство. Дар-уль-бедаи, для создания которого в Стамбул был приглашен французский режиссер Андре Антуан, имел два отделения: театральное и музыкальное. В 1917 году музыкальное отделение закрытого Дар-уль-бедаи, было преобразовано в Дар-уль-Эльхан (Дом мелодий), где основное внимание уделялось изучению турецкой музыки. После Кемалистской революции Дар-уль-Эльхан был изменен по образцу европейских консерваторий: после подготовительного отделения студенты специализировались в игре на различных европейских инструментах, а преподавание турецкой музыки было запрещено.

В 1950 году было открыто отделение сценического мастерства, а в последующие годы — отделение балета. В настоящее время в Государственной консерватории можно получить образование любого уровня: от начального до докторантуры. Выпускниками и преподавателями Государственной консерватории являются такие выдающиеся турецкие музыканты как: Турецкая пятерка, Неджил Казым Аксес, Лейла Генджер, сестры Пекинель.

The present Conservatory is the successor of Darülbedayi (House of Beauty), the first official educational institution of the Ottoman Empire, founded in the beginning of the 20th century, where music and performing arts were taught. Darülbedayi, which French director Andre Antoine was invited to Istanbul to create, had two departments: Theatre and Music. In 1917, the Music Department of the now-closed Darülbedayi became Dârülelhan (House of Melody), where the main focus was on the study of Turkish music. After the Kemalist Revolution Dârülelhan was changed along the lines of European conservatories; after the preparatory course, the students specialized in playing different European instruments, and the teaching of the Turkish music was prohibited.

In 1950 the Department of Performing Arts was opened, followed in later years by the Department of Ballet. At present, the Conservatory offers education at any level from elementary to doctorate. Among the graduates and teachers of the Conservatory there are many prominent Turkish musicians such as Necil Kazim Akses, Leyla Gencer, and the Pekinel sisters.

КАМЕРНЫЙ ОРКЕСТР Государственной
консерватории Университета СтамбулаIstanbul University State Conservatory
CHAMBER ORCHESTRA

Камерный оркестр был создан в 1986 году на базе симфонического оркестра Консерватории. С 1995 года им руководит народный артист Азербайджана, профессор Рамиз Мелик-Асланов. Репертуар оркестра обширен, коллектив ежегодно дает 5–6 концертов в лучших залах Стамбула. Сотрудничает с солистами: Идил Бирет, Гюльсин Онай, Бахар Биридджик и другими музыкантами. Оркестр гастролировал по Македонии (2005), а также участвовал в различных музыкальных фестивалях: в Бохумском фестивале в Германии (2001), Битольском музыкальном фестивале в Македонии (2005), в фестивале молодежных оркестров во Франции (2011). В этом сезоне коллектив с большим успехом выступил на 41-м Международном фестивале в Стамбуле.

The Istanbul University State Conservatory Chamber Orchestra was founded in 1986 as part of the symphony orchestra of the Conservatory. Since 1995 it has been led by Prof. Ramiz Malik-Aslanov, a People's Artist of Azerbaijan. The orchestra's repertoire is extensive, and it gives 5–6 performances a year in the best halls of Istanbul. The Chamber Orchestra works with such soloists as Idil Biret, Gulsin Onay, Bahar Biricik and many others.

The Chamber Orchestra toured Macedonia in 2005 and has participated in different music festivals: *Bochum* (Germany, 2001); *Bitola* (Macedonia, 2005); and the Festival of Youth Orchestras (France, 2011). This season, their performance at the 41st Istanbul Music Festival was a great success.

Бахар БИРИДЖИК (скрипка)

Bahar BIRICIK (violin)

Окончила Государственную консерваторию Стамбульского университета, а в 1998 году — магистратуру. Совершенствовала свое мастерство на мастер-классах Пьеро Фарулли в Музыкальной академии Киджи (Италия). В 1998 году участвовала в программе летней школы Международной академии музыкального искусства (Франция), где посещала мастер-классы Виктора Третьякова. В рамках серии концертов, посвященных 75-летию Турции, выступала в Египте, Тунисе, Иордании, Италии, Испании и Португалии. Гастролировала с сольными концертами и принимала участие в концертах камерной музыки на Международном музыкальном фестивале в Стамбуле в секции молодых солистов. Сотрудничала с государственными оркестрами Турции.

В 2011 году окончила докторантуру под руководством профессора Суны Кан. Как артистка филармонического оркестра «Текфен» и трио Тема, Бахар Биридджик консультирует студентов скрипичного факультета Государственной консерватории Стамбульского университета.

Bahar Biricik graduated from Istanbul University State Conservatory and completed her Master's studies in 1998. She developed her artistry in the master classes of Pierro Farulli at the Chigiana Musical Academy in Italy. In 1998 she participated in the summer school program of the International Academy of Music Art in France, where she attended master classes by Viktor Tretyakov.

As part of a series of concerts celebrating the 75th anniversary of the Turkish Republic, she performed in Egypt, Tunisia, Jordan, Italy, Spain and Portugal. She has performed solo recitals and played in chamber music concerts in the Young Soloists section at the International Istanbul Music Festival, and has performed as a soloist with state orchestras. In 2011 she completed her PhD studies with Prof. Suna Kan. As a member of the Tekfen Philharmonic Orchestra and the trio Tema, Bahar Biricik has been counseling violin students at the Istanbul University State Conservatory.





Рамиз МАЛИК-АСЛАНОВ (дирижер)

Ramiz MALIK-ASLANOV (conductor)

Рамиз Малик-Асланов родился в Баку (Азербайджан). Окончил Бакинскую музыкальную академию им. У. Гаджибекова (Азербайджанскую государственную консерваторию) по классу виолончели и Санкт-Петербургскую консерваторию по специальности дирижирование.

После дебюта в качестве дирижера с оркестром Санкт-Петербургской филармонии был приглашен возглавить Симфо-

нический оркестр Азербайджанского государственного телевидения и радио, которым руководил на протяжении 20 лет. За творческие достижения был удостоен звания Народного артиста Азербайджана.

В период с 1977 по 1979 г. дирижировал Каирским симфоническим оркестром, гастролировал по Германии, Югославии, Англии, Шотландии, а также участвовал в знаменитом фестивале в Абердине. Выступал во многих городах Советского Союза. В эти годы начал карьеру дирижера оперно-симфонического оркестра. С труппой Каирского оперного театра исполнил «Тоску» и «Мадам Баттерфляй» Пуччини, «Кармен» Бизе, «Риголетто» Верди, гастролировал по Италии. В период с 1988 по 1990 г. был художественным руководителем и дирижером Национального симфонического оркестра Ирака. С 1990 по 1994 г. возглавлял Азербайджанский камерный оркестр и преподавал в Оперной студии при Бакинской музыкальной академии. Выступал на сценах Бакинской филармонии и Театра оперы и балета, также гастролировал в Германии, Украине и России. С 1994 по 1995 г. с успехом поставил «Князя Игоря» Бородина и «Иоланту» Чайковского в Оперном театре в Анкаре. С 1996 г. профессор Малик-Асланов является художественным руководителем Симфонического оркестра Консерватории Университета Стамбула. В настоящее время продолжает свою дирижерскую карьеру с лучшими оркестрами Турции, Германии, России, Голландии, Бельгии и Македонии.

Ramiz Malik-Aslanov was born in Baku, Azerbaijan. He graduated from the Gadzhibekov Baku Academy of Music (the Azerbaijan State Conservatory) cello program and from the St. Petersburg Conservatory, where he trained as a conductor.

After his debut as a conductor with the St. Petersburg Philharmonic, Ramiz Malik-Aslanov was invited to take charge of the Azerbaijan State Television and Radio Symphony Orchestra, which he led for 20 years. For his artistic achievements he was awarded the title People's Artist of Azerbaijan.

From 1977 to 1979 Ramiz Malik-Aslanov conducted the Cairo Symphony Orchestra and toured Germany, Yugoslavia, England, and Scotland, and also took part in the renowned festival in Aberdeen. He has performed in many cities of the former Soviet Union. Over the past few years he has begun his career as conductor of an operatic symphony orchestra. He has toured Italy with the Cairo Opera Ballet Company, performing Puccini's *Tosca* and *Madama Butterfly*, Carmen's *Bizet*, and Verdi's *Rigoletto*. Ramiz Malik-Aslanov was the artistic director and conductor of the National Symphony Orchestra of Iraq from 1988 to 1990. From 1990 to 1994 he headed the Azerbaijan Chamber Orchestra and taught at the Baku Music Academy Opera Studio. He performed on the stages of the Baku Philharmonic and the Ballet and Opera Theatre, and has toured Germany, Ukraine, and Russia. From 1994 to 1995 Ramiz Malik-Aslanov successfully produced Borodin's *Prince Igor* and Tchaikovsky's *Iolanta* at the Ankara Opera House.

Since 1996, Professor Malik-Aslanov has been the artistic director of the Istanbul University State Conservatory Symphony Orchestra. He is currently continuing his career as a conductor with the best orchestras of Turkey, Germany, Russia, Holland, Belgium, and Macedonia.

Гость фестиваля: ИЗРАИЛЬ ■ ISRAEL — Festival guest



Омри МОР (фортепиано)

Omri MOR (piano)

Пианист Омри Мор родился и вырос в Иерусалиме. Музыкальное образование получил в Академии музыки им. С. Рубина в Иерусалиме в классах профессоров Бенджамина Орена, Асафа Зоара, Вячеслава Ганелина (джазовое фортепиано) и легендарного саксофониста Арни Лоуренса. В настоящее время обучается в классе Шошаны Коэн. С 14 лет интересуется андалузской музыкой в алжирском стиле. Пять раз подряд был удо-

стоен самой престижной стипендии Израильско-Американского фонда.

Карьера джазового пианиста формировалась как в сотрудничестве с известными джазовыми музыкантами, так и благодаря сольным выступлениям. Выступал с такими израильскими джазовыми исполнителями, как Омер Авитал, Эли Дегибри, Авишай Коэн, с зарубежными артистами — Марлоном Брауденом, Маркусом Баулором, Филипом Харпером, Джейм Родригесом и другими. В качестве солиста играл с оркестрами Израильской филармонии и симфонией города Раанана, Maghreb Orchestra и Израильским Андалузским оркестром. Постоянно выступает на джазовых фестивалях в Израиле и за рубежом, совместно с рок-музыкантами, исполнителями этнической музыки. Репертуар музыканта включает классическую, джазовую, андалузскую, северо-африканскую, латинскую и афро-кубинскую музыку. В своих выступлениях Омри Мор сочетает разные стилистические элементы и жанры.

Pianist Omri Mor was born and raised in Jerusalem. He studied at the Rubin Academy of Music in Jerusalem under Prof. Benjamin Oren and Doctor Assaf Zohar, where he also studied jazz piano with Prof. Vyacheslav Ganelin and with saxophone legend Arnie Lawrence. Currently, he is studying under classical piano master Shoshana Cohen. Since the age of 14, he has been interested in Andalusian music in the Algerian style. He has won the highest scholarship given by Israel-America music foundation five times in a row.

Omri's career as a jazz pianist formed both in collaboration with famous jazz musicians and owing to his solo performances. He has performed with major Israeli jazz artists such as Omer Avital, Eli Degibri, and Avishai Cohen and international artists such as Marlon Browden, Marcus Baylor, Philip Harper, Jay Rodriguez and many others. As a soloist, he has played with the Israeli Philharmonic Orchestra, the Ra'anana Symphonette Orchestra, the Maghreb Orchestra and the Israeli Andalusian Orchestra. He plays regularly in jazz festivals in Israel and abroad alongside rock musician and ethnic musicians. Omri's musical repertoire ranges from classical music and jazz, through Andalusian North-African music, to Latin and Afro-Cuban music. In his performances, he combines elements from a wide variety of styles and genres.

ШКОЛА МУЗЫКИ «ОДЕОН» Университета Фри-Стейта

ODEION SCHOOL OF MUSIC. University of the Free State

Школа музыки «Одеон» является отделением факультета гуманитарных наук Университета Фри-Стейта, старейшего учебного заведения ЮАР. Главный кампус Университета находится в городе Блумфонтейн, столице провинции Фри-Стейт, в самом сердце страны. Школа музыки «Одеон» имеет обширную программу обучения и исследований в сфере музыки и готовит профессиональных музыкантов, преподавателей и исследователей. Учебная программа включает в себя бакалавриат, магистратуру и аспирантуру, в том числе по таким специализированным направлениям как аутентичное исполнительство, шенкеровский анализ и музыкальная этнография. Школа также предлагает широкий выбор инструментальных и вокальных курсов, включающих выступления в составах студенческих оркестров. Среди них: Симфонический и Молодежный оркестры Фри-Стейта, Струнный квартет Школы «Одеон» (единственный струнный квартет при университете в ЮАР), «Одеонская увертюра» (студенческий струнный ансамбль), Хор школы «Одеон» и Джазовый ансамбль Университета Фри-Стейта.

The Odeion School of Music is a department of the Faculty of the Humanities at the University of the Free State, the oldest institution of higher learning in the Republic of South Africa. The University has its main campus in Bloemfontein, the capital of the Free State Province in the very heart of the country. The Odeion School of Music offers a comprehensive program of quality teaching, training and research in both the artistic and academic spheres with a view to preparing well-rounded professional musicians, educators and researchers. The academic program comprises both undergraduate and postgraduate studies, while specialized focus areas include historically informed performance practice, Schenkerian analysis and ethnomusicology. A wide spectrum of instrumental and vocal courses is offered, including performances as part of the student orchestras. Among these are the Free State Symphony Orchestra, the Free State Youth Orchestra, the Odeion String Quartet (the only residential university string quartet in South Africa), the Odeion Sinfonia (a student string ensemble), the Odeion Choir, and the University of the Free State Jazz Ensemble.

Камерный ансамбль CAMERATA

CAMERATA Chamber Ensemble

Камерный ансамбль Camerata был основан в 2012 году на базе Школы музыки «Одеон» в рамках инновационного и интернационального плана развития школы как ее новый уникальный представитель. Профессиональная задача ансамбля — это подготовка и воспитание оркестрантов и солистов, отвечающих высокому международному профессиональному уровню. Руководители ансамбля уделяют большое внимание таким общемузыкальным проблемам, как чувство ансамбля и концертная практика, формируют у студентов навыки профессиональных оркестрантов, концертмейстеров и помощников концертмейстера оркестра. Не менее важной задачей является знакомство студентов и слушателей с разнообразным концертным репертуаром, включающим сочинения, редко исполняемые на сценах Южной Африки.

Для работы с оркестрантами приглашаются молодые перспективные дирижеры, как из Южной Африки, так и из-за рубежа. Приглашенные дирижеры смогут выстраивать свою модель работы со студентами, оттачивать в работе с ними свою технику дирижирования, осваивать новый репертуар, формировать свой режим репетиций, реализовывать каждый раз новую методику преподавания.

Первое выступление ансамбля под руководством маэстро Николаса Николаидиса состоялось в марте 2012 года на концерте-открытии Школы музыки «Одеон».

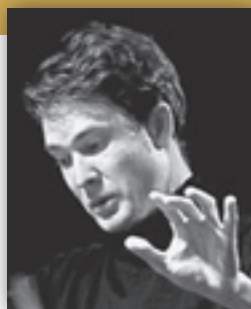
The *Camerata* Chamber Ensemble was founded at the Odeion School of Music in 2012 with the aim of developing a new flagship ensemble, and as part of the school's current policy of proactive innovation and internationalisation.

The main objective was the preparation and training of exceptionally gifted instrumentalists and soloists of the highest international and professional levels. The leaders of the ensemble devote great attention to such general problems of music as the emotions of the ensemble in concert praxis, and form the habits of professional instrumentalists, concertmasters, and assistant concertmasters in their students. A no less important task is acquainting students and audiences with a variegated concert repertoire, including works rarely performed on the stages of South Africa.

Promising young conductors both from South Africa and from abroad are invited to work with the orchestra members. Visiting conductors will be able to organise their own working models with the students, polish their conducting techniques in their work with the students, assimilate a new repertoire, form their own rehearsal schedules, and realise a new method of instruction every time.

The ensemble's first performance under the direction of Nicholas Nikolaidis took place in March 2012 at the opening concert of the Odeion School.





Ян Мориц ОНКЕН (дирижер)

Jan Moritz ONKEN (conductor)

Родился в Вуппертале (Германия) в 1977 году. Окончил Санкт-Петербургскую консерваторию им. Н. А. Римского-Корсакова по специальности симфоническое дирижирование в классе профессора А. В. Алексеева. Во время стажировок в Мариинском театре, на Байройтском фестивале (Германия) и на фестивале Belcanto в Дордрехте (Нидерланды) его исключительный талант

дирижера высоко оценили Валерий Гергиев, Пьер Булез и Нельсон Фрейре.

В 2003 году работал в качестве ассистента Мариса Янсонса, одновременно продолжая осваивать обширный репертуар в сотрудничестве с оркестрами разных стран мира. В 2010 году стал лауреатом X Международного конкурса дирижеров в Будапеште. Ян Мориц Онкен работал с оркестрами: Die Tonika, Оркестром немецкой оперы, камерным оркестром Пареца (Германия), камерным оркестром Hwaum (Сеул, Южная Корея), Алжирским национальным симфоническим оркестром, Филармоническими оркестрами Алма-Аты и Уральска (Казахстан), оркестром «Санкт-Петербург Камерата» и др.

В 2007 году благодаря гранту DAAD получил возможность возглавить студенческие симфонические оркестры государственных консерваторий Алма-Аты, Санкт-Петербурга и Тбилиси. С 2010 года дирижер живет в Санкт-Петербурге и работает преподавателем и консультантом по немецкому репертуару в Мариинском театре. В 2011 году был приглашенным дирижером на фестивале Verbier (Швейцария). В мае 2013 года состоялся его дебют с Академическим симфоническим оркестром Санкт-Петербургской филармонии.

На протяжении концертного сезона 2013 года Ян Мориц Онкен является главным дирижером ансамбля Camerata Школы музыки «Одеон».

Jan Moritz was born in 1977 in Wuppertal (Germany). He graduated from the St. Petersburg N.A. Rimsky-Korsakov State Conservatory where he studied conducting under Prof. Nikolai Alexeyev. During his internships at the Bayreuth Festival (Germany), at the Mariinsky Theater and at the Belcanto Festival in Dordrecht (Netherlands) he received high praise from Pierre Boulez, Valery Gergiev and Nelson Freire for his exceptional talent.

In 2003 he worked as an assistant to Mariss Jansons, continuing at the same time to gain experience worldwide leading a number of orchestras in different countries, performing extensive repertoire. In 2010 Jan Moritz Onken received an award at the 10th International Conducting Competition in Budapest.

Orchestras Jan Moritz Onken has conducted include Die Tonika Berlin, The Deutsche Oper Berlin, Paretz Chamber Orchestra (Germany), Hwaum Chamber Orchestra (Seoul, South Korea), National Symphony Orchestra of Algeria, the Philharmonic Orchestras of Almaty and Uralsk (Kazakhstan), St. Petersburg Camerata Orchestra and others.

Thanks to a DAAD grant in 2007 he gained an opportunity to lead the student symphony orchestras of the national conservatoires of Almaty, St. Petersburg and Tbilisi. Since 2010 Jan Moritz Onken lives in St. Petersburg where he is working as a musical coach and assistant for German repertoire at the Mariinsky Theater.

In 2011 he was invited to conduct at the Verbier Festival in Switzerland. In May 2013 Jan Moritz made his debut with the St. Petersburg Philharmonic Academic Symphony Orchestra.

For the second season of 2013 maestro Jan Moritz Onken has acted as chief conductor of the Odeion School of Music Camerata chamber ensemble.

